Le Journal de St-Jean

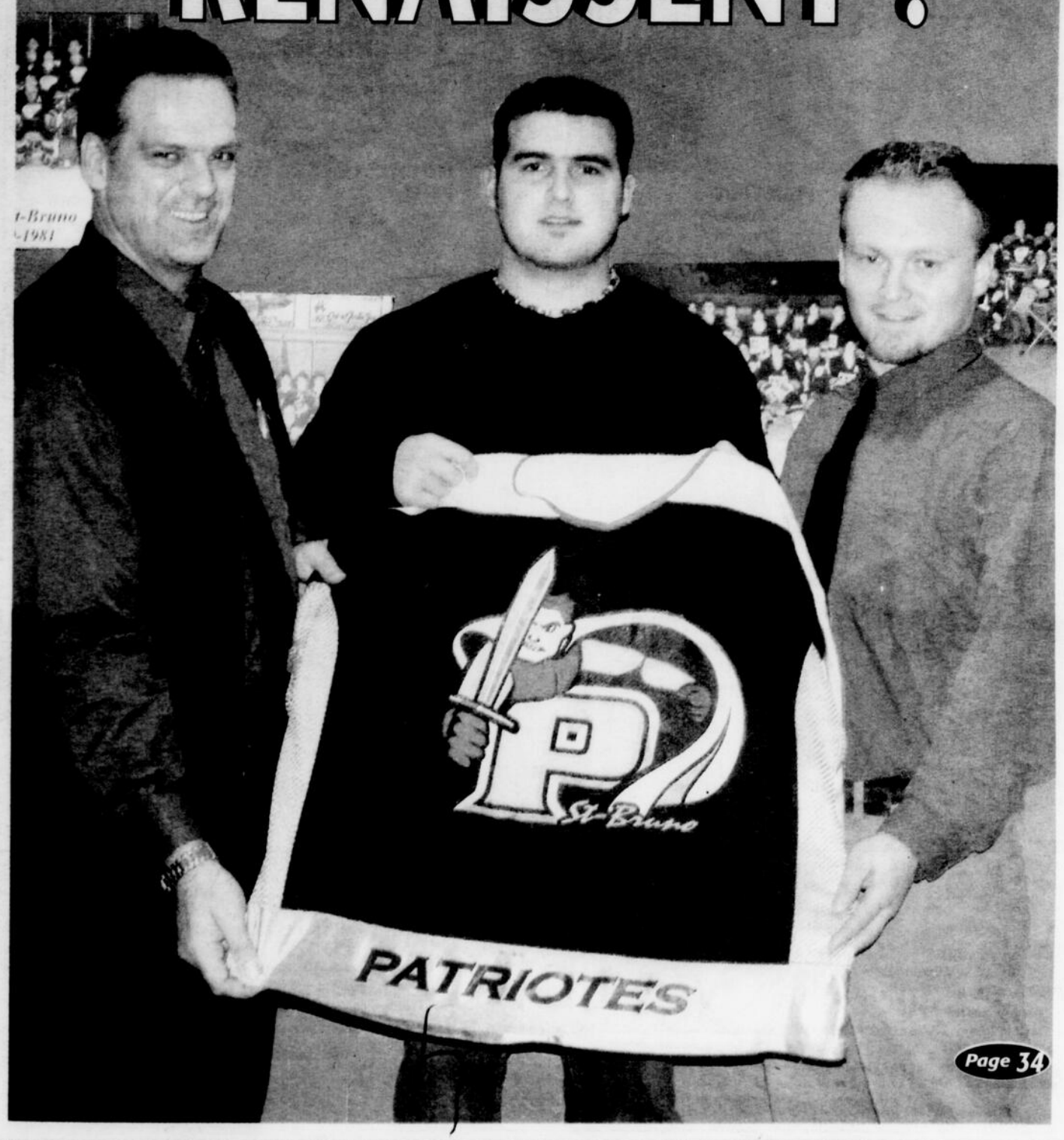
Transcontinental

63e année, no 29 - samedi 8 novembre 2003 • (418) 668-4545 • 21 959 exemplaires

AB000001 H2Y COMP
Société Canadienne du Microfilm
464. St-Jean bureau 110
Montréal
H2Y 2S1

Éric Dufour signe et Pascal Hudon devient entraîneur-chef

LES PATRIOTES RENAISSENT !

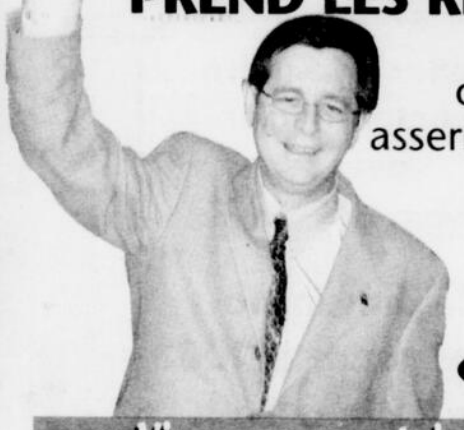


Page 34

C'est votre fête ?
Repas et gâteau GRATUIT*
Resto Roberto
Inf.: 662-2191
11, Scott Est, Alma
*Sur réservation, 6 pers. et plus (16 h à minuit)
412/29/84964-1

Politique

GÉRALD SCULLION PREND LES RÊNES



Le conseil assermenté

Page 3

Vie communautaire

L'OPÉRATION NEZ ROUGE DE RETOUR !

Le 5 décembre

Page 20

Les sports

JEAN-PAUL GIMAÏEL, PRÉSIDENT D'HONNEUR

La 34e édition du Mérite sportif

Page 38

Scoop vous l'dit !

Les annonces classées des Hebdos Transcontinental
Vu. Lu. Vendu.
(418) 668-4545

A&W
Faites préparer votre commande poulet à l'avance au 662-6404
745, ave du Pont Sud, Alma
p'tite gâterie
SUPER REPAS SPÉCIAL POULET CHUBBY
• 9 morceaux de poulet
• portion familiale de frites
• 2 portions régulières de salade portion régulière de sauce
• gâteau au chocolat
19,99 +taxes
SERVICE À L'AUTO SEULEMENT
MAMA BURGER 99¢ Maximum 3 par coupon
DUO AILE ET FILON CHUBBY 99¢ Maximum 3 par coupon
Photo à titre indicatif
412/29/85144-1

Les joies de novembre

Venez vous faire photographier avec le

Père Noël

le dimanche 16 novembre 2003 de 12 h à 16 h

chez Jean Coutu Alma
(avenue du Pont Nord)

OASIS
Jus de fruits
Fruit juice
960 ml

Rabais de plus de / *Discount of more than* **40%**

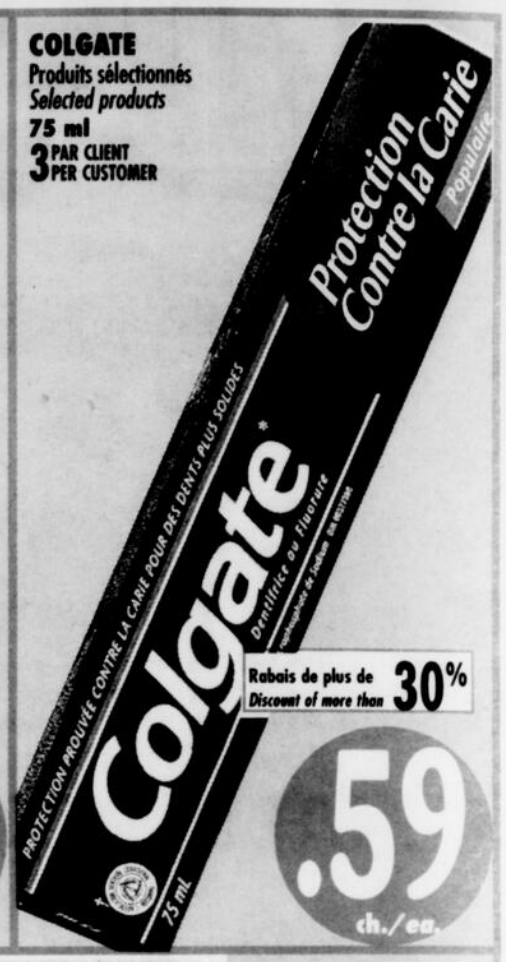
.79

3 PAR CLIENT / PER CUSTOMER

PRINGLES
145 g à/*to* 170 g

4 UNITÉS PAR CLIENT / UNITS PER CUSTOMER

4 POUR 5$



COLGATE
Produits sélectionnés
Selected products
75 ml

3 PAR CLIENT / PER CUSTOMER

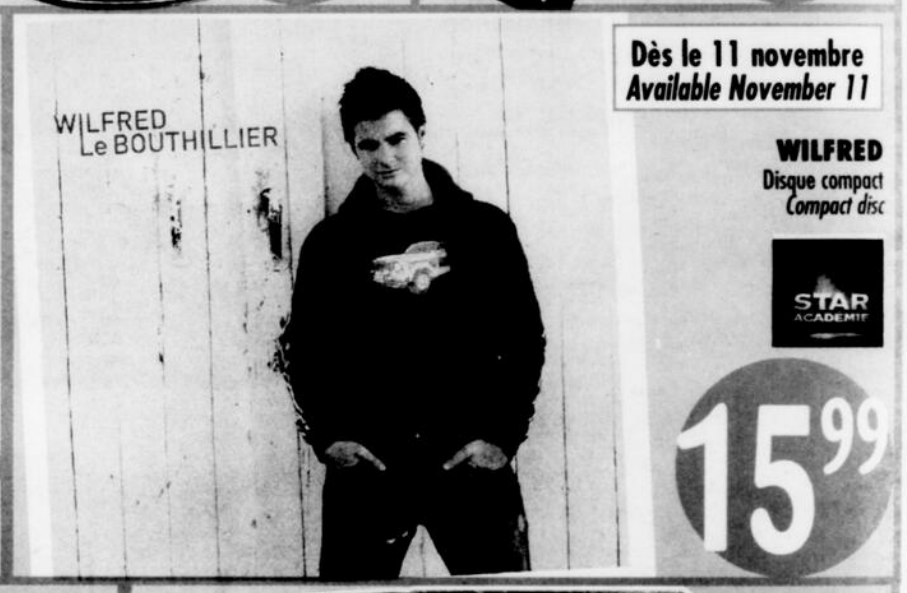
Rabais de plus de / *Discount of more than* **30%**

.59 ch./*ea.*

PLÉNITUDE
Gamme
Revitalift
line of products

Rabais de plus de / *Discount of more than* **20%**

12.99 ch./*ea.*



Dès le 11 novembre
Available November 11

WILFRED
Disque compact
Compact disc

STAR ACADEMIE

15.99

LA RACINE DE VIE
THE ROOT OF LIFE
Comprimés/tablets
Glucosamine + chondroïtine, **145**
ou/*or* Glucosamine
Extra fort
Extra strength
100

9.99

ARCTIC POWER
Détergent à lessive
Laundry detergent
23 brassées/*loads*

3 PAR CLIENT / PER CUSTOMER

Rabais de plus de / *Discount of more than* **40%**

3.29

PERSONNELLE
Essuie-tout
Paper towels
6 x 70

3 PAR CLIENT / PER CUSTOMER

Rabais de plus de / *Discount of more than* **25%**

2.69

113281 84924 3

En vigueur du SAMEDI 8 NOVEMBRE au VENDREDI 14 NOVEMBRE 2003
SALE VALID FROM SATURDAY NOVEMBER 8 TO NOVEMBER 14, 2003

JEAN COUTU

On trouve de tout... même un ami !

AIR MILES
Des voyages et bien davantage
und

471, av. du Pont Nord, Alma - 668-2349

475, boul. St-Jude, Alma - 668-3337

Au Pavillon Wilbrod-Dufour

Un alerte à la bombe dérangeante

Page 8

PRODUITS D'ENTRETIEN POUR PLANCHERS DE BOIS FRANC ET FLOTTANT, CÉRAMIQUE ET [illegible]ART
VADROUILLES À ÉPOUSSETER ET ANTI-POUSSIÈRE, CARPETTES DE TAPIS
ERROLD FORTIN
662-9902
MAGASIN ENTREPÔT
860, rue Gauthier Ouest, Alma
Livraison GRATUITE secteur Alma

LE NOUVEAU MAIRE Gérald Scullion, au centre, pose fièrement avec les membres de son nouveau conseil. Dans l'ordre croissant des quartiers, on retrouve Lucien Boily (#1); Michel Néron (#2); Claude Garneau (#3); Frédéric Tremblay (#4); Jean-Rock Pedneault (#5); Sylvie Beaumont (#6); Jean-Luc Maltais (#7) et Marc Asselin (#8).

(Photo: France Paradis)

GÉRALD SCULLION PREND LES RÊNES DU CONSEIL

Une majorité de 593 voix sur Lucille Gagnon

France Paradis

C'est presque à l'arraché que le candidat Gérald Scullion a remporté la victoire sur sa principale adversaire Lucille Gagnon, avec seulement 593 voix de majorité. Devant quelque 600 personnes réunies pour la soirée d'élection, il a lancé solennellement, en regardant la composition de son conseil: « On a ce qu'il faut pour créer un climat propice à l'investissement. ».

Sous une salve d'applaudissements, Gérald Scullion a fait une entrée triomphale à l'auditorium d'Alma où le public et les organisations étaient invités à suivre en direct le dépouillement des boites de scrutin.

Tout au long de la soirée, dépendant de la provenance des résultats par quartier, il était évident que la différence de voix entre Gérald Scullion et Lucille Gagnon serait mince.

Au fil d'arrivée, Scullion a recueilli 4980 voix contre 4387 pour Lucille Gagnon.

Le candidat et ancien maire, Nicol Tremblay, a également fait belle figure avec 3133 voix, ce qui était nettement insuffisant pour penser rattraper ses deux principaux adversaires.

Cependant, le grand perdant demeure le candidat Jean-Claude Martel qui, avec 622 voix, ne s'est même pas présenté à l'auditorium et a même refusé les entrevues aux médias pour expliquer cette cuisante défaite.

Dans son petit discours, le nouveau maire Gérald Scullion a souligné l'importance de créer de l'emploi à Alma, donc de favoriser les nouveaux investissements.

Il a rappelé que tout au long de sa campagne, il avait basé son approche sur l'importance de signer un contrat de confiance avec la population, Gérald Scullion affirme posséder en poche ce contrat.

Dès son assermentation (cela s'est fait hier, vendredi soir) il s'est engagé à assurer la continuité dans les dossiers et à travailler immédiatement pour la préparation du nouveau budget dont les détails seront dévoilés au cours des prochaines semaines avec le discours sur le budget et le budget lui-même.

Quand à Lucille Gagnon, amère, elle a avoué que les gens d'Alma ne sont pas prêts à accepte une femme à la tête de la ville.

Acceptant la victoire de son adversaire, Lucille Gagnon a été très précise sur son avenir politique. Elle retourne à l'enseignement jusqu'en juin, après quoi, elle prendra sa retraite. Il n'est pas question de retour en politique pour elle, estimant que les perdants qui reviennent sont des « masochistes ».

Le conseil

Le nouveau maire Gérald Scullion pourra quant à lui compter sur un conseil rajeuni et modifié avec quatre visages connus, soit Michel Néron, Claude Garneau, Jean-Rock Pedneault et Jean-Luc Maltais, des conseillers qui cumulent une solide expérience autour de la table du conseil.

Il accueille aussi quatre nouvelles têtes, soit Lucien Boily qui a défait Richard Fleury au siège #1 Delisle; Frédéric Tremblay au siège #4 Damasse Boulanger (centre-ville); Sylvie Beaumont au siège #6 (l'ancien quartier de Lucille Gagnon) et Marc Asselin dans le #8, l'ancien quartier du conseiller Gilbert Tremblay qui ne s'est pas représenté.

Vendredi soir, lors d'une cérémonie spéciale, tout le nouveau conseil a été assermenté car il fallait faire vite afin de redonner à la ville une administration officielle en raison des nombreuses activités et événements qui commandent immédiatement la mise en place des nouveaux élus qui doivent se mettre à la tâche.

Lawrence Potvin réélu

France Paradis

Sur le territoire de Métabetchouan — Lac-à-la-Croix, la lutte était également serrée entre Lawrence Potvin, le maire sortant, et son adversaire Michel Hudon. Lawrence Potvin le savait dès le départ et c,est avec une majorité de 326 voix qu'il a été réélu, comptant notamment sur un vote massif de son ancien secteur de Lac-à-la-Croix.

En quelque sorte, c'est une élection où les gens ont opté pour la continuité alors que la nouvelle ville fusionnée de Métabetchouan — Lac-à-la-Croix n'en était qu'à sa 2e élection de son histoire.

Le secteur touristique et culturel, le développement économique, la revitalisation du centre-ville du secteur Métabetchouan et la continuité dans le développement de la ville sont au cœur des engagements du maire Potvin.

Autour de la table du conseil, un seul nouveau visage, soit Nicole Villeneuve, une bénévole solidement impliquée dans le milieu et qui a remporté le siège #1.

(Photo: Courtoisie)

club voyages MC
[Partez sous une bonne étoile]™
65, RUE ST-JOSEPH, PLAZA III, ALMA
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
668-7904

VIVA PANAMA!
Partez en vacances au soleil avec François, Émily, Martin et Jean-François

Forfait DEMANDES SPÉCIALES
ROYAL DECAMERON
1er au 8 décembre 2003
Vivez une expérience inoubliable au Panama grâce au forfait « Demandes spéciales » de Club Voyages. Dansez dans le sable avec François, Émily, Martin et Jean-François lors de notre « Super Beach Party ».
À partir de
FORMULE CLUB
1 SEMAINE, TAXES INCLUSES 1299$
2 SEMAINES, TAXES INCLUSES 1648$

L'épidermabrasion

Consultation GRATUITE

un soin idéal pour faire peau neuve

Chères clientes et chers clients,

Tous nous souhaitons retrouver une peau éclatante débarrassée des diverses imperfections dues au temps... La technique d'épidermabrasion élimine, ou à tout le moins, diminue considérablement toutes les irrégularités de la surface cutanée. Un appareil perfectionné projette de minuscules cristaux de corindon à la surface de la peau. Le traitement est adapté à la qualité personnelle de chaque peau et permet ainsi une exfoliation progressive toute en douceur pour le visage et le corps. L'épidermabrasion, la solution aux problèmes de :

- Rides et ridules
- Peau relâchée
- Peau endommagée par le soleil
- Peau épaissie
- Pores dilatés, comédons
- Cicatrices et vergetures superficielles

Nancy
Esthéticienne, électrolyste

Sandra
Esthéticienne, électrolyste

Centre d'esthétique **Évasion**

5291, av. du Pont Nord, Alma
(secteur St-Coeur-de-Marie)

347-1596

112/29/ 85208 1

LIQUIDATION

VÊTEMENTS MODE AUTOMNE-HIVER POUR HOMME ET DAME

483 Sacré-Coeur O., Alma
(ancien local Cobra Jeans)

DÈS MARDI 9 h 30

Jusqu'à **50%** À **80%** de rabais

LOTS À **5$** **10$** **15$**

TOUT DOIT SORTIR

1 136 58 85 1

À la Une

L'EX-JOUEUR DES AIGLONS «JUNIOR», Éric Dufour, au centre, un nouveau Patriote, ici entouré à gauche de Robin Labonté, président du c.a. et de Pascal Hudon, le nouvel entraîneur, lors du point de presse tenue lundi à Saint-Bruno. *(Photo: Normand Simard)*

LE SOMMAIRE VOUS EST PRÉSENTÉ PAR

SOMMAIRE

Actualités

Sollicitation pour les jeunes: attention ! **10**

On cherche l'opinion des jeunes de la MRC **14**

Arts et culture

Ray Arseneault met sa mémoire du piano sur CD **23**

Le Groupe Arkane: le « coup de coeur » de la Chambre de commerce pour son Gala **24**

Sports

Lourde commande pour les Lynx « juvénile AA » **35**

Club « Les Satellites »: Jean-Marc Bourdages congédié **35**

Jean-Paul Gimaïel, président d'honneur du 34e Mérite sportif **38**

RENDEZ-VOUS 911

France Paradis

Intercepté dans son véhicule

Munis d'un mandat de perquisition, les policiers de la SQ ont intercepté jeudi un automobiliste de 50 ans et fouillé son véhicule.

C'est après avoir reçu des informations du public que les policiers ont décidé d'agir contre cet individu en obtenant un mandat de perquisition. Les informations étaient juste car au moment d'intercepter le véhicule de l'individu, les policiers y ont retrouvé 17 doses d'un quart de gramme de cocaïne ainsi que 5 grammes de marijuana. À l'appartement de l'individu, les policiers ont également retrouvé une balance électronique ainsi qu'une liste de clients. Selon les policiers, il s'agirait d'un revendeur de premier niveau. Il devra comparaître en cour sous sommation.

Vols dans les véhicules

Les policiers font face à une vague de vols dans les véhicules et de véhicules.

Sur la rue Durocher à Alma, une vitre de véhicule a été fracassée et le voleur s'est emparé de la radio, du lecteur de CD ainsi que de plusieurs CD. Les policiers doivent également enquêter sur le vol de plusieurs véhicules dont un Dodge Ram 1999, dérobé dans la cour d'un garage sur l'avenue du Pont Sud; une voiture Jetta 1997, sur la rue Bégin; un Plymouth Voyageur 91 sur la rue des Noisetiers et un Plymouth Voyageur 93, de couleur bleu, sur la rue Paré à St-Bruno

Des vols d'outils

Dans les remises et garages, les voleurs poursuivent leur razzia en s'emparant notamment de différents outils.

Ainsi, sur la 1ère rue, à l'Ascension, on a dérobé une débroussailleuse, une laveuse à pression, un chargeur de batterie ainsi que différents outils. À St-Henri-de-Taillon, dans le garage d'un entrepreneur forestier, il manque deux soudeuses électriques, un souffleur à neige, un ensemble de torches ainsi que divers outils forestiers dont des scies mécaniques.

Arrestation au centre-ville

Les patrouilleurs ont eu l'œil ouvert et ont remarqué une voiture au comportement suspect au centre-ville d'Alma.

Ils sont donc intervenus et à l'intérieur, ils ont procédé à l'arrestation d'un jeune homme de 18 ans qui devra répondre à des accusations de possession de marijuana dans le but d'en faire le trafic. Également, deux autres individus qui prenaient place à bord du véhicule ont reçu une amende pour consommation de boissons alcooliques à l'intérieur d'un véhicule, ce qui est totalement défendu. D'ailleurs, le sergent Pierre Lavoie, responsable des communications à la SQ, rappelle que sur le territoire d'Alma, en vertu du règlement municipal, il est également défendu de consommer de l'alcool dans un lieu public ou sur la rue.

LA STRATÉGIE GAGNANTE

SIMARD BOIVIN LEMIEUX

SBL AVOCATS

Dolbeau-Mistassini
205-112, de l'Église
(Québec) G8L 4W4
Tél.: 276-2570
fax : 276-8797

Alma
521, Sacré-Cœur ouest
(Québec) G8B 1M4
tél.: 668-3011
fax : 668-0209

Saguenay
308, Tessier
(Québec) G7H 5E1
tél.: 696-0566
fax : 696-0860

www.sblavocats.com

LES SERVICES

- Droit des affaires
- Droit bancaire et insolvabilité
- Droit de la construction
- Droit immobilier
- Droit du travail
- Droit municipal, public et environnemental
- Droit de la famille et des personnes
- Litige et conseil

110/29/ 84402 9

LA FLASHE FÊTE: C'EST PARTI !

Depuis 9 h hier matin, vendredi 7 novembre, le grand événement culturel Flashe Fête est en route. Ce marathon festif de 36 heures ne prendra fin que ce soir et toute la population est invitée à venir fêter au centre-ville les multiples aspects de la culture et des arts. Le site principal est situé au Complexe Jacques-Gagnon avec de nombreux sites secondaires à différents endroits du centre-ville d'Alma. Les gens peuvent se procurer le passeport pour certains événements et ils sont invités à contribuer généreusement dans le « chapeau » après les spectacles. L'argent recueilli servira à la Fondation Alexis-le-Trotteur pour verser des bourses dans le domaine de la culture et des arts.

(Photo: France Paradis)

PRIX COUPÉS

VENTE démonstrateurs

	à partir de
Ensemble de cuisine, 4 chaises	249 $
Ensemble de salon, sofa et fauteuil	699 $
Ensemble de chambre, 6 mcx	449 $
Bibliothèque	199 $
Matelas 54 pouces, 608 ressorts	269 $

Jaymar Berkline Rive Sud Sealy Panasonic Hotpoint G.E.

Autres exemples :

Photos à titre indicatif seulement

VIDÉO 4 têtes Hi-Fi 69,95$

TV 13 pouces 99,95$

TV 19 pouces 189,95$

DVD KARAOKE MP3 119,95$

CHAISE SUR BILLES DE MÉTAL 199,95$

GRAND CHOIX DE LAMPES, CADRES ET DÉCORATIONS jusqu'à 50% de rabais

FUTON AVEC BASE 249,95$

CUISINIÈRE 30'' HOTPOINT 489,95$ - 30 $ = BON ÉPICERIE

QUANTITÉ LIMITÉE

36 MOIS* SANS INTÉRÊT

OU NOUS PAYONS les TAXES* pour vous

*SAUF ÉLECTRONIQUE ET ÉLECTROMÉNAGERS

FINANCEMENT DISPONIBLE

LIVRAISON PARTOUT AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

REX MEUBLES

740, AV. DU PONT SUD, ALMA 668-5474

112/29/ 85219.1

LE PÈRE-NOËL ARRIVE DANS SON ROYAUME DE LA PLAZA D'ALMA

SAMEDI 15 NOVEMBRE À 13 H

Animation et surprises

De 13 h à 16 h, venez faire photographier votre enfant sur les genoux du Père Noël

CARRÉ CENTRE-VILLE PLAZA D'ALMA ALMA

Le centre différent...

210/329/ 85203.1

LES MAIRES DOIVENT LIVRER LA MARCHANDISE !

par France Paradis

Sur les territoires de Métabetchouan — Lac-à-la-Croix et d'Alma, on vient de traverser deux mois intensifs où, sur la place publique, on a débattu des grands enjeux quant à l'avenir de ces municipalités.

Si certains sont déçus qu'il n'y ait pas eu de véritables débats entre les candidats, il n'en demeure pas moins que la « chose » municipale aura été au cœur des discussions des gens pendant de nombreuses semaines et que maintenant que les électeurs et électrices ont choisi, les maires élus se doivent de livrer la marchandise.

• • •

À Métabetchouan — Lac-à-la-Croix, même si la campagne électorale opposant le maire sortant, Lawrence Potvin à Michel Hudon, n'a pas soulevé de grands débats dans les médias, c'est sur le terrain que s'est livré la bataille rangée entre les deux adversaires.

Grâce à un support indéfectible des électeurs et électrices de son ancien fief, Lac-à-la-Croix, Lawrence Potvin est à nouveau à la tête de la municipalité.

Après avoir occupé deux mandats comme maire de Lac-à-la-Croix et un mandat comme maire de Métabetchouan — Lac-à-la-Croix, Lawrence Potvin devra tabler sur le bilan positif de son dernier mandat pour relancer sa ville.

L'efficacité de la gestion; le développement de la ville aux plans économique, culturel et social; la préoccupation du mieux-être de l'ensemble des citoyennes et citoyens ont été et devront demeurer au cœur de ses actions.

Pour les deux prochaines années, il y a encore fort à faire dans les secteurs culturel et touristique, au plan des infrastructures ainsi qu'au plan financier.

Notamment, ces dernières années, le ciel est tombé sur la tête de la municipalité avec les pluies diluviennes.

Et des événements incontrôlables des derniers mois ont pour le moins dégarni passablement le centre-ville du secteur Métabetchouan.

Lawrence Potvin devra à nouveau composer avec un budget réduit pour faire de grandes choses. C'est sans doute là que l'on pourra apprécier à sa juste valeur toute son expérience de gestionnaire acquise à la municipalité et comme préfet de la MRC Lac-St-Jean-Est. Ses multiples contacts dans les officines du gouvernement seront un précieux atout pour l'ensemble de la population de sa ville.

• • •

Et pendant ce temps, les yeux sont également tournés vers Alma où le changement de garde à l'hôtel de ville est significatif et peut-être même, un peu plus important que ce que les observateurs attendaient.

Avec un nouveau maire dont on connaît l'expérience et son côté « écologiste » et quatre nouveaux visages à la table du conseil, l'orientation donnée au prochain mandat sera crucial pour l'avenir et le positionnement d'Alma sur l'échiquier de la MRC et régional.

Quand on analyse la répartition des élus, on constate que les quatre anciens conseillers réélus cumulent une solide expérience dans les dossiers qui viendra s'ajouter aux 20 ans que compte déjà le maire Scullion à la table du conseil.

Quant aux nouveaux élus, on ne retrouve malheureusement qu'une seule femme. On doit applaudir l'arrivée de Lucien Boily, un directeur général d'une caisse populaire; de Frédéric Tremblay le directeur général de la Boîte à Bleuets qui se préoccupe de l'avenir des jeunes; de Sylvie Beaumont, la directrice générale du Salon de l'habitation et du commerce ainsi que de Marc Asselin, un ancien commissaire scolaire et ancien président de Festivalma à l'époque de la construction de Place Festivalma.

On retrouve là, à n'en pas douter, une touche de jeunesse et d'expérience qui viendra ajouter de la qualité à ce conseil municipal.

• • •

Certes, les 8 conseillers élus autour de la table ont tous véhiculé des engagements et des promesses dans leur quartier respectif. Le maire Scullion devra tenir compte de cela.

Quant à Gérald Scullion lui-même, dans son « contrat de confiance » qu'il vient de signer avec la population, il s'est engagé à consolider les acquis de Ville d'Alma; il s'est engagé à répondre aux besoins du milieu et il s'est également engagé à miser sur la qualité de vie des citoyens et citoyennes.

• • •

Deux ans c'est court quand une nouvelle élection est au bout !

Oui, le mandat est court mais Gérald Scullion et son équipe ont 24 mois devant eux pour assurer la continuité dans les grands dossiers de la ville et donner le nouveau cap pour un développement économique et social harmonieux.

Deux ans, c'est court et pour nous, journalistes, il sera alors facile de vérifier si la marchandise a été livrée, si elle est déjà en route ou si ce n'étaient que de futiles promesses, le temps d'une élection.

Si les promesses ont la vie courte, les électeurs et électrices ont la mémoire longue !

« Je ne serai pas présent à l'ouverture de Wal-Mart »

NDLR : En raison d'un problème technique hors de notre contrôle, il nous est impossible de vous présenter cette semaine le VOX-POP. Cette chronique sera de retour la semaine prochaine.

Lettre ouverte du député Stéphan Tremblay:

C'est jeudi le 13 novembre prochain que le magasin d'Alma de la compagnie Wal-Mart ouvrira officiellement ses portes. J'ai été invité à la cérémonie officielle. Je n'y participerai pas !

La présence d'un Wal-Mart à Alma signifie pour les consommateurs que nous sommes, la possibilité d'acheter une grande variété d'articles de la vie courante à des prix très compétitifs.

Lorsque le budget familial est serré, il est compréhensible que nous soyons à la recherche d'une plus grande variété à des prix d'aubaines. Toutefois, à titre de consommateur nous faisons des choix qui influencent notre collectivité.

Wal-Mart, par sa présence, va assurément provoquer la fermeture d'autres commerces. Plusieurs devront se spécialiser ou disparaître, comme cela ce produit partout où cette entreprise s'installe. De plus, des profits vont quitter la région. Mais, ce qui nous affectera le plus à moyen terme, c'est la difficulté, voire l'impossibilité de retrouver sur leurs étalages des produits fabriqués par nos entreprises régionales et québécoises. Pour être présent chez Wal-Mart, il faut pouvoir fournir tous ces magasins à la fois. Plusieurs n'y parviendront pas !

Pendant que vous ferez des choix plus judicieux, je travaillerai à sensibiliser les parlementaires concernés.

Stéphan Tremblay
Député de Lac-Saint-Jean

Le cochon des îles

En langage populaire, le mot cochon est souvent employé pour désigner autre chose que l'animal. On peut qualifier de cochon, par exemple, celui qui vide le cendrier de sa voiture sur l'asphalte d'un terrain de stationnement public. Pareil qualificatif peut aussi s'appliquer à celui qui est dur, sans merci envers les autres. On peut aussi appeler cochon celui qui manque d'hygiène personnelle ou qui mange comme un goinfre. Et il y en a d'autres.

L'été dernier, j'en ai découvert un nouveau type. Je l'ai appelé «le cochon des îles». Ce cochon se déplace en bateau. Il fréquente les magnifiques plages bordant certaines îles du majestueux lac Saint-Jean, qui sont situées face au rang des Îles de Saint-Gédéon.

Il suffit d'aller sur les plages de l'île Verte pour découvrir les habitudes de vie du cochon des îles. Il boit beaucoup et mange énormément. Comme preuve, son passage sur l'île est jonché de cannettes bouteilles de verre et de plastique, divers contenants de carton ainsi que d'une grande variété d'emballages de tout ce qui se mange.

Même si sa trace est bien visible, il semble que le cochon des îles soit bien discret ou qu'il se manifeste seulement en compagnie de ses semblables. Personne ne semble l'interpeller pour lui rappeler les règles élémentaires du civisme et de la bienséance et sa discrétion le sert bien car il n'est pas dénoncé.

Si jamais vous en identifiez un, ne prenez aucune chance. Coulez-le. Les plages des îles seront plus propres.

Roch Beaulieu

Un gros merci !

Nous avions, comme tout le monde, entendu parler de la maison Soli-Can mais sans plus.

Au mois d'octobre, nous avons eu à faire face à la dure réalité du départ imminent d'un membre de notre famille pour le Grand Voyage.

La maison Soli-Can nous a apporté un soutien au-delà de nos attentes et plus particulièrement à ses deux filles et à son époux.

Nous avons trouvé chez Soli-Can chaleur humaine, discrétion, disponibilité et intimité.

Nous n'avions pas l'impression d'être chez des étrangers mais bien dans un milieu familial agréable et douillet.

Cette belle ambiance a permis à notre bien-aimée d'aller rejoindre maman avec sérénité et cela, ça n'a pas de prix.

Merci beaucoup à tous les intervenants de la maison Soli-Can qui prennent soin de nos malades et qui le font avec autant de dévouement.

La famille Éliette Côté, Alma

Journal Le Lac-St-Jean
525, avenue du Pont Sud,
Alma (Québec) G8B 5W1
(418) 668-4545 Téléc.: (418) 668-8522
Courriel : redaction_alma@transcontinental.ca

Éditeur et Directeur régional : Gaston Martin
Adjointe administrative : Claire Larouche
Rédaction :
Directeur : Normand Simard
Inf. générale et culturelle : France Paradis
Information sportive : Normand Simard
Pigistes : Jacques La Haye, Marlène Claveau
Publicité nationale : Réseau Sélect
Publicité locale :
Directeur du marketing : Michel Dupont
Conseillers : Yvan Leroux, Carole Guay-Maltais, Marlène Claveau
Production :
Directeur : Marc Boivin
Infographistes : Richard Plourde, Diane Lemieux, Michelle Maltais, Stéphanie Côté
Facturation et abonnements : Raymonde Potvin
Petites annonces et réception : Lise Fortier, Marie-Andrée Gagnon
Impression : «Le Progrès du Saguenay»
Distribution : Publisac

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit n° 132837. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Lac-St-Jean ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Lac-St-Jean sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.
Abonnement région Saguenay-Lac-Saint-Jean / Chibougamau-Chapais: 12 mois: 34 $. Autres endroits au Canada: 40 $. Amérique du Nord: 60 $. Europe: 65 $. Plus taxes.
Aucune réservation ou annulation ne sera acceptée après 12 heures le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.
TIRAGE : 21 959 EXEMPLAIRES

Proco
célèbre son 20e anniversaire de fondation

L'équipe de Constructions Proco célébrait le 1er novembre dernier son 20e anniversaire de fondation. Cette entreprise régionale agit comme maître d'œuvre dans la construction de bâtiments clé en main et se spécialise en structure et revêtement métallique pour des projets industriels et commerciaux. Proco intègre à la fois les activités de conception, de fabrication et de construction, ce qui en fait l'une des cinq plus importantes entreprises dans l'acier au Québec.

Fêter ses 20 ans revêt une grande importance pour cette entreprise qui emploie actuellement 225 personnes dont 150 œuvrent dans le service de la construction et les autres dans le domaine manufacturier. En l'an 2000, Proco donnait du travail à 325 employés. Selon le directeur général, M. Michel Toupin, le succès de Proco durant toutes ces années repose sur des points bien précis.

«Proco est très orienté «clients». Notre service est axé vers la qualité et la personnalisation de nos produits. De plus, la grande compétence de notre personnel nous permet de bien satisfaire les besoins de nos clients. Nous comptons seize travailleurs qui sont avec nous depuis 20 ans et plus de services. En fait, ce sont 40 employés qui ont été honorés il y a quelques jours», raconte le directeur général.

Proco, avec l'aide inestimable de ses employés, oeuvre partout dans la province et tend maintenant à développer le marché des États-Unis et de l'Amérique du Sud.

«Nous travaillons actuellement à Chicago dans la construction de l'hôpital St-James et aussi à New-York pour des édifices à bureaux de sept, quatorze et dix-huit étages», ajoute M. Michel Toupin.

En 2001, Proco, opérant un chiffre d'affaires se situant entre 40 et 50 M$ avec une masse salariale de plus de 10 M$, se scindait en deux entités bien distinctes. Structures C.P.I prenaient en charge tout l'aspect manufacturier alors que Proco concentrait ses activités sur la construction.

«Tout le volet gestion en est ainsi facilité, ce qui constitue un grand avantage pour nous.

De gauche à droite: Ronald Martin et Carmen, Camil Bouchard et Diane, Paula et Michel Toupin et Micheline et Jean-Pierre Gagnon.

Cette nouvelle manière de penser cimentait le sentiment d'appartenance des employés. De plus, il nous arrive régulièrement de recevoir des stagiaires provenant des différentes commissions scolaires et souvent, nous les embauchons après leur séjour chez nous», précise le directeur général.

PROCO participe à sa façon au développement économique de la région. Il apporte un soutien exceptionnel à de nombreux sous-traitants d'ici et fait preuve d'une grande complicité avec ses partenaires. L'entreprise dispose d'équipements modernes et performants. Avec l'aide de ses employés, elle présente une croissance soutenue.

«Nous tenons donc à remercier nos employés, nos clients et nos partenaires pour ces belles années de collaboration et de coopération. Nous sommes heureux de pouvoir ainsi compter sur eux pour maintenir l'excellente qualité de nos produits et de notre service. Un gros merci à tous», de conclure M. Michel Toupin.

AU PWD: UNE FAUSSE ALERTE À LA BOMBE QUI DÉRANGE

Un canular de mauvais goût

Meilleur rapport qualité/prix
Venezuala
DÉPART DE MONTRÉAL
MARGARITA
• DUNES BEACH RESORT
Tout inclus
29 février 1 sem. 1399$
2 sem. 1599$
07 mars 1 sem. 1299$
2 sem. 1599$
21 mars 2 sem. 1599$

LE MEILLEUR CHOIX DE DÉPARTS DE GROUPE AU LAC-ST-JEAN
Tous ces tarifs comprennent les taxes. Pour tous ces départs, le transport de la région est disponible.
Voyages MICHEL BARRETTE
DÉTENTEUR D UN PERMIS
Carlson Wagonlit Travel
Complexe Jacques-Gagnon, ALMA
668-3078
210729 85201 1

France Paradis

Les artificiers de la Sûreté du Québec ont détruit sur place un colis suspect à l'intérieur des murs du Pavillon Wilbrod-Dufour, à Alma. Le colis, placé dans un casier vide, ne contenait aucun élément explosif. Cependant, en raison de la façon dont les choses se sont déroulées, les policiers n'ont pris aucune chance pour assurer la sécurité des élèves.

Tout a débuté mercredi matin lorsque la direction de l'école a découvert une lettre dans laquelle on précisait la menace en soulignant le casier où le présumé engin était localisé.

La sécurité des élèves étant primordiale, la direction du PWD n'a pris aucune chance. Les policiers ont été appelés et on a entrepris immédiatement l'évacuation de l'école. Les autobus scolaires et les parents sont revenus chercher les élèves à l'école.

Pendant ce temps, les artificiers de la SQ,, localisés au quartier général de Québec, prenaient la route de la Réserve faunique des Laurentides, en direction d'Alma.

Plusieurs véhicules de la SQ ont sécurisé le secteur et les pompiers étaient mis en alerte aux abords de l'école.

Robot

Les artificiers sont arrivés vers 13 h 30 et immédiatement, ils ont entrepris leur travail.

Le robot téléguidé est donc entré dans l'école pour se diriger vers le casier suspect.

Le robot a par la suite déplacé le colis suspect près d'un mur et à l'aide d'un puissant jet d'eau, on a fait exploser la boîte. Finalement, les artificiers ont réalisé que le colis suspect contenait en réalité un vieux réveille-matin, une montre et une bouteille d'eau, tous des éléments hétéroclites pouvant tromper la caméra de visionnement du robot. Aucune matière explosive n'a été retrouvée sur les lieux.

Le PWD est muni de caméras de surveillance et les policiers ont saisi

LES MAGASINS DE LA PLAZA D'ALMA sont maintenant OUVERTS TOUS LES DIMANCHES
DE MIDI À 16 HEURES
110729 85202

Exigez la différence
SERVICE DE TRAITEUR PERSONNALISÉ
Gants blancs, vaisselle de porcelaine, nourriture servie chaude, etc.
Buffets chauds ou froids de tous genres

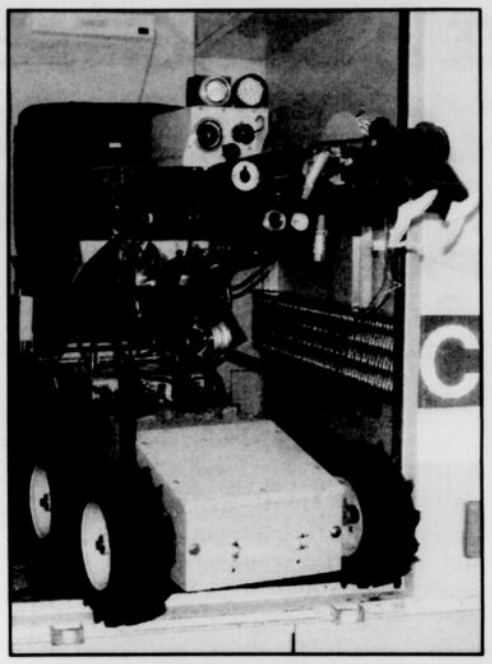
Marcel et Doris Marchand propriétaires
Marcel Marchand TRAITEUR
343-2124
1530, 6e rang Nord, Saint-Bruno
314729 84979 3

Venez choisir maintenant
GRAND CHOIX
Plan mise de côté jusqu'à Noël
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Ensemble pendentif et boucle d'oreilles
or 10 Karat et cubic
Rég. : 85,00$

BIJOUTERIE LE SAPHIR
Plaza I - Alma
662-2421
Spécial 58$
• MISE DE CÔTÉ
• SERVICE D'EMBALLAGE
110729 85207

POMPIERS ET ARTIFICIERS ont été très prudents. Le petit robot téléguidé de la SQ a fait le gros du travail dangereux.

(Photo: France Paradis)



les cassettes pour les visionner afin d'éventuellement découvrir qui pourrait être l'auteur de ce canular, tant pour le dépôt de la lettre de menace que de la mise en place du colis dans le casier suspect.

Des accusations de méfait public seraient alors portées contre l'individu.

Chose certaine, à la veille d'un congé scolaire, cette fausse alerte à la bombe pourrait être attribuable à un élève en mal de sensations ou autre.

De plus, ce sont des dizaines de milliers de dollars que ce canular a coûtés à la société quand on constate l'ampleur du déploiement des policiers, des pompiers et des véhicules pour retourner les élèves à la maison, sans compter le temps perdu par la direction de l'école et les professeurs alors que tous les cours ont été suspendus pour la journée.

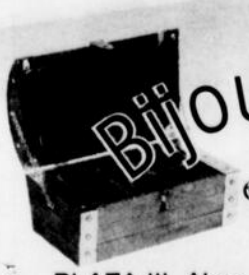
OUVERTURE
DÈS MAINTENANT

SPÉCIALITÉ

Chaînes plaquées OR 14K
32 modèles différents
(vendues au pouce)

Boucles d'oreille diamant 5 pts
valeur de 250$
Spécial **95$**

- Or 10 K - 14 K
- Argent 9.25
- Perle
- Assortiment de bijoux plaqués 5.95$



PLAZA III, Alma
668-2446
Voisin de Mikes

Propriétaire
Céline Martel

413291 82221.1

SAQ

Lundi•Mardi
Mercredi
9 h 30 à 18 h

Jeudi•Vendredi
9 h 30 à 21 h

Samedi
9 h 30 à 18 h

Dimanche
9 h 30 à 17 h 30

DÉMÉNAGEMENT AU
555, av. du Pont Nord, Alma
(face au Carrefour Alma)

Passez nous voir !

11428 85171 1

Jacques «Weasley»
(École de Poudlard)
ami de Harry Potter

fait apparaître le
Père Noël

Dimanche
16 novembre
10h30

CARREFOUR
ALMA

Mascotte Harry Potter sur place
Maquillage magique

SOLLICITATION POUR LES JEUNES: ATTENTION !

La Table jeunesse fait une mise en garde

France Paradis

Actuellement, sur le territoire d'Alma, deux types de sollicitation envers les jeunes ont cours et la direction de la Table jeunesse tient à faire des mises en garde à ce sujet.

Tout d'abord, un individu de Jonquière, opérant sous l'appellation « Sauve-Écoute », a décidé de son propre chef d'offrir des services d'intervention auprès des jeunes.

Ni le Comité du travail de rue d'Alma, ni la Maison des jeunes, ni la Table de concertation jeunesse ne cautionnent cet individu qui, de plus, sollicite de l'argent auprès des jeunes et organismes afin d'organiser les activités pour les jeunes sur le territoire.

À Alma, il y a deux travailleurs de rue sous la supervision du Comité de travail de rue d'Alma et ce sont les deux seules personnes autorisées à intervenir auprès des jeunes.

Suite à la page 13

Élection du 2 novembre 2003

Remerciements

«Chères électrices, chers électeurs, je tiens à vous remercier pour le mandat de confiance que vous venez de m'accorder lors de l'élection du 2 novembre 2003.»

«Tout en continuant de travailler à la gestion des affaires municipales, et à ses priorisations, je tiens aussi à rappeler, qu'en tant qu'administrateur du Centre de Transformation d'Alma (CETAL), je continue toujours le travail commencé afin d'atteindre l'objectif de création d'emplois pour nos jeunes.»

Claude Garneau

Conseiller municipal district #3

110/29 85217.1

L'HALLOWEEN, à la Villa d'Alma

On s'amuse beaucoup, beaucoup, beaucoup à la Villa d'Alma.

Il y avait ceux et celles qui dansaient.

Il y avait ceux et celles qui mangeaient.

Et il y avait, bien sûr, ceux et celles qui rendaient la fête possible.

La direction de la Villa d'Alma tient à remercier tous les résident(e)s et employé(e)s pour leur participation à cette fête annuelle.

Il y avait un épouvantail et des sorcières.

La construction des phases III et IV, débutée en octobre, va bon train et les appartements seront disponibles e 1er avril 2004 tel que prévu.

Plus de 40 appartements sont déjà loués et j'invite les personnes intéressées à obtenir un appartement chez nous à communiquer sans délai au 669-2121 pour un rendez-vous.

Surveillez les journaux pour notre journée porte ouverte le dimanche 28 décembre...

Au plaisir de vous rencontrer C. Gilbert

Villa d'Alma

Le bonheur n'a pas d'âge mais il a une adresse...

795, rue des Noisetiers, Alma
À l'arrière du Carrefour Alma

669-2121

Il y avait des belles d'antan.

DIRECTEMENT du MANUFACTURIER

8 jours seulement

9-10-11-12-13-14-15-16 NOVEMBRE SEULEMENT CHEZ VILLAGE DU CUIR

Manteau 3/4 en cuir et suède
POUR ELLE
Rég.: jusqu'à 399 $

199,99$

Blouson aviateur
POUR LUI
Rég.: jusqu'à 299 $

149,99$

Habit de motoneige
2 PIÈCES EN CORDURA 100% IMPERMÉABLE

199,50$
Rég.: 450 $

Pantalon en cuir
POUR ELLE
Rég.: jusqu'à 225 $

99,99$

Manteau long en suède
POUR ELLE
Rég.: jusqu'à 250 $

99,99$

RABAIS JUSQU'À **50%**

OUVERT de midi à 17 h le dimanche

JUSQU'AU DIMANCHE 16 NOVEMBRE

VILLAGE DU CUIR

112/29/ 85129.1

503, RUE SACRÉ-COEUR O. , ALMA • 669-1818

Maintenant ouvert!

2395, boul. René-Lévesque, Jonquière

Logimat

Potvin & Bouchard inc.

Merci

100% RÉGIONAL

Merci aux milliers de personnes qui ont visité notre nouveau magasin du boul. René-Lévesque à Jonquière. Ouvert depuis le jeudi 6 novembre, nous vous offrons le plus grand centre de rénovation 100 % régional.

C'est en présence de nombreux invités d'honneur que M. Laurent Bouchard, président de Potvin & Bouchard a coupé le ruban symbolique jeudi dernier.

Participez à notre concours

40 lots de 1000 $

5 lots de 4000 $

Gros lot de 15 000 $

(Lot supplémentaire pour le nouveau magasin de Jonquière seulement.)

GAGNEZ 75000$ en prix

1 Voyage à Cuba 4000 $

(Valeur pouvant atteindre jusqu'à 4000 $ selon la période)

PROFITEZ DES RABAIS D'OUVERTURE DANS TOUS NOS MAGASINS

Nouveau!

5 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

- **JONQUIÈRE** boul. René-Lévesque 547-4751
- **JONQUIÈRE** Centre-ville 547-4751
- **CHICOUTIMI** 549-4600
- **ALMA** 668-3027
- **LA BAIE** 544-3000

Suite de la page 10

« Le journal de la rue »

D'autre part, Pierre Bourdeau, président du conseil d'administration du Comité de travail de rue à Alma avise toute la population que la sollicitation en cours pour l'abonnement à un journal produit à Montréal, « Le journal de la rue », n'a aucun lien avec le travail de rue à Alma, ni avec la Maison des jeunes d'Alma.

Aucun de ces deux organismes ne reçoit quelque profit de cette sollicitation et n'ont aucun lien avec ce journal.

Un individu sollicite des abonnements auprès des jeunes et des entreprises et tout l'argent recueilli s'en va directement à Montréal, sans aucun retour dans la région.

Le président Bourdeau déplore ce genre de sollicitation sans aucun égard aux organismes du milieu et recommande à la population et aux entreprises d'être vigilantes face à ce genre d'organisme dont on ne connait ni les actions, ni les origines.

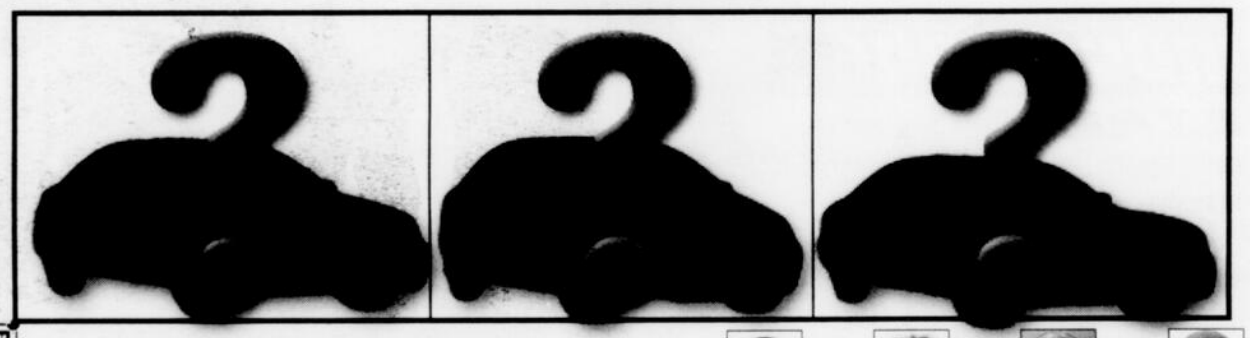
Monique Privée de la Maison des jeunes d'Alma aborde dans le même sens. Son organisme est associé à Centraide et leur campagne de financement a été menée la semaine dernière.

Les seuls autres moments où les jeunes sollicitent l'aide du public, c'est lors de leur Lave-O-Thon ou leur cueillette de bouteilles vides et à ce moment, ils sont toujours supervisés par des parents significatifs.

Donnez.
(418) 543-8959
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR

Nadine Bouliane
copropriétaire coiffeuse-styliste
Le Loft Coiffure
413, rue Sacré-Coeur, Alma
662-6796
112/29/ 85151.1

CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET
ATTENTION, SURVEILLEZ
À ALMA UN ÉVÈNEMENT EXTRAORDINAIRE
MERCREDI LE 12 NOVEMBRE PROCHAIN...
Vous n'en croirez pas vos yeux !
Mystère chez Duchesne Chevrolet d'Alma
Soyez de la partie vous ne le regretterez pas !



Duchesne
• CHEVROLET
• OLDSMOBILE
520, DEQUEN, ALMA 669-9000
Sans frais: 1 800 893-9990
Internet: www.duchesneauto.gmcanada.com
Courriel: duchesneauto@gmcanada.com

Michel Duchesne
directeur général

Daniel Duchesne
directeur des ventes

Nicole Larouche
directrice commerciale

Martin Bergeron
directeur véhicules d'occasion

Lawrence Fortin
représentant

Gaston Brisson
représentant

Mario Boivin
représentant

Jacques Laprise
représentant

Guy Doré
représentant

CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET
112/29/ 85158.1

SPÉCIAL 20e ANNIVERSAIRE
Dépositaire des produits
France Layré · MATIS · GERnétic Produits d'entretien après chirurgie · Lestrel
SALON ESTHÉTIQUE MARINA
262, rue Collard O.
Alma
668-8555

SPÉCIAL ANNIVERSAIRE
Soin des mains
(nouveauté)
GRATUIT
comprenant :
• Exfoliation au sel de miel
• Massage au beurre de miel
À l'achat d'un facial : 33,50$

Notre équipe de professionnelles

Francine Lemieux, Bianca Plourde, Catherine Côté et Francine Bergeron

110/29/ 85199.1

ON RECHERCHE L'OPINION DES JEUNES DE LA MRC

Une enquête de la Jeune chambre et de La Bivoie

AUDREY-CLAUDE GAUDREAULT, agente de mobilisation au Carrefour jeunesse-emploi La Bivoie et Jean-Luc Doumont, président de la Jeune Chambre de Commerce et d'Industrie Lac-Saint-Jean-Est.
(Photo: Courtoisie)

France Paradis

Le Carrefour jeunesse-emploi La Bivoie et la Jeune Chambre de Commerce et d'Industrie Lac-Saint-Jean-Est s'associent dans le cadre de la Stratégie MigrAction, afin de réaliser une enquête approfondie sur les mesures d'établissement souhaitées par les jeunes dans la MRC Lac-St-Jean-Est.

Cette initiative vise à connaître l'opinion des jeunes sur ce qui favoriserait leur établissement dans la MRC. Cette enquête est une première étape. Si la participation est suffisante, les deux organismes pourront utiliser les résultats afin de passer à l'étape 2 qui consiste à mettre en place des actions qui sauront répondre aux attentes des jeunes.

La Stratégie MigrAction est une stratégie d'intervention globale visant l'atteinte d'un bilan migratoire positif des jeunes. Son contenu suggère de passer en mode solutions en attaquant la problématique de l'exode des jeunes sous différents angles.

Elle compte cinq cibles d'intervention sur lesquelles travaillent directement les agents de l'Équipe MigrAction: l'image positive de la région, les mesures incitatives à l'établissement, l'insertion socioprofessionnelle, la culture entrepreneuriale et finalement, l'implication sociale des jeunes.

Cette stratégie propose un véritable projet de société pour une terre d'accueil au potentiel immense comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Les cinq minutes que vous prendrez pour répondre à cette enquête sont en fait un investissement pour l'avenir », souligne Audrey-Claude Gaudreault, agente de mobilisation au Carrefour jeunesse-emploi La Bivoie.

« Lors de la soirée réseautage de la Jeune Chambre, le thème de la soirée était L'union fait la force et entre le Carrefour jeunesse-emploi La Bivoie et la Jeune Chambre, c'est une union remplie de force et d'espoir pour nos jeunes », précise de son côté, Jean-Luc Doumont, président de la Jeune Chambre de Commerce et d'Industrie Lac-Saint-Jean-Est.

Les jeunes intéressés peuvent se procurer cette enquête auprès du Carrefour jeunesse-emploi La Bivoie ou à la Jeune Chambre de Commerce et d'Industrie Lac-Saint-Jean-Est.

LES PNEUS M. GAGNÉ
VOUS PRÉPARERA À AFFRONTER
LA NEIGE ET LA GLACE LORS DU

Faites remplacer vos pneus d'été par un jeu de pneus d'hiver Blizzak de Bridgestone. Blizzak est LE nom exigé par les acheteurs de pneus d'hiver.

BRIDGESTONE
BLIZZAK
PASSAGE AUX PNEUS D'HIVER
ATTENTION : CHAUSSÉE GLACÉE DEVANT

BRIDGESTONE
BLIZZAK WS-50™ avec UNI-T®
Le WinterBiter™
- Composé Multicell® pour performances sans crampon sur la neige et la glace.
- La technologie UNI-T améliore l'adhérence et le freinage sur la neige.

BRIDGESTONE
BLIZZAK LM-18™ avec UNI-T®
Le BLIZZAK pour les coupés hautes performances
- Le composé de bande de roulement à forte teneur en silice améliore les performances en hiver et sur les chaussées sèches.
- Pour les coupés de tourisme hautes performances.

BRIDGESTONE
BLIZZAK LM-22™ avec UNI-T®
Le BLIZZAK pour les berlines hautes performances
- Assure des performances globales bien équilibrées dans les conditions hivernales ainsi que sur les chaussées sèches ou mouillées.
- Pour les berlines de tourisme hautes performances.

BRIDGESTONE
WINTER DUELER DM-Z2™ avec UNI-T®
Pour camionnettes et VUS
- Pour une adhérence sur la neige et une stabilité sur la route supérieures.
- Le composé Multicell® unique améliore les performances sur la glace.

UNI-T, l'unique technologie pour la fabrication des pneus, assure des performances d'arrêt exceptionnelles sur les chaussées mouillées sans sacrifier les performances sur les chaussées sèches ou enneigées

VOTRE CENTRE DE PNEUS D'HIVER

Mario Gagné, directeur
Karl Gervais, conseiller aux ventes

2685, du Pont Sud, Alma
662-4013 • 1-800-465-4735
110/29 85191 1

LAC-SAINT-JEAN EST
5, 6, 7 et du
10 au 23 décembre 2003
(418) 662-2611

Audrey Girard
copropriétaire coiffeuse-styliste
Le Loft Coiffure
413, rue Sacré-Coeur, Alma
662-6796
112/29 85149 1

coop IGA

CARREFOUR ALMA

Coopérative des Consommateurs d'Alma

Devenez membre de votre coop c'est payant !

Une entreprise de chez nous,
avec des employés de chez nous,
pour des gens de chez nous.

spécialement pour vous !

Une présence significative dans le milieu

- 5978 familles membres
- 100 emplois dans l'entreprise
- Près de 20 emplois indirects
- Des approvisionnements locaux et régionaux
- Une implication dans les organismes du milieu (pouvant atteindre 40 000 $ annuellement)
- Transport gratuit pour nos aînés (par autobus)
- Escompte sur l'essence
- Escompte sur eau filtré par osmose
- Services de cafetière et poêle à raclette gratuits

IL EST FACILE DE DEVENIR MEMBRE

POUR TOUS CEUX ET CELLES QUI SONT INTÉRESSÉS À ADHÉRER AU MOUVEMENT COOPÉRATIF, N'OUBLIONS PAS QUE L'ACHAT CHEZ NOUS, C'EST NOS EMPLOIS.

PART SOCIALE ET RISTOURNE

SOUSCRIRE UNE PART DE 10 $ VOUS PERMET DE PARTICIPER À LA RÉPARTITION DES TROP-PERÇUS.

PART SOCIALE D'UNE VALEUR DE

10 $ GRATUITE

pour les nouveaux membres sur présentation de ce coupon

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Tél. : _____

Valide jusqu'au 1er décembre 2003.

113/29/ 85163.1

LA FUSION INFORMATIQUE DU CENTRE DE SERVICES TAILLON

Caisse Mistouk

France Paradis

Tous les membres de l'ancienne caisse populaire Taillon sont priés de prendre bonne note que c'est cette fin de semaine que l'on procèdera à la fusion informatique de l'institution dans le cadre de la formation de la nouvelle caisse Mistouk.

Le changement est important car ce samedi 8 novembre à compter de 17 h 30 jusqu'à 19 h, au plus tard, dimanche 9 novembre, l'accès aux comptes des membres du point de services Taillon sera interrompu.

Afin de palier à cette brève interruption de service aucours de laquelle les membres ne pourront utiliser ni les guicchets automatiques, ni le paiement direct, ni AccèsD, les membres du Centre de services Taillon sont invités à prévoir dès maintenant leurs besoins monétaires de façon à ne pas être pris au dépourvu.

L'ensemble de ces mesures découle directement de la fusion légale des caisses populaires Desjardins de St-Coeur-de-Marie, Sainte-Monique, Taillon et l'Ascension, survenue le 1er octobre dernier.

Tous les membres concernés ont reçu par la poste, au cours des derniers jours, de l'information détaillée sur cette fusion informatique.

La date de fusion informatique du dernier centre de services, soit celui de Sainte-Monique, sera le 22 novembre prochain.

Enfin, il est très important de rappeler que les personnes qui étaient membres de la caisse populaire de Saint-Coeur-de-Marie, avant le regroupement, ne sont pas touchées par la fusion informatique des opérations, compte tenu que le numéro de transit de cette caisse, en l'occurence 70037, ne sera pas modifié.

Le mot du physio (pht)

Tendinite de l'épaule

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
PHYSIOTHÉRAPEUTE

STÉPHANE BRASSARD
PHYSIOTHÉRAPEUTE
ÉDUC. PHYS.

Elle se situe parmi l'une des blessures les plus communes chez des personnes pratiquant un travail ou un sport où le bras doit faire un mouvement au-dessus de la tête.

La douleur se retrouve habituellement sur le dessus, en avant ou à l'arrière de l'épaule (dépendant du tendon impliqué) et peut même irradier au niveau du bras jusqu'au coude. La douleur survient principalement lors d'un mouvement de l'épaule mais peut aussi, dans une phase plus aiguë, être ressentie au repos et même perturber le sommeil.

Le surmenage, faiblesse musculaire, mauvaises techniques de travail ou d'entraînement, entraînement épuisant, relâchement de l'articulation de l'épaule et position de sommeil inadéquate sont autant de facteurs pouvant prédisposer à la blessure.

Les traitements en physiothérapie consisteront dans une première phase à diminuer la douleur et l'inflammation par des modalités telles que courant antalgique, glace, ultrason, laser, frictions et repos. Dans une seconde phase des exercices d'assouplissement et de renforcement serviront à prévenir les récidives. Pour en savoir davantage sur la condition n'hésitez pas à consulter votre physiothérapeute.

CLINIQUES DE PHYSIOTHÉRAPIE

Marie-Christine Bouchard ◇ *Métabetchouan*

552, boul. Auger Est, Alma **669-0735** | 102, rue St-André, Métabetchouan **349-8593**

214/29/ 85218.1

Consultez... Clément-Marie Fortin
REPRÉSENTANT
DEPUIS L'OUVERTURE

480-4776 Alma Honda

212/29/ 84949.2

Vaccinations antigrippales

Le CLSC Le Norois poursuit ses campagnes intensives de vaccination antigrippale sur le territoire de la MRC Lac-St-Jean-Est.

Le personnel du CLSC se déplace aux différents endroits suivants pour la semaine du 10 novembre: • Lundi 10 novembre: Club d'âge d'Or St-Pierre, de 9 h à 15 h; • Mardi 11 novembre: Club d'âge d'Or Isle-Maligne, de 9 h à 11 h; • Mercredi 12 novembre: Club d'âge d'Or de St-Léon, de 9 h à 11 h; • Mercredi 12 novembre: Club d'âge d'Or de Notre-Dame-du-Rosaire, de 13 h 30 à 14 h 30; • Jeudi 13 novembre: Club d'âge d'Or d.Hébertville, de 9 h à 11 h; • Jeudi 13 novembre: Club d'âge d'Or d'Hébertville-Station, de 13 h 30 à 14 h 30; • Vendredi 14 novembre: Club d'âge d'Or de Desbiens, de 9 h à 11 h.

Isabelle Gaudreault
copropriétaire coiffeuse-styliste

Le Loft Coiffure
413, rue Sacré-Coeur, Alma
662-6796

112/29/ 85150.1

Resto Roberto

11, Scott Est, Alma
662-2191

Déjà en OPÉRATION

à peine 22 heures après l'incendie du 31 octobre dernier, Resto Roberto était déjà opérationnel

Merci à notre fidèle clientèle

TOUJOURS DISPONIBLES NOS PROMOS

Surlonge
12 oz
En salle à manger seulement
13,95$

Poulet BBQ
En salle à manger seulement
Cuisse Garnie **4,95$**
Poitrine Garnie **6,95$**

OUVERT 24 heures
- 36 choix de menu du jour
- Livraison jour, soir et nuit

Nos ÉCONO-RÉPAS

COMPTOIR ET LIVRAISON

3 PIZZAS 9''
14,95$

2 PIZZAS 12''
12,95$

PROMO POULET
2 POITRINES BBQ 12,95$
2 CUISSES BBQ 10,95$
POITRINE + CUISSE 11,95$

PRODUITS VEDETTES
2 CLUB SANDWICH 11,95$
2 SOUS-MARINS 11,95$

PIZZA 12''
MOYEN FRITES
2 LITRES DE PEPSI
13,95$

2 PIZZAS 16''
19,95$

PIZZA 9''
PETIT FRITES
2 CANETTES DE PEPSI
9,95$

PIZZA 16''
GROS FRITES
2 LITRES DE PEPSI
15,95$

112/29/ 85185.1

SÉBASTIEN GAGNON SALUE LES ÉLUS

France Paradis

Sébastien Gagnon, député de Lac-St-Jean — Saguenay, tient à féliciter le nouveau maire Gérald Scullion, élu à la tête de la municipalité d'Alma, de même que la réélection de Lawrence Potvin, comme maire de Métabetchouan — Lac-à-la-Croix.

« Les deux élections ont donné lieu à de belles luttes et que, comme c'est le cas à tous les paliers gouvernementaux, c'est la population qui a eu le dernier mot », souligne Sébastien Gagnon.

Sébastien Gagnon offre aux deux nouveaux maires tout son soutien pour l'exercice de leur prochain mandat.

Le député transmet également ses félicitations à tous les élus à l'échevinage d'Alma et Métabetchouan — Lac-à-la-Croix et leur souhaite également un fructueux mandat.

Finalement, Sébastien Gagnon offre un bon mot à tous ceux et celles qui ont brigué les suffrages aux différents postes en soulignant la somme de travail énorme que comporte un défi de cette nature. « On ne mesure pas toujours ce que peut représenter la décision de se lancer en politique. Les gens qui font un tel choix méritent notre plus haut respect », de souligner le député.

Viandes & fruits
668-7385
P.M.A. INC.
645, boul. Dequen Nord, Alma

VIANDES

CRETON AU PORC Cuisiné en magasin 3.59 /lb	STEAK DE SURLONGE Catégorie A 6.29 /lb	PORC HACHÉ Frais 1.99 /lb
BOLOGNA TRANCHÉ Spence 2.09 /lb	VIANDE À TOURTIÈRE Porc/boeuf 2.59 /lb	STEAK HACHÉ Maigre Première qualité 2.59 /lb
TOURNEDOS POULET Congelés 89¢ /ch.	FROMAGE 4.69 /lb	LIQUEUR « Cott » Saveurs assorties 2 litres 1.19 + dépôt

SPÉCIAL VEDETTE
POINTE CONGELÉE Importée en morceaux 2.19 /lb

SAMEDI — DIMANCHE
VIANDE À FONDUE CHINOISE 4.39 /lb

FRUITS ET LÉGUMES

PATATES 20 lb 3.19 /sac	BANANES 69¢ /lb	CHOU 39¢ /lb
TOMATES DE SERRE 1.59 /lb	CÉLERI Grosseur 30 1.29 /lb	POMMES MC INTOSH 89¢ /lb

POISSONS

FILET DE SOLE Congelé 4.49 /lb	FISH AND CHIPS Congelés 2.69 /lb	PÉTONCLES CONGELÉES (grosseur moyenne) 4.89 /lb

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI : 8 h à 18 h
JEUDI, VENDREDI : 8 h à 21 h
SAMEDI : 8 h à 18 h — DIMANCHE : 9 h À 18 h

GAGNANT (E) DU TIRAGE DU 1 NOVEMBRE
Isabelle Caron d'Alma

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU
DIMANCHE 9 NOVEMBRE AU SAMEDI 16 NOVEMBRE 2003

314/29/ 84929.3

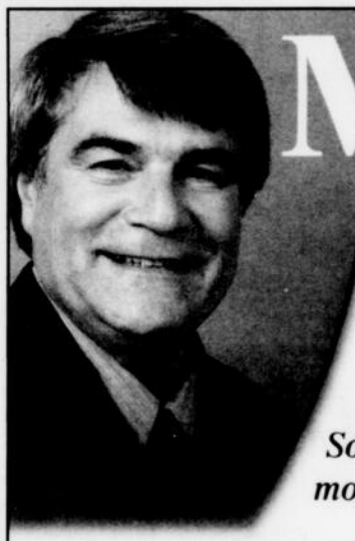
Espadrilles d'hiver
Hommes et dames
à partir de 49.99

CHAUSSURES POP SHOES
PLAZA D'ALMA
669-0885

À LOUER
CHALET-CONDO POUR 4 À 6 PERSONNES
Complexe touristique Dam-en-Terre
Alma, Lac-Saint-Jean
668-3016
Pour un temps des Fêtes magique... !

- Hockey-boule
- Construction de neige
- Glissade
- Randonnées
- Ciné-pop, jeux intérieurs

110/29/ 85122.2



MERCI !

Chers(es) concitoyens (nes) du district #8 Sinaï, je tiens à vous remercier de m'avoir accordé votre confiance le 2 novembre dernier.

Soyez assurés que je vais consacrer toute mon énergie afin de bien vous représenter à la table du conseil de ville d'Alma.

Marc Asselin

110/29/ 85172.1

Encore une fois merci ...

Sans OGM

Vous souhaitez remplacer votre hormonothérapie par un traitement naturel pour la ménopause...

Ménopause Equifem MC Humeur

Protocole d'interruption de l'hormonothérapie substitutive

Semaines	Horaire HTS	Equifem-Balance	Equifem-Mood
1 et 2	Prendre pendant 3 jours Sauter 1 journée	Aucun	Aucun
3 et 4	Prendre pendant 1 jour Sauter 1 journée	1 gélule par jour	1 gélule par jour
5 et 6	Prendre pendant 1 jour Sauter 2 jours	Prendre 2 gélules par jour*	Prendre 2 gélules par jour*
7 et 8	Prendre pendant 1 jour Sauter 3 jours	Prendre 2 gélules par jour*	Prendre 2 gélules par jour*
9	Arrêter l'HTS	Prendre 2 gélules par jour*	Prendre 2 gélules par jour*
9 et après	HTS arrêtée	Prendre jusqu'à 4 gélules par jour** si nécessaire	Prendre jusqu'à 3 gélules par jour*** si nécessaire
Symptômes sous contrôle	HTS arrêtée	2 gélules par jour* de **Equifem-Balance** ou **Equifem-Mood** Réexaminer les symptômes ménopausiques après 12 semaines de façon à déterminer le produit le plus efficace afin de poursuivre la thérapie.	

Centre d'[illegible] du Lac St-Jean/
Clinique Lucie Girard
190 du Pont Sud, Alma • Tél. : (418) 668-5675
Heures d'ouverture : Mardi au jeudi : 8h00 - 18h00
Vendredi : 8h00 - 16h00

- 2 gélules par jour = 1 le matin et 1 le soir
- [illegible] par jour = 2 le matin et 2 le soir
- [illegible] 1 gélule avec [illegible]

1-888-879-4335 • (514) 353-4335
www.heel.ca
FIDES Une cie sœur de Heel
512/29/ 85046.2

LE TIRAGE ANNUEL DE LA LIGUE DES CADETS

Les différents Corps de cadets de l'armée du Canada de notre MRC Lac-St-Jean-Est sont membres de la Ligue des cadets et participent au grand tirage organisé par le Comité régional Saguenay-Lac-St-Jean/Charlevoix/Côte-Nord.

Un total de 12 000 $ en prix sera remis cette année dont un VTT Honda 2004, un ordinateur, un cinéma maison, deux prix de 500 $ et 5 prix de 100 $.

Le grand tirage aura lieu le 6 décembre prochain, aux Galeries de Jonquière, à 14 h 30. D'ici cette date, les cadets se promèneront dans les différentes municipalités et lieux publics afin d'offrir les billets pour ce tirage, au coût de 3 $ l'unité.

Naturellement, l'argent recueilli servira à financer une partie des différentes activités des cadets dans leur milieu de même que la location de locaux, l'achat de matériel d'instruction, les frais d'entretien, de transport, de repas, d'instruction et d'immobilisation.

Jean-Marie Gauthier
40 ans d'expérience

Hudon Réfrigération Enr
- RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
- VENTE DE PIÈCES DE TOUTES MARQUES

OUVERT
lundi au jeudi 8 h à 17 h
vendredi 8 h à 21 h
samedi 9 h à 13 h

SERVICE RAPIDE À DOMICILE
662-5234

651, ch. du Pont Taché Nord, ALMA

Dany Gauthier
15 ans d'expérience

212/29/ 84950 2

PERMIS 2105-7080

Clinique du pied ÉQUILIBRE

Vous avez du mal à marcher? Vos pieds vous font souffrir?

LA SOLUTION! Une orthèse plantaire conçue et fabriquée par ordinateur

- Évaluation biomécanique complète comprenant l'étude informatisée des points d'appui de vos pieds.
- Service personnalisé qui répondra à vos besoins: névrome de Morton, épine de Lenoir, fascilite plantaire, cors, hallus valgus, pieds plats, pieds creux, douleur aux genoux, douleur au dos, etc.

La technologie au service de vos pieds

Accrédité par l'aide sociale, CSST, SAAQ, anciens combattants et assurance privée.

CONSULTATION GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS

Danielle Boucher, orthésiste-prothésiste (d)

MERCREDI 12 NOVEMBRE

JEAN COUTU 471, av. du Pont N. Alma 668-2349

213/29/ 85159 1

37, rue St-Joseph, ALMA

Voyage VASCO
668-4993

CLUB AMIGO TROPICAL
HOLGUIN - 14 NOVEMBRE - 1 SEMAINE
OFFRE INCROYABLE! 869$

MAR DEL SUR VARADERO
15 NOVEMBRE - 1 SEMAINE
812$

PUERTO VALLARTA
HOLIDAY INN ★★★★
17 NOVEMBRE
1 SEMAINE
800$

PUERTO VALLARTA
EMBERCADERO PACIFICO
17 NOVEMBRE
1 SEMAINE
755$

GUARDALAVACA
LE COVARRUBIAS ★★★
15 NOVEMBRE
1 SEMAINE
933$

PUERTO PLATA VILLAGE
15 NOVEMBRE - 1 SEMAINE
★★★½
969$

SOL CAYO SANTA MARIA
1 SEMAINE
DÉPART 15 NOVEMBRE
1030$

PUERTO PLATA
CASA MARINA REEF
15 NOVEMBRE
1 SEMAINE
969$

SOLEDAD CAYO LARGO
1 SEMAINE
DÉPART 15 NOVEMBRE
897$

LES « DEALS » DES PATRONNES

PUERTO VALLARTA
•SOLARE VALLARTA SUNSET BAY
1 SEM. - 17 NOVEMBRE 972$
1 SEM. - 24 NOVEMBRE 1062$
•LAS PALMAS BY THE SEA
1 SEM. - 17 NOVEMBRE 919$
1 SEM. - 24 NOVEMBRE 986$

PUERTO PLATA
GRAN VENTANA ★★★★+
TOUT INCLUS
DÉPART 23 NOVEMBRE - 1 SEMAINE
943$

PUERTO PLATA
VICTORIA RESORT ★★★★
23 NOVEMBRE - 1 SEMAINE
889$

SOL CAYO COCO ★★★★
15 NOVEMBRE - 1 SEM. 1008$
15 NOVEMBRE - 2 SEM. 1515$

212/29/ 84944 3

100 % numérique

La Galerie de la photo développe de nouveaux services

Situé à l'entrée de la Plaza II, rue Collard, Alma, Galerie de la photo Centre image Kodak est sans conteste l'endroit privilégié pour les amateurs de photos de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. À l'écoute des moindres exigences de sa clientèle, l'entreprise entièrement almatoise est en mesure d'offrir une multitudes de services professionnels. À l'affût des moindres changements dans le domaine de la photographie, Alain Lavoie, Chantale Bouchard et tout le personnel de Galerie de la photo sont en mesure d'offrir un service de qualité et personnalisé.

Seul membre Foto Source au Lac-Saint-Jean, le plus grand groupe de commercialisation photographique au Canada, avec plus de 200 magasins au détail, Galerie de la photo est la propriété et sous la direction de gens d'affaires locaux. De plus, tous les services offerts par l'entreprise sont réalisés à Alma avec des gens de chez-nous. L'Association avec la bannière Foto Source permet au magasin d'offrir d'excellents prix. Associé à du personnel en photographie expérimenté, Galerie de la Photo est au service des passionnés de la photo.

Centre de développement 1 h de la photo sur support pellicule couleur et noir et blanc, Galerie de la photo a été le premier centre de la région à offrir le service d'impression numérique sur place. Le client n'a qu'à se présenter au magasin avec sa carte numérique ou un CD sur lequel sont gravées ses images pour recourir à l'équipement libre service qui permet le transfert des données en une fraction de seconde. En moins de 10 minutes, le client peut obtenir les épreuves des clichés sélectionnés. En magasin, on dispose d'un créateur d'images Kodak pour la reproduction immédiate des photos.

Lors du développement de son film, le client peut également demander que ses photos soient gravées sur une disquette ou un CD. Il en va de même pour les diapositives conservées à la maison et qu'on aimerait archiver sur un support numérique.

Galerie de la photo offre également le service d'agrandissement et grand format. On dispose en effet d'une toute nouvelle imprimante acceptant des rouleaux de papier/photo lustré de 44 pouces de largeur permettant des agrandissements géants. Avec cet appareil, on peut également imprimer les photos sur un support en toile qui prend l'allure d'une peinture réalisée par un artiste. Sur place, on peut accentuer cet effet avec tout le nécessaire pour l'encadrement des pièces.

Sur demande, on peut plastifier les photos et documents de valeur. Galerie de la Photo peut réaliser vos propres nappperons de table, des calendriers de l'année 2004, des signets de décès, des cartes postales régionales le tout, très personnalisé.

Nouveaux services

Galerie de la photo de la Plaza II d'Alma dispose désormais d'un studio de prise de vue avec fond de scène, pourvu du meilleur équipement. Sur rendez-vous, un professionnel de la photo réalisera pour vous les meilleurs clichés. En plus du service des photos passeport, Galerie de la photo met désormais à la disposition des élèves et des finissants d'écoles, des équipes sportives et autres organisations communautaires, un service personnalisé de photographie. Grâce à son lien internet (www.galeriedelaphoto.com), on peut également réaliser vos impressions à partir de votre domicile.

Naturellement, pour les amateurs de photos, le magasin offre toute la gamme des appareils et accessoires ainsi qu'un vaste assortiment d'albums. Ouvert 7 jours sur 7, Galerie de la photo de la Plaza II d'Alma est l'endroit tout indiqué pour les vrais amateurs de photos qui utilisent soit le support pellicule couleur et noir et blanc ou le support numérique.

110/29/ 85160.1

GALERIE DE LA PHOTO

- Finition 1 heure
- Comptoir numérique libre-service
- Imprimante grand format
- Appareil photo
- Caméra numérique
- Studio avec fond de scène
- NOUVEAU: Photos scolaire et sportive

www.galeriedelaphoto.com
Courriel: alain@galeriedelaphoto.com
Alain Lavoie &
Chantale Bouchard

585, rue Collard Ouest, Alma 668-2471 Téléc.: 668-7316

L'OPÉRATION NEZ-ROUGE REVIENT LE 5 DÉCEMBRE

La 17e année sur le territoire

France Paradis

À l'approche du temps des Fêtes, les organisateurs de la 17e édition de l'Opération Nez rouge étaient enthousiasme en annonçant cette semaine la tenue de la 17e édition de l'opération sur le territoire de la MRC Lac-St-Jean-Est. Les 5, 6 et 7 décembre, de même que du 10 au 23 décembre, les automobilistes pourront avoir recours aux services des bénévoles de Nez rouge.

Cette année, l'Opération Nez rouge célèbre son 20e anniversaire de création. Cependant, c'est à Alma, il y a 17 ans, que la première organisation régionale mettait sur pied un pareil service.

Depuis quelques années déjà, les élèves du collège d'Alma ont pris en main l'organisation de cette activité et recrutent les quelque 350 bénévoles qui sont nécessaires, tout au long de l'opération, pour assurer les différents services de raccompagnement.

Cette année, la présidence d'honneur a été confiée à une figure très sympathique de notre milieu, Claude Bergeron, animateur à la station KYK-FM et CFGT.

Avec humour, Claude Bergeron a fait remarquer, comme il le dit souvent en onde, qu'il n'y a rien de plus imbécile qu'un gars ou une fille qui a pris un verre de trop.

« Comme plusieurs, je suis ce que l'on peut appeler un buveur social. Il m'arrive, quelque fois dans l'année, de prendre un verre de trop pour ramener mon auto à la maison. C'est là que le chauffeur désigné, le taxi et, dans le temps des Fêtes, Nez rouge, devraient entrer en ligne de compte », souligne Claude Bergeron en invitant tous les gens à profiter du service de Nez rouge au lieu de mettre leur vie en danger et celle des autres conducteurs sur la route.

Encore une fois, de multiples partenaires s'associent à l'Opération Nez rouge afin de permettre la mise en place de tout le service.

La Société de l'assurance automobile du Québec et les Caisses Desjardins Assurances Générales sont toujours de fidèles collaborateurs.

Une vingtaine d'autres partenaires sont également présents pour offrir différents services.

Même numéro

Pour l'édition 2003, l'Opération Nez rouge utilisera toujours le même numéro, soit le 662-2611 et les dates d'opération seront le vendredi, samedi et dimanche 5, 6 et 7 décembre ainsi qu'en continu, du 10 au 23 décembre.

Le quartier général de l'opération sera situé pour une 8e année au centre social du collège d'Alma.

L'an dernier, ce sont 971 personnes qui ont profité du service de Nez rouge sur le territoire et on offrira encore le service d'échange avec les autres

Les maladies héréditaires

Une conférence intitulée « les maladies héréditaires au Saguenay-Lac-St-Jean » se tiendra à la bibliothèque publique d'Hébertville-Station, le mercredi 12 novembre, à compter de 19 h 30. La conférencière invitée sera alors Danielle Gagnon de CORAMH.

CORAMH, la Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires, est un organisme communautaire qui œuvre au Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis 1981. Sa mission consiste à prévenir les maladies héréditaires. Son rôle est de sensibiliser et d'informer la population en rapport avec ces maladies.

CORAMH, offre des conférences qui visent à faire connaître les mécanismes de l'hérédité, les maladies héréditaires fréquentes dans la région et les ressources disponibles pour les prévenir. Pour plus d'information, vous pouvez joindre Gisèle Desgagné, responsable de l'activité au 343-2353.

« Merci d'avoir appelé . Suite aux sévères conditions météorologiques qui sévissent dans certains secteurs de l'Ontario et du Québec, des pertes de signal pourraient survenir... »

– Entendu récemment par certains clients de la télé par satellite

Conclusion : La vie est bien meilleure avec le câble.

Récemment, certains abonnés de la télé par satellite ont réalisé que le mauvais temps pouvait occasionner des problèmes de réception. Ce n'est pas le cas avec la télé numérique par câble Cogeco. C'est fiable, peu importe le temps qu'il fait. Plutôt rassurant avec l'hiver qui approche. De plus, Cogeco vous offre la seule et unique Vidéo sur Demande, et la possibilité de câbler jusqu'à trois télés additionnelles sans équipement ni frais supplémentaires. Impossible de profiter de tels avantages avec une coupole. Alors, si le satellite vous donne froid dans le dos, restez bien au chaud et composez le 1 866 295-0062.

COGECO
On câble tous vos désirs.

5RS/29/ 85119-1

secteurs comme Roberval et Jonquière, via Larouche.

La formule de raccompagnement n'a pas changé et les clients sont invités à laisser un petit montant d'argent en retour du service. L'an dernier, ce sont quelque 5000 $ qui ont ainsi été remis aux Affaires étudiantes du collège d'Alma pour l'organisation de différentes activités.

LA MASCOTTE NEZ rouge est ici en compagnie de Claude Bergeron, président d'honneur de l'édition 2003; Lily Bouchard, représentante de la Société de l'Assurance automobile du Québec; Claudie Dubois, représentante des Assurances générales des caisses Desjardins et Audrey Mancheron, coordonnatrice de l'Opération Nez rouge 2003.

(Photo: France Paradis)

Profitez de ses 30 ans d'expérience
Gérald Duchesne
Meubles Gilles Émond inc.
• Meubles
• Électroménagers
• Électronique
162, rue Joseph-W. Fleury, Alma
(secteur Saint-Coeur-de-marie)
(418) 347-3315 • Sans frais : 1 888 826-3315
312/29/ 84951.3

Vente avant Noël
Très beau choix de suggestions-cadeaux
Meubles et objets décoratifs pour tous les goûts
30% à 50%
de rabais sur
tous les items en magasin
• Antiquités
• Rétro
Art Déco
L'art de décorer au quotidien
QUELQUE PART DANS LE TEMPS
ACHAT • VENTE • LOCATION
669-0891
CELL. 540-0891
177, rue St-Joseph, Alma (face au Bureau de poste)
110/29/ 85200.1

Merci à mes électeurs!

Je tiens personnellement à vous remercier, vous qui m'avez fait confiance en votant pour moi dimanche dernier.

Je saurai être à la hauteur de vos attentes et je défendrai les dossiers et l'avenir du quartier Delisle/Saint-Coeur-de-Marie.

Lucien Boily, échevin

112/29/ 85209.1

GALERIE DU Jouet
MAGASIN / ENTREPÔT

Une entreprise régionale avec plus de 6 magasins pour vous servir

Nous sommes présentement au MAXIMUM de notre inventaire

Plus de 5000 p2 et un assortiment de 6000 jeux et jouets pour enfants et adultes en magasin

Nombreux spéciaux

Jouets de Rêves

✦ Des spécialistes qui savent vous conseiller selon l'âge et l'intérêt de votre enfant.

✦ Visitez notre département de hobby et téléguides.

✦ Profitez de notre plan de mise de côté et réservez dès aujourd'hui vos cadeaux pour Noël.

✦ Découvrez notre catalogue « Jouets de rêves » à l'intérieur de votre PUBLISAC de cette semaine et conservez-le jusqu'à Noël.

✦ N'oubliez pas que nous appuyons la compétition et les bas prix de tous les jours, pour que, chez nous aussi, la madame soit contente !

112/29/ 85145.1

1435, av. du Pont Sud, Alma • 662-6221

AGENDA communautaire

Retraités de l'Hôtel-Dieu d'Alma

Les deuxièmes mardis de chaque mois, il y a le brunch des retraités au Hâvre de l'hospitalité à 9 h. De plus, le samedi 13 décembre à la Cabotière nous fêtons Noël. Il y aura un souper suivie d'une soirée dansante avec cadeaux et beaucoup d'autres activités. Téléphonez au 668-8217 et laissez votre message.

Cours d'anglais gratuit

Mardi à 19 h et samedi à 10 h 30 au 900, Sacré-Coeur, Alma (bâtiment de l'église de Jésus-Christ des saints des derniers jours). Il y a aussi un cours gratuit à la bibliothèque de Ste-Monique le jeudi à 19 h . Bienvenue à tous ! Pour information : 668-5755.

Retraités Cadres Alcan

Tous les retraités Cadres ainsi que les non-syndiqués de l'Alcan sont invités à une assemblée spéciale d'information qui se tiendra le 12 novembre à 13 h 30 au local de la Légion canadienne au 2691, rue de La Salle à Arvida. Bienvenue à tous !

Session appronfondissement de la foi

La session aura lieu le 22 novembre à 9 h au Havre de l'hospitalité. L'animateur sera simond Dufour, Dr en théologie. Pour inscription ou information : 668-6411.

Service budgétaire et communautaire Alma

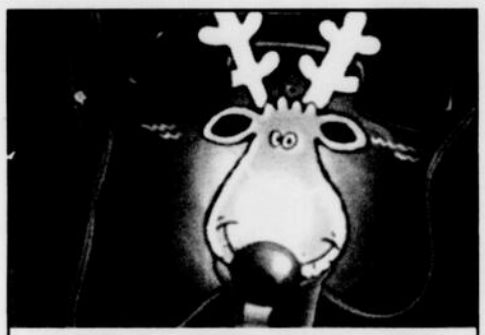
Le service de consultation est confidentiel et gratuit. Prenez rendez-vous pour préparer votre budget, évaluer votre réalité financière, connaitre les programmes d'aide gouvernementaux, identifier des solutions si vous vivez de l'endettement. Pour information : 668-2148.

L'Atelier de formation l'Encrier

Vous avez un problème concernant l'aide sociale ? Que ce soit pour une demande de révision ou n'importe quelle question sur cette loi, faites appel à nous ! Vous pouvez nous rejoindre au 668-2215 ou au 409, rue Collard, Alma du lundi au jeudi de 8 h 30 à 16 h.

Le Club de l'Âge d'Or de l'amitié St-Pierre

Invitation à une assemblée générale spéciale qui aura lieu le samedi 22 novembre à 13 h 30 au local 247, rue Scott, Alma. L'assemblée sera suivie d'une séance d'information sur les ressources humains Canada. Bienvenue à tous ! Pour information : 662-2412 ou 668-6653.



LAC-SAINT-JEAN EST
5, 6, 7 et du
10 au 23 décembre 2003
(418) 662-2611
On est mûrs pour
un p'tit dring avant de partir

Nos Publicitaires en action

Pour les rejoindrent 668-4545

SAQ: UNE NOUVELLE SUCCURSALE

DANS LE STATIONNEMENT du Carrefour Alma, la Société des alcools a ouvert cette semaine sa nouvelle succursale « SAQ Sélection ». Ici, Martin Lapointe, directeur, est devant la section cadeaux où on y retrouve des bouteilles dignes des grands connaisseurs. Lorsque vous aurez la chance de vous rendre à cette nouvelle succursale d'Alma, vous serez impressionnés par la beauté des lieux et surtout, la grande diversité des produits qu'on y retrouve. Martin Lapointe dirige une équipe de 20 employés qui ont tous à cœur de répondre aux besoins de la clientèle jeannoise. Hâtez-vous de découvrir le nouveau concept qu'est la SAQ Sélection. *(Photo: Courtoisie)*

Deux restaurants: un même toit !

Suite à un investissement majeur, le restaurant Dixie, de l'Avenue du Pont Sud à Alma, a réouvert ses portes avec le restaurant Pizza Salvatore, dans la même bâtisse. Les deux restaurants offrent une salle à manger d'une cinquantaine de places ainsi que le service au comptoir et le service de livraison. Pizza Salvatore, franchise existante depuis 35 ans, génère 16 emplois et le restaurant Dixie, établi à Alma depuis 30 ans, compte 5 employés. On retrouve ici Michel Plourde, co-propriétaire de Pizza Salvatore avec Francis Thibeault, (absent de la photo) et de Hermel Dallaire, nouveau propriétaire du restaurant Dixie. *(Photo: Courtoisie)*

Le 4000e véhicule vendu !

VENDREDI LE 31 octobre dernier, Jean-Rock Girard, représentant chez Dupont Auto d'Alma, livrait son 4000e véhicule vendu à Régis Harvey de St-Ambroise. Jean-Rock est à l'emploi de Dupont Auto d'Alma depuis maintenant 28 ans. Toutes nos félicitations pour ce record de vente. *(Photo: Courtoisie)*

Du nouveau: Place Centre-ville

LUCIE GODERRE ET André Tremblay ont fait l'acquisition en juin dernier de deux bâtisses sur la rue Sacré-Cœur qu'ils ont transformées en Place Centre-ville. Quatre nouveaux commerces, et bientôt un cinquième, ont ouvert en ces lieux, la preuve que le dynamisme au centre-ville est toujours possible. Les quatre nouveaux commerces sont Le Loft Coiffure, un Café Internet, DT Informatique et en janvier, Dalmobec, courtier immobilier. André Tremblay et Lucie Goderre souhaitent, par cet exemple, insuffler un nouveau vent de positivisme au centre-ville d'Alma. Bravo à ces nouveaux entrepreneurs ! *(Photo: Courtoisie)*

RAY ARSENEAULT MET SA MÉMOIRE SUR CD

Il lance « Ballades... pour Karina »

France Paradis

Ray Arseneault avoue qu'il ne connaît pas ses notes et ne peut lire une partition musicale. Cependant, demandez lui de vous jouer un air populaire et ses doigts s'élanceront alors sur le clavier avec une virtuosité peu commune. Dans sa tête, plus de 250 pièces sont enregistrées, comme dans un ordinateur, et il est capable de les reproduire aussi fidèlement qu'en suivant la partition.

Dans le cadre de la Flash Fête, ce samedi 8 novembre, à compter de 17 h, à la salle Piékouagami du Complexe Jacques-Gagnon, Ray Arseneault va réaliser un grand rêve en lançant un album CD de 16 pièces au piano, les plus connues, dont « Balades... pour Karina », une de ses propres compositions.

Ray Arseneault au piano, Armand Carroll à la bassse électrique, M.-A. Gilbert à la batterie, Jean-Yves Tardif à l'orgue, Louiselle Turcotte à la clarinette et Sylvie Doyon comme choriste, ont travaillé au studio des Production Syltar à Alma pour l'enregistrement de ce petit bijou qui fera le plaisir des mélomanes et amateurs de piano.

Une longue carrière

« J'avais 13 ans quand, chez la soeur de mon père, en Gaspésie, j'ai posé les mains pour la première fois sur le clavier d'un piano. Maladroitement, j'ai joué quelques notes mais je savais déjà que Dieu m'avais donné un don, celui du piano », se remémore Raymond Arseneault.

Son père l'avait bien mis en garde que gagner sa vie dans la musique, ce n'était pas facile. C'est pourquoi Ray Arseneault a étudié et obtenu son diplôme de l'Institut d'horlogerie du Canada. Il s'est ensuite perfectionné dans la fabrication de bijoux et il a même eu sa propre entreprise.

Cependant, il était toujours fasciné par le piano dont il apprenait à jouer tout seul, en autodidacte.

« Par hasard, j'ai rencontré Roger Clairmont, un accordeur de piano de la Beauce. Je l'ai suivi à quelques reprises dans son travail et c'est comme ça que j'ai appris le métier d'accordeur de piano.

J'ai tout appris par moi-même, à l'oreille et par le sens de l'observation de sorte que depuis 38 ans maintenant, je gagne sa vie comme accordeur de piano », précise Ray Arseneault.

Il a donc touché à des milliers d'instruments, au fil des ans, redonnant à chacun la sonorité voulue pour le type d'instrument.

Naturellement, Ray Arseneault poursuivait la pratique de son art, le piano. Son premier instrument, ce fut un piano de marque Willis qu'il avait alors payé 75 $.

Il a eu bien d'autres instruments dans sa vie et aujourd'hui, il aime bien jouer sur son piano portatif numérique.

Avant de prendre sa retraite, l'artiste voulait laisser une trace: « Les bons enregistrements de piano de musique populaire sont rares. Cet enregistrement permettra aux jeunes de découvrir le piano et aux moins jeunes, de redécouvrir des pièces de répertoire », avance Ray Arseneault.

Dans sa mémoire, dans le lot des quelque 250 pièces qu'il a en tête, il en a choisi 15, les plus connues et une de ses compositions.

Ce samedi, Ray Arseneault lancera donc son CD et, les 15 et 16 novembre prochains, chez Jello Musique des Galeries Lac-St-Jean, il sera sur place avec son clavier numérique pour interpréter ses pièces et recueillir les commentaires du public.

« Ballades... pour Karina » a été tiré à 500 exemplaires.

AVIS IMPORTANT

CHANGEMENT DE CLINIQUE

Dr Régis Lavoie

Le **Dr Régis Lavoie** désire informer sa clientèle qu'à compter du

1er décembre 2003

il se joindra à l'équipe médicale des docteurs A. Tremblay et R. Larouche de la clinique médicale de Delisle située au

94, Joseph-W.Fleury

(secteur Saint-Coeur-de-Marie).

Vous pouvez prendre rendez-vous dès maintenant au

347-4696

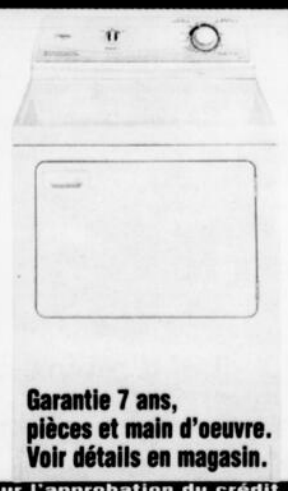
110/29/ 85192.1

Nous payons les taxes sur le duo laveuse-sècheuse

MAYTAG

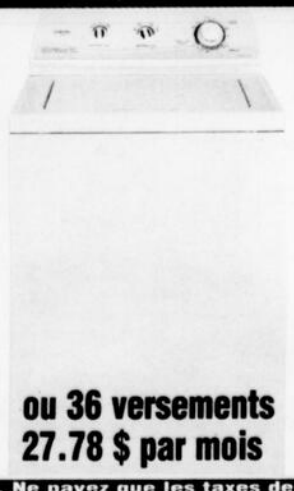
La plus grande salle de monte d'électroménager Maytag, Jenn-air et Amana au Saguenay Lac-St-Jean

DUO LAVEUSE-SÉCHEUSE **MAYTAG**



999,95

Nouveau modèle 2004



Garantie 7 ans, pièces et main d'oeuvre. Voir détails en magasin.

ou 36 versements 27.78 $ par mois

* Sur l'approbation du crédit, 36 versements sans intérêt. Ne payez que les taxes de vente.

FAITES VITE, QUANTITÉ LIMITÉE

CENTRE DE RÉPARATION ET PIÈCES DE TOUTES MARQUES

Centre d'appareils ménagers

MAYTAG JENN-AIR Amana

J.M. Brisson

121, av. du Pont N. Alma

662-2615

114/28/ 85164.1

514/29/ 85164.1

Votre choix

l'Auditorium d'Alma

Alain Morisod et Sweet People

Mardi 18 novembre - 20 h • 34 $

Chloé Sainte-Marie

Vendredi 21 novembre - 20 h • 27 $ / 23 $

SUPPLÉMENTAIRE
LE VENDREDI 12 MARS 2004
BILLETS EN VENTE
DIMANCHE 9 NOVEMBRE
DÈS 8 H SUR TOUT
LE RÉSEAU RÉSERVATECH

Louis-José Houde

Vendredi 28 novembre - 20 h complet

En vente maintenant !

Tabagie Gai-Lon-La
Tabagie Dequen

www.reservatech.net

BILLETTERIE : *mardi, mercredi, jeudi de 16 h à 19 h*

210/29/ 84985.3

ARKANE: LE COUP DE CŒUR DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

Le groupe Arkane ne cesse de récolter les honneurs et ce soir, lors du Gala de la Chambre de commerce et d'industrie de Lac-St-Jean-Est, le groupe fera mentir le proverbe que l'on n'est pas prophète en son pays. En effet Arkane a été choisi comme « coup de cœur » de la Chambre et présentera sa prestation dans le cadre du Gala.

Il s'agit d'une corde plus à leur arc alors que le groupe se retrouve très en demande pour la présente fin de semaine.

En effet, dans le cadre de la Flash Fête, Arkanme se produisait hier dans un bar du centre-ville.

Ce soir, le groupe se déplace sur la scène de l'Auditorium d'Alma où, dans le cadre du Gala, il se produira devant quelque 800 invités.

Le Groupe Arkane cumule plus de 50 spectacles depuis 2002 et partout où ils se produisent, l'enthousiasme est le même: délirant !

Avec Mireille Bouchard, piano-voix; Jocelyn Boily, guitare acoustique-mandoline-voix; Daniel Boily, guitare électrique-harmonica; Carl Tremblay, basse et Dominique Roy à la batterie, c'est un groupe à découvrir.

Présentement, le groupe Arkane partage son temps entre les spectacles et le travail en studio alors que l'on a entrepris l'enregistrement du premier album, un ensemble de 11 chansons qui sera lancé en 2004.

À L'ORIGINE, ARKANE était composé de Mireille Bouchard et Jocelyn Boily.

(Photo: France Paradis)

La RIA fête ses 20 ans et accueille « Le linge sale »

La RIA (Rencontre des Improvisateurs d,Alma) fête cette année ses 20 ans et pour souligner l'événement, elle accueillera ce mercredi 12 novembre le spectacle « Le linge sale » de la troupe Zigas du Togo.

L'événement se déroulera donc mercredi, à la salle la Tourelle du collège d,Alma, à compter de 19 h 30. Les billets sont au coût de 10 $. « Le linge sale » est un conte-théâtre de la problématique de la monoculture au Togo et de tous ses impacts sur la population. Son créateur Atavi G. Amadégnato livrera sa prestation seul, les deux autres membres de la troupe n'ayant pas obtenu leur passeport pour le Canada. Dans notre prochaine livraison, on retracera les 20 ans d'histoire de la RIA.

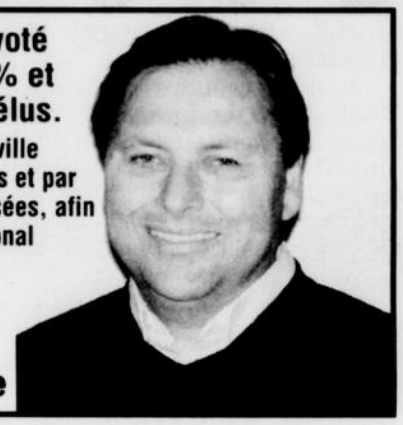
Un gros merci! aux électeurs qui ont voté pour moi à près de 40% et félicitations à tous les élus.

Je continue de croire que l'avenir de notre ville passe par la recherche de nouvelles entreprises et par la fusion avec les municipalités voisines intéressées, afin de prendre notre place sur l'échiquier régional et garder nos jeunes ici.

Je m'engage, à titre de citoyen, à continuer de travailler avec tous ceux qui y croient.

gilleslavoie2003@hotmail.com **Gilles Lavoie**

213/29/ 85182.1



Shams et sa troupe

Soleil d'orient

présente le **SPECTACLE**

La Nouba

en collaboration avec l'école de danse

Yassamine

Samedi 29 novembre 20 h

Salle La Tourelle

Cégep d'Alma, 675, boul. Auger O.

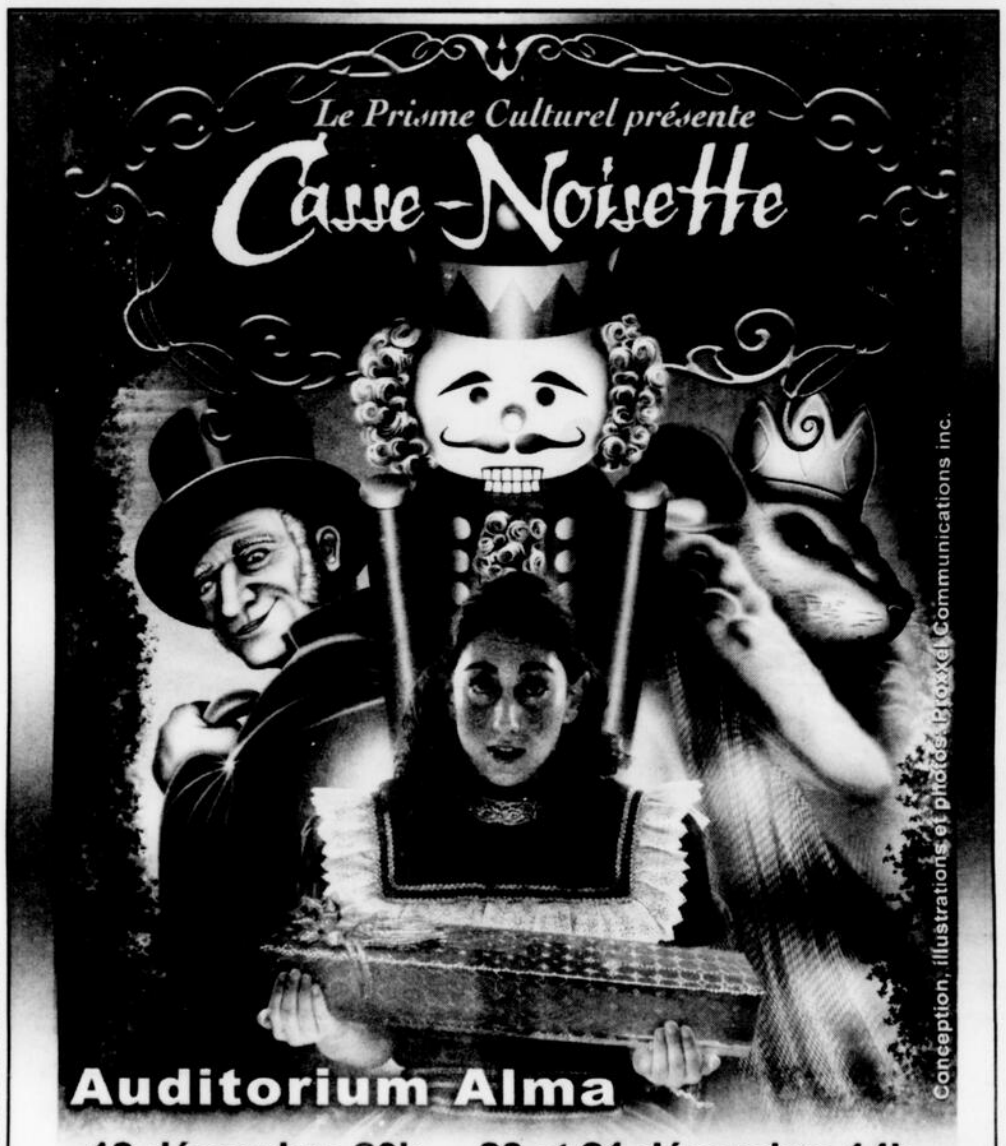
Entrée : 16$

Inf.: **343-2074** (Nicole)
662-2803 (Julienne)

410/29/ 85204.1

Le Prisme Culturel présente

Casse-Noisette



Conception, illustrations et photos: Proxxel Communications inc.

Auditorium Alma

18 décembre 20h - 20 et 21 décembre 14h

Pour réservation: 669-5135

Sur réseau Réservatech et www.reservatech.net

Hydro Québec · proxxel · TQS Radio-Canada Saguenay-Lac-St-Jean · ALCAN · KYK 95,7 · Le Quotidien · progrès dimanche · Le Lac-St-Jean

310/29/ 85165.1

HORAIRE DU 7 AU 13 NOVEMBRE

mardi et mercredi : 5.50$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA

1000, BOUL. DES CASCADES OUEST **662-FILM**

LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (13+violence)
Sam., dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Ven. & lundi au jeudi: 18h45 - 21h25

LE LUTIN (G)
Sam., dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
Ven. & lundi au jeudi: 19h10 - 21h30

FILM DE PEUR 3 (G déconseillé aux j. enfants)
Sam., dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. & lundi au jeudi: 19h20 - 21h30

MON FRÈRE L'OURS (G)
Sam., dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. & mardi au jeudi: 19h20 - 21h30

CINÉ CLUB
LA CITÉ DE DIEU (13+violence) Lundi: 19h30

Auditorium d'Alma et Collège d'Alma présentent

LES BELLES SOEURS

Le chef d'œuvre de Michel Tremblay
dans une mise en scène de
Serge Denoncourt

Le vendredi 14 novembre, 20 h à l'Auditorium d'Alma

110/29/ 85193.1

En collaboration avec: COOPSCO

www.reservatech.net · Tabagie Gai-Lon-La · Tabagie Dequen · BILLETTERIE **669-5135**

WAL★MART

OUVERTURE OFFICIELLE

Alma

Le jeudi 13 novembre 2003

La succursale ouvre ses portes à 8 h.

Bonjour chers clients, les associés et les fournisseurs sont très fiers de vous offrir une nouvelle experience de magasinage á Alma. Chez Wal-Mart, vous êtes important, le patron, c'est vous et notre priorité est de vous donner entière satisfaction. De plus, Wal-Mart s'implique grandement dans différentes causes humanitaires dont Centraide, Enfant Soleil, le Club des petits déjeuners et différents organismes communautaires de la région. Venez decouvrir tous les services offerts á votre nouvelle succursale et profitez d'un vaste choix d'articles, de partenaires enthousiasmes et d'une équipe dévouée.

Daniel Henault,
Gérant de la succursale

Bienvenue à votre nouveau succursale de Alma

WAL-MART Alma
1755 Avenue DuPont sud
Alma, Québec G8B 6N3

Heures d'ouverture
Lundi au Vendredi 8 h - 21 h
Samedi et Dimanche 8 h - 17 h

Les événements de l'ouverture officielle

Venez célébrer avec nous et profitez des activités divertissantes de l'ouverture officielle :

- tirages
- échantillons et démonstrations
- café et gâteaux
- dignitaires locaux
- cérémonie de la coupe du ruban
- personnages déguisés

CHEZ WAL★MART, C'EST BIEN MOINS CHER, *tous les jours!*

LE TRAVAIL D'ÉQUIPE, UN ATOUT DE PREMIER PLAN

femmes d'affaires

Silvie Simard
directrice générale

Au moment d'écrire ce commentaire, nous ne savons pas encore si nous serons ou non récipiendaire du prix de la Qualité décerné dans le cadre du Gala de la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est. Cependant, nous ne pourrions prétendre à quelque prix que ce soit si nous n'étions pas une équipe qui partage les mêmes objectifs.

Le succès des relations entre les différents secteurs d'emplois et la direction est une condition essentielle pour le succès des relations de l'entreprise avec les marchés externes c.-à-d. sa clientèle.

Dans l'entreprise de services principalement, l'aspect humain de l'organisation est considéré comme un mini-marché et c'est tout un défi de rendre les emplois suffisamment intéressants pour obtenir de son équipe la motivation nécessaire qui donnera satisfaction à votre clientèle.

N'oublions pas que c'est souvent « le petit plus » qui satisfait et qui dépasse les attentes des clients qui vous distingue des concurrents :

Oui, mais voilà, il y a des tas de choses à considérer pour favoriser l'harmonie au travail.

Le personnel de contact qui est en relation directe avec vos clients, représente l'entreprise et joue un rôle important. Cette fonction exige une compétence en matière de communication de confiance en soi et de maturité. Ce personnel doit savoir faire preuve de discernement et composer avec les intérêts de l'entreprise et celles des clients.

Non seulement l'équipe entière doit être bien informée des politiques de l'entreprise mais elle doit connaître les dernières promotions et faire preuve de professionnalisme.

La façon dont on communique n'est pas simplement l'échange d'information entre les membres de l'équipe. La formation est un élément de motivation. La préparation de la formation permet d'échanger sur les besoins de votre groupe et de bâtir une formation sur mesure. Par ailleurs, cela n'entraîne pas nécessairement des coûts élevés. Dans votre environnement, il se trouve peut-être un fournisseur ou un client qui possède cette compétence et qui accepterait d'offrir cette formation à peu de frais ou en échange de services.

Pour terminer

L'accueil légendaire de la région ne doit pas se traduire en quelque chose de familier. Conserver une attitude professionnelle, ce n'est pas moins chaleureux et ça demeure apprécié.

Je termine en saluant mon équipe et je la remercie de rendre mon travail intéressant.

NOUVELLE FUSION
Rowley INC. AUTO ÉCOLE
fusionne avec ÉCOLE DE CONDUITE TECNIC MC/TM
La même équipe professionnelle et dynamique à votre service depuis 30 ans
Concours Roule avec TECNIC
Inscris-toi à un cours de conduite auto à notre école Tecnic et tu pourrais gagner l'utilisation d'une Mazda Protegé 5 2004 pour une période d'un an, assurance et immatriculation incluses (une valeur appr. de 10 000 $)
Début des cours:
LUNDI le 3 et le 10 novembre, 1er décembre
Inscrivez-vous maintenant !
668-2700
www.tecnic.ca
Complexe Jacques-Gagnon, Alma
312/29/ 85106.2

PHARMACIE LINDA GAUDREAULT
FAMILI-PRIX
Linda Gaudreault pharmacienne
195, boul. Dequen, Alma - 662-3408
AUSSI
L'ASCENSION (édifice CLSC)
— COMPTOIR DE SERVICE —
• LUNDI: 13 h 00 à 15 h 00
• MARDI: 13 h 00 à 15 h 00
• JEUDI: 13 h 00 à 17 h 00
LIVRAISON GRATUITE 347-4575
Lundi au vendredi: 9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00
LIVRAISON GRATUITE
212/29/ 85176.1

UNI PRO
Garage Fernand Desgagné enr.
• Système électronique • Tête de moteur • Radiateur • Réparation de voitures américaines et importées • Lubrification • Pose, balancement et vente de pneus • Air climatisé
Dominique Royer
REMORQUAGE 24 HEURES
1855, av. du Pont Sud, Alma
668-2013 • 668-0308
212/29/ 85175.1

Campagne de vaccination gratuite contre la GRIPPE
pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque
dès le 1er novembre

Pourquoi se faire vacciner ?

Parce que la grippe (ou influenza) est une **infection virale très contagieuse**.

Parce que la grippe peut entraîner de **sérieuses complications** qui peuvent parfois être mortelles pour certaines personnes particulièrement vulnérables.

Parce que le vaccin annuel contre la grippe est **le moyen le plus efficace de se protéger** contre cette infection.

Quand se faire vacciner ?

Le vaccin est offert à partir du 1er novembre. La grippe sévit surtout en hiver. Pour vous protéger efficacement contre la grippe et recevoir le vaccin antigrippal, **prenez rendez-vous dès maintenant** auprès de votre médecin de famille ou à votre CLSC.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux considère que la vaccination est le moyen le plus efficace de se protéger contre la grippe.

www.msss.gouv.qc.ca/grippe
Santé et Services sociaux Québec
GRIS-28 84005.1

Comfort Inn Alma
Silvie Simard
Prenez un petit temps de repos!
RÉSERVATION: 668-9221
870, av. du Pont Sud, Alma
212/29/ 85177.1

Le Centre Les gens oubliés d'Hébertville

Le Centre tiend à remercier tous nos commanditaires ainsi que les propriétaires du salon Rêve et détente de nous avoir permis d'amasser de l'argent pour faire un succès de notre bingo.

Le cercle de fermières Saint-Pierre

La réunion aura lieu le 12 novembre à 19 h au sous-sol de l'église St-Pierre. Vous pourrez vous procurer votre billet pour le souper de Noël. Nous aurons la visite de M Pierre Lavoie porte parole de l'acidose lactique Bienvenue à toutes !

Groupe Entre-femmes

La rencontre mensuelle se tiendra mardi 11 novembre à 8 h 45 au restaurant le Coq Rôti d'Alma. Bienvenue à toutes les femmes atteintes du cancer du sein et qui désirent participer à des rencontres d'entraides pour échanger et partager entre elles. Pour information : Soli-Can 662-8306.

Parents-branchés

Vous êtes un parent monoparental ou une famille recomposée ? L'association est heureuse de vous inviter à participer à une formation ou venir fêter avec nous le dépouillement d'arbre de Noël. Retrouver le nord après une séparation est-ce possible ? Coût 3$ pour les non-membres, gratuit pour les membres. Pour information ou confirmer la présences des enfants : 662-8440.

LES ANNONCES CLASSÉES (418) 668-4545 PAR TÉLÉCOPIEUR (418) 668-8522

Journal Le Lac-St-Jean

HEBDOS Transcontinental

IMMOBILIER achat et vente 100
IMMOBILIER location 200
MARCHANDISES 300
SERVICES 400
SERVICES PERSONNELS 500
SERVICES FINANCIERS 550
MARCHÉ DE L'EMPLOI 600
FORMATION/ CULTURE 700
AVIS 800
VÉHICULES achat, service, vente 900

À NOS ANNONCEURS:
Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce.

MARCHÉ DE L'EMPLOI:
Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes

HEURE DE TOMBÉE : Jeudi, 11h00
HEURES D'OUVERTURE
Le service téléphonique est ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h00.

VISA MasterCard

Tarifs par parution

Une insertion de 15 mots et moins	9,26 $
Chaque mot additionnel	*28 ¢
Caractères gras	en plus 2,26 $
Caractères centrés	56 ¢ le mot
Encadrée	3,13 $
Photo, s'il y a lieu	en plus 8,65 $
Avis de décès ou service anniversaire	43,30 $
• avec photo	51,99$
Prière St-Esprit longue	22,61 $
Sacré-Coeur avec photo	26,95 $
•sans photo	18,25 $
Merci mon Dieu	18,25 $
Faveur obtenue (courte)	9,00 $
Annonces 2 colonnes	39,13 $
Maison à vendre (2 colonnes avec photo)	39,13 $

PROMOTION DU MOIS • Vendredi 6 $ - Lundi 7 $ - Mardi 8 $ Valide jusqu'au 30 octobre 2003

105 Propriétés à vendre

1,2,3...CLIC!...VENDU!...C'EST GARANTI. Oui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission. Avec www.clicmaison2000.com achetez et vendez rapidement grâce à nos 45000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces etc.) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. A partir de 349$. Tél.:(514)990-2542.

28'x38', construction 2002, bord de l'eau, rang des Iles, terrain 121'x300'. Aussi tapis roulants. Tél.:345-2370.

Chalet habitable à l'année, 16'x25', sous-sol fini, 2 chambres, 35000$, secteur lac Labrecque. Tél.:668-7988.

Maison 2 logements, secteur Alma, 291, Auger Est, 0 comptant, financement disponible. Tél.:487-3788, 669-8431.

Maison en brique 28'x42' abri d'auto, piscine creusée 16'x32', 3 chambres, foyer, possibilité de revenu, quartier tranquille, 100000$. Tél.: 343-3694, 347-1926, 347-3995.

Quartier Naudville, maison 32'x40', 5 chambres, 2 salles de bain, cours intime, garage 16'x20', 86000$ négociable, cause: déménagement. Tél.:662-9252, 818-3226.

Unifamiliale, 800, Goyer, briques, 3 chambres, planchers bois, sous-sol aménagé, garage, 1er décembre. Tél.:669-0013, 662-7300.

140 Commerces à vendre

A votre compte, important manufacturier de distributrices automatiques, recherche des distributeurs, temps plein, temps partiel. Partout au Canada. Oui une route c'est rentable! Tél.:1-866-300-0078.

Bâtisse commerciale bonne rentabilité, louée en grande partie, reste espace pour atelier ou autre. Tél.:669-1201.

160 Terrains à vendre

TERRAIN A VENDRE
Rang Melançon, quartier St-Georges, Alma, face au 2925, Melançon, directement du propriétaire, 50532 pi.ca. en tout ou en partie, dont 415 pieds de façade sur Melançon, prix à discuter. Tél.:669-0253, 662-8443 demandez Michel.

165 Terres à vendre

144 acres dont 130 cultivables et drainés, rang 6 Sud, St-Bruno. Tél.:343-3825.

205 Logements/appartements à louer

1 mois gratuit
4.1/2 pièces, demi sous-sol 310$/mois, 2962, avenue du Pont Nord, Alma, rénové, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.:480-2233, 487-2031.

2.1/2 pièces, meublé, près des écoles, très propre, entrée indépendante, endroit tranquille, idéal étudiant, non fumeur. Tél.:668-0170.

1 mois gratuit
4.1/2 pièces, demi sous-sol 310$/mois, 2962, avenue du Pont Nord, Alma, rénové, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, libre immédiatement. Tél.: 480-2233, 487-2031.

2.1/2 pièces, rénové, très propre, 280$/mois, câble fourni, libre immédiatement. Tél.:480-4353 (SOIR).

2.1/2, 3.1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, 325$ et 380$/mois, Iles-Maligne, libres immédiatement. Tél.: 668-7137, 669-3118.

3.1/2 pièces, 1265, Gélinas (hôpital), rénové, fenêtres changées, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:347-4238.

3.1/2 pièces, CENTRE-VILLE, non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigement, remise intérieure, intercom, libre immédiatement. Tél.:662-4256.

3.1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, possibilité meublé, 1256, Côte Bélair, remise, libre, 375$/mois. Tél.:668-5960.

3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, rénové, situé quartier Naudville, libre immédiatement. Tél.:662-3454.

3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, semi meublé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:345-2068, 953-8001.

3.1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, près du centre-ville, libre immédiatement. Tél.:662-8467, 487-3723.

3.1/2 pièces, demi sous-sol, 375$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, 40, Sacré-Coeur Est. Tél.:668-6788.

3.1/2 pièces, grand, bien situé, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:480-1204.

3.1/2 pièces, libres immédiatement, meublés si désiré, 1 mois gratuit. Tél.:668-6384.

3.1/2 pièces, meublé, libre immédiatement, situé rue Collard, Alma. Tél.:345-2520.

3.1/2 pièces, situé Delisle, rénové, libre immédiatement. Tél.:668-8784 (jour), 668-8295 (soir), 669-1201 (cellulaire).

3.1/2, 4.1/2 et 7.1/2 pièces, centre village St-Coeur-de-Marie, libres immédiatement. Tél.:347-3140.

4.1/2 pièces (petit), chauffé, éclairé, eau chaude, cuisinière, réfrigérateur inclus, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:668-2286, 662-4771.

4.1/2 pièces à partager, 1240, Gélinas, Alma, demi sous-sol, chauffé, éclairé, 225$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-8127.

4.1/2 pièces, 1865, Scott, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-6033.

4.1/2 pièces, 235, St-André, Métabetchouan, rénové, libre immédiatement, 295$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:349-1124, 345-8194.

4.1/2 pièces, 335, rue Harvey, Alma, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 410$/mois. Tél.:668-5192.

4.1/2 pièces, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, situé près des Galeries Lac-St-Jean, Alma. Tél.:1-819-280-6241 téléavertisseur.

4.1/2 pièces, 445, Champlain, Alma, meublés, chauffés, éclairés, repeints, déneigement, remise, 400$ et 450$/mois. Tél.: 343-2511.

4.1/2 pièces, 570, rue du Cran #1, près de l'avenue du Pont Sud et boul. Auger Est, rez-de-chaussée, très propre, planchers tuiles, armoires chêne, 2 salles de bain, 425$/mois. Tél.:662-2392, 668-3888, cell.:487-4099.

4.1/2 pièces, 652, rue Mésy, Hébertville, non chauffé, non éclairé, 280$/mois, libre immédiatement. Tél.:344-1706.

4.1/2 pièces, 670, rue 4H, St-Bruno, demi sous-sol ensoleillé, 310$/mois, libre immédiatement. Tél.:343-2511.

4.1/2 pièces, 890, rue Tachereau, armoires en mélamine, propre, libre 1er janvier 2004, 265$/mois. Tél.:662-2392, 668-3888, cell.:487-4099.

4.1/2 pièces, ALMA, non chauffé, non éclairé, situé 582, Harvey Ouest, libre immédiatement. Tél.:662-9467, 668-5254.

4.1/2 pièces, beau petit loyer propre, près de tous les services, rue Côté, (Métro, centre-ville) endroit tranquille et paisible. Tél.: 480-8427.

4.1/2 pièces, bien éclairé, 1072, boul. St-Judes, Alma, semi-meublé ou non, 450$ ou 430$/mois. Tél.:480-1690, 668-4129.

4.1/2 pièces, bien situé, non chauffé, non éclairé, eau chaude, 350$/mois, libre 1er décembre. Tél.:480-1204.

4.1/2 pièces, chauffé, éclairé, 375$/mois, rue Tachereau, Alma, libre immédiatement. Tél.:480-4591.

4.1/2 pièces, demi sous-sol, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:668-3996, 695-3687.

4.1/2 pièces, face à l'hôpital, meublé ou non-meublé, possibilité chauffé, éclairé, très propres, bien insonorisés, libre immédiatement. Tél.:668-3682, 662-4349.

4.1/2 pièces, frais peint, rez-de-chaussée, grand, non chauffé, non éclairé, 322, Nolin #1, libre. Tél.:349-8713.

4.1/2 pièces, grand, 30'x32', rez-de-chaussée, 100, Notre-Dame, remise extérieure, libre immédiatement, déneigement. Tél.:668-4991 480-4716.

4.1/2 pièces, grand, neuf, 368, Laliberté, Alma, libre immédiatement, 565$/mois. Tél.:343-2638 (jour), 343-7084 (soir).

4.1/2 pieces, haut maison, propre, clair, beaucoup rangement, près hôpital, libre 1er décembre. Tél.:662-7829, 662-8782.

4.1/2 pièces, meublé ou non, possibilité chauffé, éclairé, très grands, voisin Sears, Carrefour Alma, nombreux stationnements, libres immédiatement. Tél.:668-3682, 662-4349.

4.1/2 pièces, MEUBLE OU NON, vénitiennes, libre, 71, de la Gare, NOVEMBRE GRATUIT. Tél.:480-4200, 547-1572.

4.1/2 pièces, meublé, semi meublé ou non, coin tranquille, rez-de-chaussée, près centre-ville, 360$/mois. Tél.:668-7436.

4.1/2 pièces, Naudville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Aussi chambre. Tél.:487-0124.

REPRISE
ALMA
631, av. du Pont Taché
- terrain : 13 799 pi car.;
- bâtisse : 5358 pi car.;
idéal pour propriétaire-occupant.
Prix : OFFRE
Courtiers protégés (514) 990-6000
courtier immobilier agréé BESTRUST
313/29/ 84922-3

www.imavantage.com
immeubles Multi Avantages
212/29/ 84948-3

Maurice Pearson
Courtier immobilier agréé
481, du Havre, Alma
ESTIMATION GRATUITE
668-2158
Pour vendre ou acheter...
maisons, immeubles à revenu, lot à bois, fermette...

63 000 $
ASCENSION: 6 c.c., 1 3/4 étage, 2 garages, terrain 192x100, très bien entretenu.

NOUVEAU!
SAINT-COEUR-DE-MARIE: 29x32, 5 c.c., terrain 25 600 pi car., très belle propriété à prix abordable.
- DELISLE: 3 c.c., 2 étages, 2 garages (campagne).
- ALMA: 3 c.c., terrain 16 000 pi car., const. 1991.
- ST-COEUR-DE-MARIE: 26x40, 3 c.c., 17280 pi car.
- SAINT-GÉDÉON: Maison avec revenu.
- SAINT-NAZAIRE: 3 c.c., 1 3/4 étage, en campagne.

La Capitale Assurges
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN, COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ (ÉTABLISSEMENT)
MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR
OCTOBRE 2003

LANGIS GAUTHIER
349-8375
Bur.: 668-4578
Mme Anne Gravel, directeure de LA CAPITALE, tient à féliciter monsieur Langis Gauthier pour cet honneur.
Monsieur Gauthier profite de l'occasion pour remercier sa distinguée clientèle.
Que ce soit pour l'achat ou la vente d'une maison ou d'un commerce, vous pouvez me rejoindre au 668-4578.
200, AV. DU PONT S., ALMA
213/29/ 85186-1

Raynald Gagné
Agent affilié
Sutton
Accès Plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.sutton.com
cell.: 591-3302
bur.: 543-7587
213/29/ 84917-2
VILLÉGIATURE ET MOTONEIGE

LAC-À-LA-CROIX: 208, rte de la Montagne. Chalet 16x24 avec remise sur un terrain de 7,76 acres, possibilité de vendre des terrains. Près des relais de motoneiges. À voir!
NOUVEAU - CAMPAGNE

ST-BRUNO: 520, rg 5 Ouest. Très belle résidence de campagne, 1 1/2 étage, briqué, avec 10 chambres, situé à 5 minutes en voiture de la ville d'Alma et 5 minutes de St-Bruno. Idéal pour famille d'accueil, gîte et autre. À voir!

6391, RANG ST-FRANÇOIS: Très belle résidence à la campagne, 4 chambres, piscine, plusieurs rénovations, à 15 minutes de la ville, à voir! Prix: 69 900 $.
BLOC DE 7 LOGEMENTS

3-5, ST-ANTOINE, MÉTABETCHOUAN: Très beau bloc de 7 logements (5 x 4 1/2, 2 x 3 1/2 semi-meublé), tout brique, situé au centre des affaires, très bons revenus pour investisseur. À voir!
URGENT BESOIN DE RÉSIDENCES, FERMES, FERMETTES ET LOTS À BOIS

Un réseau qui vend
Suite 3, 540, rue Sacré-Coeur O., Alma

RÉSEAU IMMOBILIER
Saguenay-Lac-Saint-Jean - Courtier immobilier agréé
• Résidentiel • Commercial • Agricole • Résidence personnes âgées
andreplourdeagent@hotmail.com
M. ANDRÉ PLOURDE, agent immobilier agréé 668-6989
- DESBIENS: Garage, 3 portes électriques, libre immédiatement.
- MÉTABETCHOUAN: 3 logements, rue des Jasmins, idéal pour propriétaire occupant, léger comptant.
- RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES: (9 chambres et plus), secteur Québec également.
- QUÉBEC: Blocs appartements (4-6-8-16 et 28 logements).

DÉPART- SPÉCIAL 74 500 $
ALMA: 89, rue Duberger, coin Sainte-Anne, secteur Naudville.

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX: 1398, route 169, maison 4 chambres, sous-sol fini, abri d'auto, garage, briques, impeccable.

LA RADIEUSE: 26x36, 938 pi2, 2 chambres à coucher.

LA CAMPAGNARDE: 30x35.5 x52, 1434 pi2, 3 chambres à coucher.
REPRÉSENTANT MAISONS USINÉES PROFAB
Constructeur de la maison Kinsmen
PRO-FAB

Robert Boivin
Courtier affilié
Sutton
Accès Plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.sutton.com
Alma 592-5847
Jonquière - Chicoutimi
210/29/ 85007-3
NOUVEAU!
VENDU

1125, BOUL. AUGER OUEST, ALMA: Exceptionnelle, 29x46, vastes pièces, potentiel en tout avec revenu si désiré. Terrain 9000 pi car. aménagé, piscine clôturée, pignon sur 2 rues avant-arrière. Une visite...
NOUVEAU!

2322, AV. DE L'ÉMERAUDE, ALMA: Brique et pierre, aire ouverte, entretien méticuleux, sous-sol aménagé, remise, garage. Libre immédiatement. Mérite attention!
NOUVEAU!

179, RANG I, SAINT-HENRI-DE-TAILLON: École de rang, rénovée, cachet typique, 2 chambres, terrain façade 250 pi car., sans voisin arrière, 45 000 $. Se loger à prix modique!
PRIX RÉVISÉ

151, AV. DU PONT NORD, ALMA: 2 étages, améliorations importantes, entretien soigné, vue panoramique sur la ville, terrain paysager, garage, zonage avantageux.

LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS
Budget
NOLICAM LOCATION DE CAMIONS
SYLVAIN LAPOINTE
DIRECTEUR DE SUCCURSALE D'ALMA, COPROPRIÉTAIRE
1010, av. du Pont Sud, Alma
Bureau de service: Aéroport d'Alma, 662-8000
Bur. : 668-5032
Téléc. : 668-5463 • Cell. : 482-0041
314/29/ 84925-3

ENTRETIEN D'ARBRES
Faites confiance à un spécialiste
20 ans d'expérience

GERMAIN BARIL
- ABATTAGE D'ARBRES
- ÉMONDAGE
- HAUBANAGE
- DÉCHIQUETAGE
- ESSOUCHAGE
- TAILLE DE HAIES TOUTES GRANDEURS
NOUVEAU PROCÉDÉ !
Échantillonnage pour l'évaluation de l'état de santé des arbres
- PLANTATION
- DÉBROUSSAILLAGE
TÉL./TÉLÉC.: 679-9520
CELL.: 671-1006
foresgb@destination.ca
ASSURANCE RESPONSABILITÉ
313/29/ 84963-3

La Capitale

MEILLEUR AGENT VENDEUR
OCTOBRE 2003

IRÉNA BOUCHARD
669-4307
Bur.: 668-4578

Mme Anne Gravel, directeure de LA CAPITALE, tient à féliciter madame Iréna Bouchard pour cet honneur.
Madame Bouchard profite de l'occasion pour remercier sa distinguée clientèle.
Que ce soit pour l'achat ou la vente d'une maison ou d'un commerce, vous pouvez me rejoindre au 668-4578.

200, AV. DU PONT S., ALMA

213/29: 85189.1

Mon engagement... bien vous servir dans un immobilier organisé S.I.A.

www.remax-quebec.com

RE/MAX énergie

Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Remax Québec inc.
Cellulaire : 480-0223

LÉONCE GAGNON
545-1515

212/29: 84887.4

BÂTISSE COMMERCIALE: 1500 pi carrés. SAINT-GÉDÉON. BONNE CONSTRUCTION.

MAISON DE CAMPAGNE: Rénovée, 3 c.c., grand terrain.

Prix réduit
2 LOGEMENTS, SAINT-GÉDÉON.
Moins cher qu'un logement.

Antirouille À partir de **45$**

Cardan rebâti pour automobile **65$** + taxes

4 PNEUS POSÉS BALANCÉS *Prix révisé* **19.50** Moins cher en ville

Rebâtissons sur place en 1 heure — **Spécialité ALIGNEMENT**

Gervais Gagnon
TECHNICIEN

Martin Minier
30 ANS D'EXPÉRIENCE

112/29: 85222.1

Auto Value CERTIFIÉ

GARAGE MARTIN MINIER
355, boul. St-Jude, Alma
POUR RENDEZ-VOUS: **668-5617**

Nous sommes les meilleurs à Alma

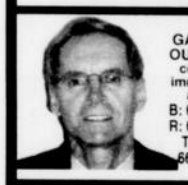
LES IMMEUBLES **CONTACT**
GASTON OUELLET ENR.
courtier immobilier agréé
www.lesimmeublescontact.com

PLACE ST-LUC

(418) 662-4000

LES IMMEUBLES **CONTACT**
ANDRÉ CÔTÉ ENR.
courtier immobilier agréé
www.lesimmeublescontact.com

210/29: 85076.2


GASTON OUELLET
courtier immobilier agréé
B: 662-4000
R: 662-2426
Téléav.: 669-1771

LUC TREMBLAY
agent immobilier affilié
668-2248
Téléav.: **487-9023**

ANDRÉ CÔTÉ
courtier immobilier agréé
B: 662-4000
R: 662-7155
Téléav.: 669-1777

MENDOZA FORTIN
agent immobilier affilié
668-5960
Cell.: 487-3046

NOUVEAU!
ALMA: 344, Laliberté, grand condo, 3 chambres, construction 10 ans.
Inf.: Gaston Ouellet

ALMA, 1010, BOURASSA OUEST: Bungalow en brique, 38x30, 3 chambres, complètement rénovée, près des services, écoles. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ.**

ANDRÉ TREMBLAY
agent immobilier affilié
668-8818
Cellulaire: **487-2575**

ALMA: Secteur Wilson, 135, chemin des Biches, résidence de prestige, const. 2001, terrain de 90 000 pi car. **INF.: LUC TREMBLAY**

SAINT-LÉON: 1260, Principale, 3 logements, rénové, bonne rentabilité, prix 59 500 $ nég. **INF.: LUC TREMBLAY**

L'ASCENSION: Chalet habitable à l'année, rénové au complet en 2001, bord de l'eau, lac Renaud, 2 terrains de 100x100, libre immédiatement. **INF.: MENDOZA FORTIN**

SAINT-GÉDÉON: 585, rue Dequen, 4 c.c., très propre, grand terrain, garage. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ.**

ST-HENRI-DE-TAILLON: 439, rue de Hôtel de ville, unifamiliale, 24x36, terrain 100x125, garage, remise, prix 59 500$ nég. **INF.: LUC TREMBLAY.**

- **DAM-EN-TERRE:** Bord de l'eau, résidence habitable à l'année, terrain de 110x225.
- **ALMA:** 2 logements rénové, prix: 59 500 négociable.
- **ALMA:** 5 logements, 89 500 $.

INF.: LUC TREMBLAY

ALMA, 1190, FILLION OUEST: 1 1/2 étage, 4 chambres, rénovations importantes, plancher, salle de bain, toiture, portes, salon avec foyer, piscine creusée, à voir! **INF.:ANDRÉ CÔTÉ.**

ALMA: 441, chemin au bout de l'île, grand terrain de 70 000 pi car., vue sur le lac Saint-Jean, const. 10 ans. **INF.: LUC TREMBLAY.**

ALMA, 1155, GRIMARD Bloc de 6 logements, idéal pour propriétaire occupant avec 12 pièces, près des écoles, briques, super propre, une visite vous en convaincra. **INF.: MENDOZA FORTIN.**

COMMERCIAL

ALMA, 3841, DU PONT NORD:
Bâtisse commerciale de 8265 pi car. sur terrain de 90 000 pi car., à un prix demandé très raisonnable.
INF.: ANDRÉ CÔTÉ

ALMA: 205, St-Bernard O., grande maison 28x56, 6 chambres, 3 s. de bain, plus 1 logement pour le propriétaire. Idéal pour garderie ou autre. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ.**

ALMA: 240, boul. St-Luc. Bungalow, briques, fenestration, armoires et plancher refaits, sortie ext. s.-sol. Possibilité de louer des chambres. Garage. **INF.: MENDOZA FORTIN.**

CRÉEZ VOTRE EMPLOI
Restaurant avec très bon chiffre d'affaires, fermé le soir, ameublement récent. Prix intéressant.
Prendre rendez-vous avec MENDOZA FORTIN

ALMA: 1300, av. du Pont S. Cottage, garage, plancher de bois, 5 c.c., terrain 60x170. **INF.: MENDOZA FORTIN.**

ALMA: 785, Melançon O, 28x35, 3 c.c., au R.D.C., plancher de bois, sous-sol aménagé avec garage, 73 500 $. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ.**

TABAGIE:
Centre-ville, Alma, machine distributrice, Loto Québec, très gros achalandage avec les commerces et bureaux environnants, ouvert du lundi au vendredi.
INF.: ANDRÉ TREMBLAY

ALAM: À 15 minutes, lac Tommy. Chalet suisse, avec patio, grand terrain, site merveilleux. Bon prix. Faites vite. **INF.: MENDOZA FORTIN.**

315, RUE SACRÉ-COEUR OUEST, ALMA: 8 logements rénové au complet, insonorisé, rentable, vente pour retraite. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY**

170, TACHÉ NORD, ALMA: 4 chambres, intérieur chaleureux, en bas de 70 000 $. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY**

Grande maison, 8 chambres avec salle de bain indépendante. Idéal pour personnes âgées, jeunes avec troubles de comportement, handicapés.

ALMA
5662, AV. DU PONT NORD:
Rénovations majeures 2 dernières années, évaluation professionnel 2002, près très abordable. À voir!
Inf.: André Tremblay

ALMA: 290, rue Bergeron, centre-ville, 4 c.c., portes, fenêtres, armoires neuves, plancher en bois. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY.**

1200, RUE LEMIEUX, LABRECQUE (ST-LÉON): Belle maison âgée de 14 ans seulement, 4 c.c., garage isolé, 2 salles de bain, prix très abordable. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY**

MÉTABETCHOUAN, 65 ST-GEORGES: Maison de 4 chambres avec logement de 5 1/2, garage. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY.**

331-337, SACRÉ-COEUR O., ALMA: 3 x 41/2, 1 x 3 1/2 + 1 comm., garage, sous-sol, en plein centre-ville, idéal pour démarrer sa propre entreprise. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY.**

1050, SAVARD, DESBIENS: Maison avec 1 revenu sur 4 superbes terrains bien aménagés avec arbres fruitiers de toutes sortes, tout près de la Veloroute. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY.**

2272, AV. DU PONT NORD, ALMA (Delisle): Rénovation intérieure complète 2003, 4 chambres, 2 salles de bain, terrain arr. clôturé, faut voir, un bijou. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY**

4.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, Naudville, libre immédiatement. Tél.:662-3454.

4.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.: 668-8486, 662-6570.

4.1/2 pièces, novembre gratuit, libre immédiatement. Tél.:487-0224.

4.1/2 pièces, porte-patio, 485$/mois, chauffé, éclairé, 31, Jean XXIII. Novembre gratuit. Tél.:668-8576, 662-3194.

4.1/2 pièces, repeint, non chauffé, non éclairé, situé 1209, boul. Auger, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-3630.

4.1/2 pièces, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, situé 75, Laurier Nord, 350$/mois négociable. Tél.:668-0244, 662-9920.

4.1/2 pièces, rue Gauthier, St-Judes, Bujold, propres, tranquilles, bien situés. Tél.:669-2034, 487-2622.

4.1/2 pièces, rue Laliberté, Alma, beaux, grands, neufs, très bien insonorisés, armoires en stratifié avec tête en bois, déneigement, échangeur d'air, offre spéciale à la location, libres immédiatement. Tél.:343-3503, 343-3954.

4.1/2 pièces, rue Taché, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:345-8310.

4.1/2 pièces, très propres, 965-959, Taschereau, 335$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:668-9015, 480-4170.

4.1/2, 264, Scott, Alma, non chauffé, non éclairé, recouvrements plancher neufs, libre immédiatement. Tél.: 662-4150, 590-0627.

4.1/2, 3.1/2 pièces, grands, semi-meublés, 331, Sacré-Coeur, centre-ville, 385$/mois, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.: 591-0348.

4.1/2, 3.1/2 pièces, neufs, situés 5595, 5597, avenue du Pont Nord, secteur St-Coeur-de-Marie, non chauffés, non éclairés, déneigement, libres immédiatement, 360$ et 335$/mois. Tél.: 347-4182.

4.1/2, 4 pièces, bas maison, patio, tranquille, moderne, près école et hôpital, Métabetchouan, libre. Tél.:349-8238.

4.1/2, 5.1/2 pièces, beaux, propre, clair, 35 DesNoyers, libres immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.:662-8782, 669-1310.

4.1/2, Alma (centre-ville), St-Georges, Ile Ste-Anne, rénovés, bois flottant, 340$ à 375$/mois, libres immédiatement. Tél.:669-5901.

4.1/2, grand, +pièce ordinateur, rez-de-chaussée, coin tranquille, bois flottant et céramique, 400$ et 410$/mois. Tél.:668-7436.

5.1/2 pièces, 725, Bujold #4, balcons avant et arrière, remise, couvre-plancher en tuile, (près du Carrefour), libre immédiatement, 435/mois. Tél.: 662-2392, 668-3888.

5.1/2 pièces, chauffé, éclairé, secteur Isle-Maligne, haut de maison, patio, 382.50$/mois. Tél.:480-2462, 480-5784 téléavertisseur.

5.1/2 pièces, chauffé, libre immédiatement, Naudville, près de l'école St-Sacrement, 485$/mois. Tél.:487-0124.

5.1/2 pièces, grand, non chauffé, non éclairé, situé près Carrefour Alma, libre immédiatement. Tél.:668-4415.

5.1/2 pièces, près centre-ville, armoires bois, plancher céramique, portes avant/arrière, galeries, stationnement, 360$/mois. Tél.:480-2204.

6.1/2 pièces, grand patio, portes avant/arrière, stationnement, près centre-ville, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:480-2204.

RECHERCHE COLOCATAIRE, secteur St-Georges, bel environnement, tranquille, près d'Alcan et Price. Tél.:668-2699 après 18h.

St-Bruno 3.1/2 pièces (meublé ou non), libre immédiatement. 4.1/2 pièces, libre immédiatement. Tél.: 343-3333.

225 Propriétés à louer

Alma 4 chambres, piscine, cabanon, patio, grand terrain, vue sur le Lac-St-Jean, 625$/mois. Tél.:480-3563, 487-9872.

Duplex 2 étages, foyer, 3 chambres, près aéroport, non chauffé, non éclairé, 500$/mois, (non-fumeur). Tél.:662-7471.

DÉCAPAGE

Faites appel à un ***vrai spécialiste*** *de plus de* ***32 ans d'expérience*** *pour le décapage, la restauration et la finition de meubles de tous genres.*

Christian Fortin

CHRISTIAN FORTIN ÉBÉNISTE ENR.
480, Chemin Saint-Michel, Alma G8E 1K3
Tél. rés.: 662-5559 — Téléc.: 668-7049
668-3843

240 Chambres à louer

2 chambres, près Rona, entrée indépendante, stationnement, cuisine, salon, salle de bain communs, meublées, 60$/semaine. Tél.: 480-4197.

Alma, rez-de-chaussée, simple/double, réfrigérateur, lavabo personnel, laveuse, sécheuse, cuisine, TV, très propre, jour/semaine, stationnement. Tél.:668-8859.

Au Foyer Cécile, 545, Bégin Alma, chambres, personnes âgées autonomes et handicapés, fumeur accepté. Tél.: 668-9204.

Câble, entrée indépendante, stationnement, près des écoles, cuisine, salon, salle de bain, 50$/semaine, libre immédiatement. Tél.:480-1332, 720-0401 (cellulaire).

Centre-ville, buanderie, micro-ondes, câble, réfrigérateur, 5 minutes du Cégep. Tél.:480-2057.

Près du Cégep, P.W.D., 2 magnifiques chambres pour **étudiants**. Vastes, excellent éclairage, insonorisation, cuisine commune, salon, câble, buanderie. Tél.:668-0552.

270 Bureaux/locaux à louer

Locaux à louer pour remisage de tous genres: ménage, etc... Service réception colis. Tél.:668-8784 (jour).

305 Ameublement

Mobilier de cuisine en mélamine, 6 chaises, très propre, 350$ négociable. Mobilier salon avec chaise, 2 ans d'usage. 650$. Tél.:480-8297.

Mobilier de cuisine. 3 tables de salon mélamine. Base de lit avec bureau, bois. Tél.: 668-2373.

Mobilier salon Laz-Y-boy, sofa mauve, 3 places, chaise, 2 tables vitrées, impeccable, 800$. Tél.:668-8618 (heure des repas).

307 Appareils électroménagers

Lave-vaisselle portatif, blanc, état neuf, 200$. Tél.:347-1518.

310 Divers à vendre

1 abri d'auto 11'x20', 250$. Tél.:668-8333.

Ameublement de coiffure et machine à bronzage. Tél.: 668-9119 Manon.

Antiquités
Marché aux Puces
Jeudi au dimanche, 9h00 à 17h00, 171, St-Joseph, Alma. Tél.:480-1317, 668-8978.

Armoires de cuisine en bois, évier, robinets, îlot, idéal pour chalet. Tél.:662-7719.

Armoires pour chalet avec robinetterie, toilette, douche. Tél.:668-2175.

Pompe à l'eau à piston avec réservoir. Tél.:345-2068.

Cabane à pêche 10'x16' avec équipement (propane et bois), convenant pour chasse. Tél.:662-0429, 669-4808 téléavertisseur.

Cabane à pêche sur roues, 8'x12', vitrine thermos, isolée, toute équipée, finition clapbord double 4, 1500$ ferme. Epinette rouge, sec, 3 ans, 3x6, 5x5, 4x8. Tél.: 662-6309.

Chaufferette portative au kérosène, 24000 BTU, 100$. Ensemble barres de torsion pour remorque, 200$. Multiplificateur 10 dans 1 avec prise 1/2, sortie 1", 1000$. Tél.:487-3339.

Congélateur Général Electrique, 7 pi.cu, état neuf, 220$. Tél.:668-6390.

Ensemble matelas 54", 125$. Meuble TV blanc, 60$. Cuisinière et réfrigérateur, 325$. Ensemble matelas 60", 150$. Ensemble matelas 39" 125$. Mobilier cuisine, mélamine blanche, 4 chaises métal blanc, 175$. Lit tubulaire 39", blanc, 100$. Bureau ancien avec miroir, 100$. Chaise berçante grand-père, 125$. Lave-vaisselle, blanc, (5 ans), 175$. Cuisinière 24" blanche, 5 ans, 175$. Etagère 3 sections, 175$. Tél.: 349-8676, 668-9537.

Flotteurs pour quai, tôles à couverture (couleur), Donacona 4'x8', portes d'acier 59.95$, portes de garages et de chambres, de vrais prix. Tél.:346-5644, Noel Bouchard.

Forage puits artésiens, gélinites, vente et réparation pompes à eau. Laval Hudon. RBQ1194743967. Tél.: 668-5177.

Garage en toile 11'x20', utilisé 3 hivers, 250$. Motoneige Elan, excellent état, 250$. Tél.:345-2350.

Génératrice Coleman, 3500 watts, état neuf, 600$ ferme. Cabane à pêche, neuve, 8'x12', 1800$. Tél.:668-4562.

Lave vaiselle, Kitchen Ait, blanc, 2 ans d'usage 450$. Lit d'enfant, matelas 175$. Tél.:345-2248 après 17 heures.

Laveuse, sécheuse, blanche, 325$. Jantes, Escort, 14", 100$. Souffleuse 27" neuf, payée:1900$, laissée: 1100$. Tél.:668-3681.

Le retour en classe est fait et tu veux maintenant t'acheter de nouveaux vêtements ou autres? Vends nos super bon produits chocolatés et tu te feras full $$$. Tél.:(514)277-0083, 1-800-561-2395.

SCIERIE PORTATIVE 4995$. Le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. Tél.:1-800-408-9995, ext:400-QN.

Promotion d'huile à chauffage diesel pour: résidentiel, commercial, industriel. Escompte. Prix très avantageux, plan budgétaire, assurance. Informations. Tél.:543-7600.

Verticaux 2000 213/29: 84928.3

FABRICATION • RÉPARATION • NETTOYAGE
- TOILES VERTICALES
- HORIZONTALES
- PVC • ALUMINIUM
- À ROULEAUX
- EN BOIS

RECOMMANDÉ CAA HABITATION

L'URGENCE DE VOUS SERVIR !

2394, ST-HUBERT, JONQUIÈRE
695-2000

Nettoyage TAPIS MEUBLES

SERVICE DE CONCIERGERIE

Divan **39$**

Fauteuil **19$**

Tapis 10x10 **14.50**

Estimation GRATUITE

Carpette toute grandeur **12.50**

Michel Simard

487-0013

Michel Simard
22 ans d'expérience

213/29: 85178.1

La Capitale

La Capitale vendu .com

En plus d'être le plus important courtier au Saguenay–Lac-Saint-Jean
VENDEZ et ACHETEZ par l'intermédiaire d'un agent de La Capitale, au Saguenay–Lac-Saint-Jean et participez

PROMOTION SPÉCIALE

avec un agent de La Capitale Saguenay–Lac-Saint-Jean,
vous pouvez être le nouveau propriétaire d'une HONDA CIVIC DX 2003!

Imaginez-vous! VENDEZ ou ACHETEZ et ROULEZ en HONDA DX 2003!

Vous êtes en voiture avec La Capitale

668-4578

POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR CETTE PROMOTION, APPELEZ VOTRE AGENT DE LA CAPITALE : ALMA 668-4578 *Certaines conditions s'appliquent

AGENT DE GARDE

Micheline Guérin
668-6755

213/29 04919 3

PRIX REDUIT

TRANSFERT, VENTE RAPIDE: Bungalow en brique, libre immédiatement, fenêtres, toiture neuve, abri d'auto, grande remise isolée, beau patio. À qui la chance? Iréna Bouchard, 668-4589.

Nouveau! 2 logements à Alma

PRÈS DES ÉCOLES: 2 logements de 5,5 pièces, idéal pour propriétaire occupant. Pour informations **Langis Gauthier, 487-1144**

Construction supérieure

ALMA: 240, des Récollets. Résidence ayant une décoration chaleureuse, garage intégré isolé, pas de voisins à l'arrière. Elle vous séduira! Lilianne Gingras, 480-0970.

NOUVEAU MANDAT

1107, Papineau. Jumelé moderne, agencement de bon goût, vendu presque clé en mains, 2 salles de bain, 3 chambres à coucher, rez-de-chaussée avec plancher de céramique et bois franc, remise isolée etc., amélioration à faire. **Martial Ouellet au 669-9384**

Tout nouveau! À St-Nazaire

MAISON DE CAMPAGNE: Avec log. de 3 1/2 pièces, grand terrain, petit lac pour canards, serres, garage, atelier, poulailler, tranquillité. À découvrir! Avec Chantale Tremblay au 668-9551.

Nouveau mandat

ALMA (SECTEUR DELISLE): Immeuble comprenant 2 jumelés de 5,5 pièces en brique, garage chauffé et grande remise, pas de voisin arrière. Réjean Villeneuve, 662-0265.

Nouveau mandat

BUNGALOW BRIQUE: De 25x44, 6 chambres, s.s., très bien fini, propriété chaleureuse très bien rénovée, terrain boisé de 8000 pi car., 342, Pente-Douce, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

Nouveau! Nouveau!

LAROUCHE
593, boul. du Royaume
Maison possédant un très grand terrain, garage avec accès au sous-sol. Situé près de l'autoroute.
Pour informations: Lilianne Gingras, 480-0970

BON SITE

BEAU PETIT DÉPANNEUR RENTABLE: Très beau loyer pour le proprio, grand patio, possibilité d'un 4,5 pièces au sous-sol et d'un salon de coiffure au rez-de-chaussée, à Alma. Iréna Bouchard, 668-4589.

Logez-vous à peu de frais

19, Foyer du Lac, Métabetchouan
Charmante et bien entretenue, rue paisible, 67 000 $.
Martial Ouellet, 669-9384

TERRAIN

BORD DE L'EAU: Situé au 3245, chemin des Grives, Alma (Dam-en-Terre), grandeur 85x189, fosse septique et champ d'épuration. **Lilianne Gingras, 480-0970**

PROPRIÉTÉ 2 ÉTAGES: Très bien entretenue, 6 chambres, garage 21x24, terrain résidentiel et commercial. À voir au 2070, av. du Pont Sud, Alma, près de Rona. Micheline Guérin, 668-6755.

Lilianne Gingras
480-0970
Téléavertisseur
669-3109

Nouveau quartier des Fleurs

PROPRIÉTÉ DE 4 C.C.: Tout brique, grand terrain, paysager plus logement de 4,5 pièces au sous-sol avec entrée indépendante. **Raymond Savard, 662-4724.**

---

49 900 $

2 LOGEMENTS: De 5,5 pièces et 4,5 pièces rue Price, Alma. Raymond Savard, 662-4724 et Micheline Guérin, 668-6755.

NOUVEAU MANDAT

MAISON 1 1/2 ÉTAGE: Avec piscine, grand terrain, secteur très paisible. Langis Gauthier, 349-8375.

Haut de gamme

ALMA (Plateau Fleury): Construction de 2 ans, chaleureusement décorée, garage attaché alliant briques Nova et déclin de vinyle, foyer, aire ouverte, 3 c.c., 2 salles de bain, patio, remises. **Martial Ouellet, 669-9384.**

---

8 logements

SITUÉS AU 285, RUE COLLARD, ALMA: Au centre-ville, très bien rénovés. Lilianne Gingras, 480-0970.

Langis Gauthier
349-8375
Cellulaire:
487-1144

Libre immédiatement avec locataire!

VOUS SEREZ SÉDUIT: Par cette charmante maison avec revenus, ayant reçu beaucoup de rénovations, armoires et planchers en bois, superbe salle de bain, venez me découvrir avec Chantale Tremblay, 668-9551 et Micheline Guérin, 668-6755.

Hébertville

PROPRIÉTÉ ANCESTRALE: Unique avec cachet particulier, terrain exceptionnel, 65 000 pieds. À voir au 555, Labarre. Micheline Guérin, 668-6755.

AUBAINE!

PRIX RÉDUIT 55 000 $: 3 logements, 520-540, 1re Rue, l'Ascension, bâtisse de 26x28, terrain de 100x150, très propre, garage. À qui la chance? Micheline Guérin, 668-4578.

Construction de qualité supérieure

INSTALLEZ-VOUS À DEUX PAS DU CENTRE MARIO-TREMBLAY: Quartier des Fleurs, dans cette magnifique maison avec logement à l'étage, garage attaché, très beau terrain, venez me découvrir. **Chantale Tremblay, 668-9551**

Pour vente rapide

LIBRE IMMÉDIATEMENT, PRIX RÉDUIT, INSTALLEZ-VOUS: À 2 pas des écoles dans cette charmante maison avec foyer au salon, salle à manger, garage attaché, beaucoup de potentiel, vendu sous l'évaluation, occasion, venez visiter avec **Chantale Tremblay, 668-9551.**

Iréna Bouchard
668-4589
Téléavertisseur
669-4307

Centre personnes âgées

L'ASCENSION: Centre d'hébergement possédant 24 chambres ainsi qu'un logement pour le propriétaire. **Pour inf.: Lilianne Gingras, 480-0970**

Nouveau, Métabetchouan!

MAISON ANC...

VENDU

Langis Gauthier, 349-8375

DAM-EN-TERRE

TRÈS BELLE RÉSIDENCE: Avec garage attaché, terrain de 330 pi de façade, superbe salle de bain, patio construit pour recevoir une verrière, poêle à l'huile au salon. **Iréna Bouchard, 668-4589**

Petit coin de paradis

CHALET HABITABLE À L'ANNÉE: Refait au complet à 20 minutes d'Alma, à Hébertville, pêche, chasse, VTT, grand terrain, vue sur la rivière. **Iréna Bouchard, 668-4589**

À MÉTABETCHOUAN: Propriété avec toit cathédrale, bien décorée et terrain bien aménagé. **Langis Gauthier, 349-8375.**

Madeleine Fortin
662-8267
Téléavertisseur
669-7059

À LOUER

ENTREPÔT COMMERCIAL:
« GROS OU DÉTAIL », 2000 pi car. hauteur libre 17', boul. St-Jude, Alma.
Raymond Savard, 662-4724.

Bon placement

CENTRE-VILLE, ALMA: immeuble commercial 100% loué, vendu sous évaluation municipale. Martial Ouellet, 669-9384.

PRIX RÉDUIT

ALMA, 2842, AV. DU PONT NORD: Résidence avec solage refait, combustion lente, remises, libre maintenant! Lilianne Gingras, 480-0970.

BORD DU LAC

AU BORD DU LAC SAINT-JEAN: À côté du golf et de la piste cyclable, grand terrain. **Raymond Savard, 662-4724**

BLOC À REVENUS: Très bien localisé, idéal pour investisseur, à voir au 605, boul. St-Jude, contactez-moi. **Micheline Guérin, 668-6755.**

Nouveau mandat

LAC-À-LA-CROIX: Maison rénovée, armoires en chêne, super terrain aménagé. À voir! **Langis Gauthier, 349-8375**

Au bord du lac Saint-Jean

PROPRIÉTÉ HABITABLE À L'ANNÉE: Construction 1994, terrain de 85x260, dans le rang des Îles au 31-33, chemin du Bois de Grand-Mont. Micheline Guérin, 668-4578.

Réjean Villeneuve
668-2976
Cellulaire:
662-0265

Tout nouveau, Escape à bon prix

BUNGALOW: Brique 32x44, avec garage, pas de voisin arrière, fenêtres, portes et toiture changées. Terrain 150x200. Un appel suffit! Chantale Tremblay, 668-9551

Libre immédiatement

PRIX RÉDUIT, NOUVEAU MANDAT: Bungalow de brique avec garage attaché, plancher de bois, très bien décoré, libre rapidement, terrain de 80x200, à voir au 2042, des Urnes, Alma. **Micheline Guérin, 668-6755.**

Tout nouveau, Bricoleur attention! Pour vente rapide

VENDU EN BAS DE L'ÉVALUATION PROFESSIONNELLE: Découvrez ce 4 logements ayant reçu plusieurs travaux, revenus de 1435$ par mois, possibilité d'un 6,5 pièces pour le propriétaire, fenêtres changées. **Chantale Tremblay, 668-9551**

Nouveau! Nouveau!

TRÈS GRANDE PROPRIÉTÉ: De bonne construction, idéale pour différents projets, terrain de 125x100. Voir au 575, av. Bégin. Micheline Guérin, 668-6755.

PRIX RÉDUIT

VENDU

ALMA, 1970, LAMOUNTAIN: Très belle maison, 4 chambres, grand terrain clôturé, garage, quartier tranquille et beaucoup d'inclus. Réjean Villeneuve, 662-0265.

Nouveau mandat

BLOCS À LOGEMENTS, situés à Lac-à-la-Croix. **Langis Gauthier, 487-1144.**

Raymond Savard
668-8170
Cellulaire:
662-4724

---

4 LOGEMENTS

INVESTISSEURS!
Deux 4 logements rentables, pour acheteurs désirant investissements.
Un appel suffit!
Langis Gauthier, 349-8375

Nouveau mandat

VENDU

CONSTRUCTION 1990: Propriété avec sous-sol aménagé, 4 chambres, terrain clôturé, remise, secteur très recherché, 462 Limoges, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

Nouveau mandat

VENDU

2680, ROUTE DU LAC OUEST: Bungalow en brique 26x39, abri d'auto, propriété très bien entretenue, terrain de 12 500 pieds, pas de voisin arrière. Micheline Guérin, 668-6755.

NOUVEAU!

2 LOGEMENTS: Situés à Métabetchouan. Langis Gauthier, 349-8375.

MAISON MOBILE: Avec solage, très bien décorée, entretien impeccable, remise, terrain résidentiel et commercial de 9300 pi car. À voir au 2050, av. du Pont S., Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

À qui la chance?

CHALET, RANG DES ÎLES, SAINT-GÉDÉON: Cachet particulier, accès à la plage privée, vue sur le lac 60 000 pi car. de terrain pelouse, offrant une grande intimité. Faites vite! À découvrir avec **Chantale Tremblay, 668-9551**

NOUVEAU!

ALMA, QUARTIER RECHERCHÉ: Propriété chaleureuse avec terrain bien paysager. **Madeleine Fortin, 662-8267**

Chantale Tremblay
668-9551

NOUVEAU!

ALMA: Propriété avec nouvelle fenestration, piscine et jardin d'eau. Madeleine Fortin, 662-8267.

Alma

VENDU

MAISON AVEC GARAGE: De 16x32, rénovée à l'extérieur, entrée asphaltée. À voir! **Langis Gauthier, 487-1144.**

MÉTABETCHOUAN: Propriété de style canadien avec grand terrain et garage, sous-sol fini. Madeleine Fortin, 662-8267.

Campagne, près de la ville

BUNGALOW: Avec grand terrain entre Alma et Saint-Gédéon, garage, piscine hors-terre, rénovations majeures. Raymond Savard, 662-4724.

ALMA, 351, RUE JEANNE-D'ARC: Propriété très bien située, près des écoles, 4 murs de brique, 4 chambres. Réjean Villeneuve, 662-0265.

ALMA: Charmant bungalow situé dans le quartier des Chanteurs, pas de voisin à l'arrière, terrain de 100x100, idéal comme première maison. À voir! **Lilianne Gingras, 480-0970**

ACCÈS AU LAC

HABITABLE À L'ANNÉE: Accès à la plage privée, rénovations majeures en 2001, tout meublé, près du golf. Raymond Savard, 662-4724.

Martial Ouellet
Téléavertisseur
669-9384
662-9731

REPRISE

COMMERCE/STATION-SERVICE: 3 portes de garage, très beau secteur. Réjean Villeneuve, 662-0265.

COMMERCIAL

BÂTISSE COMMERCIALE: Bon revenu avec possibilité de location en surplus, toiture neuve. À voir! Langis Gauthier, 349-8375.

ALMA (JUMELÉ): Construction 2002, décoration de bon goût, grand terrain. Madeleine Fortin, 662-8267.

AVEC REVENUS

MAISON À REVENUS: 2 logements, située dans la rue Gagné à Alma. Faites une visite! Avec Réjean Villeneuve au 668-2976.

MÉTABETCHOUAN, 2 logements, garage, très grand terrain. **Langis Gauthier, 349-8375**

NOUVEAU MANDAT

JUMELÉ :
Prix d'un logement, quartier des Fleurs à Métabetchouan, à voir!
Langis Gauthier, 349-8375

MÉTABETCHOUAN: Maison de campagne entièrement rénovée, piscine avec «deck», décoration chaleureuse. Madeleine Fortin, 662-8267.

---

200 acres

MAISON TRÈS PROPRE: Située à l'Ascension, au goût du jour, hangar à bois, remise. Avec plus de 200 acres de terrain. Raymond Savard, 662-4724.

Vente rapide - Prix réduit

MAISON MOBILE: Au 2192 de l'Émeraude. Vendue en bas de l'évaluation, 3 chambres à coucher, 30 000 $. Faites vite! Chantale Tremblay, 668-9551.

Lac Clair

ST-LUDGER-DE-MILOT: Habitable à l'année, garage double, très propre, emplacement magnifique. Raymond Savard, 662-4724.

ALMA, 101, CARCAJOU: Propriété bien entretenue, 4 chambres, brique, garage de 18x24. Inf.: Réjean Villeneuve, 662-0265.

Nouveau près du Carrefour Prix réduit

MAISON EN RANGÉE: Construction 2002, pas de voisin arrière, sous-sol aménagé, 925, des Pommiers, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

HÉBERTVILLE-STATION: Maison bien située avec grand terrain et garage, fenestration et revêtement récent. Madeleine Fortin, 662-8267.

---

2 LOGEMENTS: Tout de brique, a reçu beaucoup de rénovations, spacieux avec cachet, à découvrir, sous l'évaluation professionnelle 89 500 $. Chantale Tremblay, 668-9551.

Un chalet?

PLAGE PRIVÉE SUR LE LAC: Saint-Gédéon, très grand terrain, 65 000 pi car., possibilités autre chalet, clé en main. **Martial Ouellet, 669-9384**

SITE ENCHANTEUR: Au bord du lac Louvier à Labrecque, 2 chalets, grande remise, terrain plat. Inf.: Raymond Savard, 662-4724 et Micheline Guérin, 668-6755.

Ligne de rencontre Liaison d'Amour. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme soeur! Le réseau des nouveaux célibataires! NOUVEAU! Mesdames parlez en direct et accumulez des points! Echangez vos points contre des certificats cadeaux, des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros! Messieurs composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obenez 100 minutes pour 25$. Gratuit en composant le (514) 766-5029. Service 24hrs, Visa/Mastercard, Western Union et autres modes de paiement avantageux.

Lit bronzage état neuf, livré, installé, garantie 1 an pièces, main d'oeuvre. Tél.:668-3381, 487-3279 cellulaire.

Lot de fenêtres et de portes, en très bon état. Tél.:668-7520.

Lots de costumes d'Halloween, valeur: 1500$, laissés: 900$. Tél.:668-6860.

Mini-chaîne stéréo, JVC, 200 watts, double auto-reverse, 3 CD, balance garantie 2005, 225$ négociable. Tél.:662-7600.

Mobilier de cuisine, merisier, 4 chaises, servi 4 mois, 700$. Tél.:668-0080, 487-9538.

Ordinateurs neufs et usagés aux meilleurs prix, pièces, réparation, coût économique. ADG Informatique. Tél.: 668-6109. www.chez.com/adginfo

Promotion d'huile à chauffage diesel pour: résidentiel, commercial, industriel. Escompte. Prix très avantageux, plan budgétaire, assurance. Informations. Tél.:543-7600.

Roulotte, idéale pour pêche blanche, 700$. Traîneau antique à patins, pour cheval, 400$. Tél.:345-3477.

Scie à ruban 14" Rockwell Beaver, 250$. Tél.:668-7673.

Système auto-santé Rhumart à vendre, prix à discuter. Tél.:343-2139.

Table de billard LC Dynamo, commerciale, 1" d'ardoise, équipement complet, prix de liquidation. Tél.:662-1271.

Table de billard, état neuf, avec accessoires et baguettes, 600$. Tél.:480-3864.

Table de ping-pong, grandeur standard, bon état, 50$. Tél.:480-1409.

317 Vêtements/fourrures/accessoires

Friperie du Quartier. Venez nous aider à recycler en venant acheter à la maison du recyclage de votre quartier, chute à linge disponible. Mardi, mercredi: 9h à 16h, jeudi: 9h à 21h. Grand local situé au 179, J.W. Fleury, face Gilles Emond meubles. Tél.:347-2766.

Manteau de chat sauvage pour dame, grandeur 10-11, 500$. Tél.:668-4011.

320 Animaux

3 chiots Alaskan Husky, vermifugés, âgés de 2.1/2 mois, 50$ chacun. Tél.:343-2474.

Cheval Quater Horse, parfaite santé, excellent pour randonnée, dressé Western, 15 mains. Acheteur sérieux. Tél.:668-4917.

Garderie d'animaux AMIMAX, grand enclos intérieur, parc de jeu extérieur, échangeur d'air, tonte, toilettage. Tél.:668-4917.

325 Instruments de musique

Synthétiseur Kawai pour débutant avec trépied, état neuf, 150$. Recherche piano électrique. Tél.:480-4155.

335 Ordinateurs/matériel informatique

PC Internet pour 24.99$/mois (louer pour acheter), PC prêt pour Internet avec Pentium III, par de vérification de crédit. Appelez sans frais: Re-compute au 1-866-233-0747.

345 Antiquités

Tout doit sortir! Toute offre raisonnable acceptée. Mobilier de cuisine et chambre, meubles, vaisselle et autres. 5775, rang 5 Ouest, L'Ascension. Tél.:347-1831.

365 Bois de foyer

Bois de chauffage, bouleau, fendu, livré, commandez tôt, livraison immédiate. Tél.: 344-4800 (Nadine), 344-4175 (Ghislain).

Bois de chauffage, épinette avec bouleau, sec, fendu, 35$/corde, non livré. Tél.: 347-3270.

392 Marché aux puces

Marché Econo-Puces ouvert du mercredi au dimanche, achetons fermeture de maison. Lave-auto pression St-Nazaire. Tél.:662-4462.

397 On demande

Achèterais lit de bronzage en état ou défectueux. Tél.: 668-3381, 487-3279 cellulaire.

Achetons et vendons meubles usagés. Tél.:349-8676, 668-9537.

Désire acheter boîte de camion, 68"large x 77"longueur. Tél.:668-3943.

Désire acheter roulotte ou fifthwhels, très bon état, récente, prix abordable. Tél.: 669-0013 Christine.

Recherche ancien buffet (150 ans+), bon état ou non, rouet, vieux meubles, téléphones bois. Tél.:345-2838.

Recherche fendeur à bois. Tél.:662-6918.

402 Gardiennes disponibles

J'offre mes services pour garder personne âgée ou enfants, à la semaine ou journée. Tél.:662-0308.

403 Garderies

Garderie en milieu familial, secteur Delisle avec reçus. Tél.:480-3864

412 Santé

Christine Renaud, thérapeute en médecine naturelle. Pour une démarche personnelle vers la santé et le mieux-être. Consultation privée ou visite à domicile. Tél.:669-0013.

416 Activités sociales

William Côté
Bonne fête William pour tes 2 ans ce lundi 10 novembre, fils de Stéphane Côté et Sandra Jean. De tes grands-parents Jules-Arthur Jean et Diane Morissette.

424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites et des réponses précises! Que demander de mieux! 12 minutes gratuites et 8 ans d'expérience! Des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675 et en étant facturé pour un appel complet. Et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur et encore plus! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79$/min. seulement 18 et plus!

Avez-vous jamais fait face à la vérité des prophéties? Non? C'est parce qu'il y a trop de charlatans. Faites-moi confiance et vous en frossonnerez. Sur les événements de votre passé, les événements actuels et votre futur. Tél: 1-900-561-8728 (3.99$/min, 18 ans +)

CHIROLOGIE: VOUS VOULEZ EN CONNAITRE PLUS SUR LES LIGNES DE VOS MAINS ? Tél.:343-3674 (Candide).

æA LA MAISON JO SOLEIL. Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24h/24, 7 jours/7, 18 ans+, pour seulement 4.25$/minute. Vous serez enchantés des résultats obtenus, sur le plan SANTE - ARGENT -AMOUR -TRAVAIL -PROTECTION. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privé 514-869-8435. Page web: www.josoleil.com Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums: Louise, Jasmine, Marie-Soleil, Lucy, Emma, et ses autres médiums, en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues. Tél.: (514)724-6904.

Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (Madame Minou), 1-900-561-1212, 4.89$\min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Alley (Mme Minou). Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450), Ext.1-800-799-6395, visa, master. 2.59$/min. (+ taxes) www.predictions2000.com

TELE-VOYANCE avec Céleste.. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute ou 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste, pour info. 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précises. 4.49$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

436 Informatique

Configuration et réparation d'ordinateur à domicile, service régional. Informatique Girard enr. Tél.:662-7506, 487-3209 (cellulaire).

472 Déneigement

Déneigement résidentiel et commercial, secteur Alma, prix compétitif. Tél.:668-7466, 818-2127.

482 Offres de services

Dépot: Aiguisage hors pair, couteaux, ciseaux, clippers, scies, etc. Atelier de Couture centre-ville, 585, Collard Ouest. Tél.:662-5296.

Sciage de bois à domicile ou en forêt, 8 années d'expérience. Tél.:(418)274-2893.

JOHNNY MUSIQUE -Soirée de tous genres avec animation. Spécialités: mariage, partys, soirée rétro... Tél.: 668-6410, 669-2104.

580 Occasions/propositions d'affaires

Opportunité d'affaires exceptionnelle, votre propre entreprise, frais de démarrage minimes, revenu intéressant. Tél.:669-6602 (téléavertisseur).

Le Leader québécois Service d'entretien Distinction est à la recherche immédiate de franchisés entrepreneurs pour l'entretien ménager de 180 succursales CIBC au Québec, sous la gestion de O&YCB Richard Ellis. Contactez François Turcot ou Claude Mercier au (514)351-7744.

605 Emplois divers

Actuellement à la recherche de 20 personnes au Québec. Système travail à domicile. CD-ROM d'info gratuit. www.concept-opportunite.com, Tél.:1-866-300-4103.

915 Véhicules de loisir

Désire acheter 4 roues défectueux, en marche ou pour les pièces. tél.:668-5704.

935 Motoneiges

Bombardier Formula III, 700 c.c., 1999, bien entreposée l'été, toile, impeccable, 4400$ négociable. Tél.:662-9562.

Motocross Kawasaki KX-250, 2001, excellente condition, 10 heures d'utilisation, 3000$. Tél.:480-8297.

Polaris Indy Sport, 1991, 500 à fan, bonne condition, 900$. Tél.:481-2333.

XCR-600, 1996, habit de cuir neuve. Plusieurs pièces de XCR-600, XLT-580 et RXL. Tél.:480-3906 (soir).

Yamaha V-MAX 600, LE, 1995, noire, 8600 km, démarreur électrique, impeccable, excellente mécanique, toile. Tél.:347-1495.

940 Tracteurs/machinerie agricole

Absolument besoin: Achat de tracteur de toutes sortes et conditions. Pépines, boules et mini-excavatrices. payons bons prix comptant. Tél.:(418)279-2241 Serge, (450)831-8448 Mario.

Achetons tracteurs de ferme de toute marque: "Bull dozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

Soufleuse à neige Toro 8-32, cabine, chaînes, démarreur électrique, 350$ Tél.: 540-8290 (soir).

ROYAL LEPAGE «PARCE QUE LE CLIENT EST ROI... UN SERVICE ROYAL»
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage
Membre de la Chambre immobilière du Saguenay–Lac-Saint-Jean
ALMA 668-3587 • Bureau, 2e étage, Plaza II
540, Sacré-Coeur Ouest, bureau 8
213/29/ 84926.3

COMMERCIAL

TERRAIN: Jumelé, prêt à construire.

RUE DE LA GARE: Terrain 100' x 100' pour 4 logements, 30 000 $.

BÂTIMENT COMMERCIAL: Avec baux de catégorie A et double A, bien situé, grand terrain, très bon placement. **Inf.: Gaetan Simard, 668-0755 ou Lionel Bouchard, 347-5052.**

RUE NOLIN: 4 logements loués avec bail, près de l'hôpital, très bon revenu, remise extérieure. **Inf.: Gaetan Simard, 668-0755 ou Lionel Bouchard, 347-5052.**

ALMA: 245, rue Gauthier Ouest, 4 logements très propres, briques, tous loués, bien situé, à qui la chance? **Inf.: Gaetan Simard, 668-0755 ou Lionel Bouchard, 347-5052.**

Lionel Bouchard agent affilié **347-5052** Cellulaire: **818-1956** *27 ans d'expérience*

Gaétan Simard agent immobilier agréé **668-0755** Cellulaire: **818-1490** *27 ans d'expérience*

Richard Simard agent affilié **345-8238** cell.: **818-0976**

Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052

5 LOGEMENTS - 42, Sacré-Coeur Est: Très bien situé, rénové, entrée asphaltée 2002, en très bonne condition, bon revenu pourmoins de 125 000 $. **Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.**

240, RUE COLLARD, ALMA: Bâtisse commerciale et résidentielle, un local pour bureau vacant pour propriétaire occupant, grand terrain. **Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.**

COMMERCIAL: 6312, av. du Pont N., Alma, (St-Coeur-de-Marie), bâtisse de 10 000 pi car., bureau 1400 pi car., terrain 98 000 pi car., zone commerciale, libre immédiatement. **Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.**

2357 et 2365, AV. DU PONT SUD, ALMA: Maison et bâtiment commercial avec terrain de 18 000 pi car., plusieurs possibilités, fabrication, bureau, vente au détail. **Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.**

NOUVEAU!
1411 à 1427, RUE DU MANOIR, ALMA:
12 loyers résidentiels plus 1 local de commerce, très bon revenu.
Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.

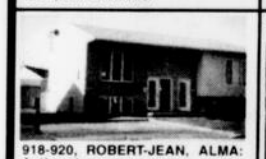
CHÂTEAU D'EAU,362, LIMOGES: Bungalow de 38x28, tout brique, 4 c.c., sous-sol bien aménagé, bien situé, beau secteur, à voir avec **Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.**

272, BÉDARD, ALMA: Bungalow de 38x28, tout brique, 3 c.c., foyer,abri d'auto, terrain de 70x120, très intime, à voir avec **Richard Simard, 345-8238, cell. 818-0976.**

650, BOUL. POTVIN, ALMA: Propriété haut de gamme avec terrain 27500 pi car., piscine creusée avec vue magnifique. **Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052**

85, DES PINS, ALMA:
Bâtisses de 36x24 et remise 14x16, à déménager, construction 1995, prix 20 000 $.
Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052.

BUNGALOW 25X38: 4 chambres à coucher avec terrain de 94x820 pour 70 000 pi car., aucun voisin arrière, petit boisé privé, boul. St-Jude. **Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.**


918-920, ROBERT-JEAN, ALMA: Arrière et caserne pompiers, revenu 425 $ par mois, non chauffé, non éclairé, terrain clôturé, 2 remises. **Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.**

MAISON 25'x35': Construction 1973, terrain 60'x100', petit garage, remise à bois. **Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.**

MAISON RÉNOVÉE AU COMPLET: Recouvrement plancher céramique, 3 c.c., garage 26x28 isolé, maison à voir! **Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell. 818-1956.**

MAISON DE CAMPAGNE: Avec garage, 5031, chemin St-Louis, Alma, 10 minutes du centre-ville. **Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.**

2080, LAMOUNTAIN, ALMA: Bungalow tout brique, 4 c.c., foyer, combustion lente, garage intégré, garage détaché de 20x30, piscine creusée, terrain de 10 000 pi car., à voir! **Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.**

1340, LÉVEILLÉE, ALMA: Maison 25x46 avec abri d'auto, garage 30x30 isolé, chauffé, eau courante, terrain 130x100, 5 c.c. Vendu avec 3 terrains résidentiels sur la rue arrière. Intimité sans voisin arrière. **Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.**

294, DE L'ÉGLISE, ST-FRANÇOIS-DE-SALES: Maison 2 étages avec garage intégré, remise, rénové à neuf, grand terrain 30 800 pi car. **Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.**

255, RUE DE LA CROIX, ALMA: Maison 1 1/2 étage, 4 c.c., abri-d'auto, entrée extérieur sous-sol, terrain 60'x100'. **Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.**

MILOT, 732, RUE DUCHESNE: Rénovée, terrain 7500 pi car., pourrait se vendre aussi pour être déménagée. **Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell. 818-1956.**

1922, J.W.-FLEURY (Secteur Saint-Coeur-de-Marie), ALMA: Propriété avec revenu au s.s., plancher de bois, garage, remise-atelier, terrain 140 000 pi car., très bien paysager, pas de voisin autour. **Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052.**

126, FRANCOEUR, ALMA: 2 logements avec garage pour propriétaire occupant, près du centre-ville via la passerelle. **Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.**

L'ASCENSION:
- 545, Tremblay, prix d'un loyer 30 000 $;
- 700, 1re Rue, 2 logements, rapportent 575 $ par mois, 40 000 $.

Lionel Bouchard, 347-5052, cell. 818-1956.

1390, OUELLET, ALMA: Bungalow, très propre de 42x24, 4 c.c., s.s. aménagé, sans voisin arrière. À voir avec **Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.**

450, RANG DES ÎLES, SAINT-GÉDÉON: Bungalow très propre, 3 c.c., s.s. aménagé, garage, terrain de 48 000 pi car. jusqu'au lac avec quai pour bateau. Inf.: **Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.**

730-734, SAUVÉ, ALMA: Duplex très propre avec s.s. aménagé, sans voisin arrière. Inf.: **Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.**

335-337-339, RUE HARVEY: 1 logement 5 1/2 pièces, propriétaire-occupant avec entrée ext. au sous-sol, 2 logements 4 1/2 pièces, près du centre-ville, grand terrain avec 3 remises, pavé uni. **Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.**

INTERNET
Cellular Pckit
Haute vitesse DSL- **29,95$/mois**
56K illimité - **16,95$/mois**
RÉPARATION ET VENTE ORDINATEURS NEUFS ET USAGÉS
MODIFICATION ET ENTRETIEN • ORDINATEUR ET PIÈCES
321, av. du Pont Nord, Alma **668-3830**
www.pckit.ca
212/29/ 85214.1

PROBLÈME D'ALCOOL
Tu veux arrêter de boire et tu ne le peux pas
Appelle-nous !
District Alma #89-14
668-4133

APPELEZ-MOI AUJOURD'HUI
Martin Bergeron
représentant des ventes

Appelez-moi aujourd'hui à la maison.

Cavalier 2002
Stock: 3100
31 700 km
Rég.: 13 250 $
SPÉCIAL **11 499$**

Oldsmobile Alero 2002
2 portes, 37 500 km,
équipement complet, stock: 3147
Rég.: 15 999 $
Spécial **14 499$**

Duchesne • CHEVROLET • OLDSMOBILE
520, boul. Dequen Nord, Alma
347-3162 **669-9000**
112/29/ 85187.1

Tracteur Arien 17hp, (P.T.O.) avec souffleuse et tondeuse 48", rotoculteur, 3000$. Tél.:668-5300 demandez Jocelyn.

URGENT BESOIN, ACHETONS: PEPINES, BULLDOZERS, "SKIDERS", TRAILERS AVEC CHARGEUSES ET TRACTEURS DE FERME. PAYONS BON PRIX COMPTANT. TÉL.: 819-353-1777.

955 Pièces/accessoires

4 pneus d'hiver Blizzak, 195/70/R14, 275$. Tél.:347-5286.

4 pneus d'hiver Nordic sur jantes, 165/80R13, 20% d'usage, pour Dodge, Neon, 200$. Tél.:480-4197.

6 pneus d'hiver Blizzak 215/60R16, 2 neufs et 4 usagés, 50% d'usure, 250$. Tél.:373-2264.

ACHAT ET VENTE. Pneus usagés de toutes grandeurs. Tél.:668-3149.

Pneus à clous 195/65R15, très bon état, 200$. Tél.: 480-4353 (soir).

Toutes pièces d'auto neuves pour toutes marques. Meilleurs prix de l'industrie, payez moins cher que les garages. Libraison gratuite, ligne sans frais: 1-877-999-0800 www.supraz2000.com comparez ls prix par vous-même. SUPRAZ2000

980 Camions/camionnettes à vendre

Blazer 1985, très bon état. Tél.:349-8400.

Camion Chevrolet F-15, 4X4, 1983, manuelle, cabine ordinaire, moteur 30000 kilomètres, bonne condition. 1500$. Tél.:668-6863.

Chevrolet Blazer 4x4, 1987, excellente mécanique, 1200$ négociable. Soufleuse Ariens, 8 forces, 350$ négociable. Tél.:668-5658.

Chevrolet Silverado 1991, cabine allongée, équipement complet, 2500$. Tél.: 662-1039, 669-7172.

Ford Explorer XL 4x4, 1997, 129000 km, tout équipé, 4 pneus d'hiver/été, démarreur à distance, 10500$. Tél.:345-8547.

GMC S-15, 1984, pour les pièces, 350$ négociable. Tél.:480-1325.

Grand Vitara, 2000, blanc, 36000 km, air, (portes, vitres électriques), manuelle. Table Baby-Foot. Tél.:662-9141, 541-6408.

Mazda B-4000, 4x4, 1994, très bonne condition, excellente mécanique, manuelle, cabine allongée, pneus 31", 8000$. Tél.:347-2367.

985 Autos à vendre

Achat de véhicules défectueux ou non. Tél.:487-2257.

Buick Regal 1992, couleur champagne, 148000 km, pneus d'hiver neufs, impeccable, a voir! 3000$. Tél.: 668-4015.

Chevrolet Cavalier 1996, (moteur 1999 100000 km), automatique, 4 portes, 4500$. Tél.:480-4583.

Dodge Colt 1993, mini-van, 1900$. Camion B-2200, 1990, moteur défectueux, 350$. Tél.:668-2207.

Civic 1990, 4 portes, automatique. Cavalier 1992, 4 portes, automatique, 8 pneus, très propre. Tél.:662-9603.

Dakota 1989, cabine simple, 3.9 litres, manuelle, 5 vitesses, 170000 km, peinture récente, 1300$. Tél.:662-4190.

Dodge Stratus 1996, 133000 km, bon état, pneus neufs, pneus d'hiver. Tél.: 668-8295, 669-1201.

Fort Escort 1991, 2 portes, automatique, 132000 km, 1800$. Tél.:487-2257.

Honda Civic 1991, "hachback", manuelle, 180000 km, 2000$ négociable. Tél.:662-2186.

Hyundai Accent 1997, 56000 km, 2 portes, automatique, excellente condition, très propre. Tél.:662-0488.

Hyundai Elantra 1993, très propre, 4 pneus d'hiver à clous, 2 ans d'usage, 245000 km. Tél.:343-2380.

Mazda 626 Cronos 1994, 196000 km, manuelle, 2800$ négociable. Tél.:662-4872.

Mazda 626 Cronos, 2 litres, 1993, 175000 km, peinture et mécanique A-1, 3600$. Tél.:668-7426.

Mazda MX3 1996, manuelle, 2 portes, excellente condition, 4000$. Tél.:481-2900.

Pontiac Sunbird 1990, 150000 km, automatique, 4 portes, très bonne condition. Tél.:343-7093.

Toyota Corolla 1992, manuelle, pneus été/hiver, 1800$. Tél.:345-8677.

Volkswagen Jetta 1991, noire, manuelle, 210000 km, 4 portes, excellente condition. Tél.:668-6994, lundi au vendredi, entre 8h et 17h.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie/corporation 9056-0483 Québec Inc. ayant son siège social au 211, rue Archambault, Alma (Qc) G8B 7P7, demandera à l'Inspecteur général des Institutions Financières la permission de se dissoudre. Alma ce 31 octobre 2003. Président: Jean-Paul Deschênes.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie/corporation 9108-6603 Québec Inc. ayant son siège social au 55, rue des Pins, Alma (Qc) G8B 3W6, demandera à l'Inspecteur Général des Institutions Financières la permission de se dissoudre. Alma ce 31 octobre 2003. Secrétaire trésorier: Jean-Paul Deschênes.

RE/MAX CONSEIL 669-2221

Courtier immobilier agréé

franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.

510, rue Collard Ouest, Alma

Téléc.: 669-2232

remax-conseil@qc.aira.com

www.remax-quebec.com

210/29/ 85075.2

AGENT DE GARDE

ANDRÉ TREMBLAY 668-8156 cell.: 480-0021

RÉAL THIVIERGE 349-2546 cell.: 487-3270

MARC ALLARD 343-3802 cell.: 487-0396

RICHARD CÔTÉ 668-6587 cell.: 487-3028

NOUVEAU MANDAT

RUE VIGNEAULT, ALMA: Semi-détaché, décoration de rêve, foyer bois franc, clôturé. Venez voir, ça en vaut la peine! André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

NOUVEAU MANDAT

1 3/4 ÉTAGE: Abri d'auto, 4 c.c., bois franc, près du Creps. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

MAISON MOBILE: Garage, piscine, 2 c.c., rénovée. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

COTTAGE: 204, Dequen, Saint-Gédéon. Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

1067, CURÉ-LABELLE: Jumelé, impeccable. Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

CHALET

Rang des Îles, St-Gédéon. Bord de l'eau, plage privée, près du golf.

André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

DOMAINE

598, CHAMPIGNY: 4 c.c., terrain 76 000 pi car., lac privé, construction 1980. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

NOUVEAU, 2 SEMI-DÉTACHÉS

PRÈS DE LA DAM-EN-TERRE: Construction 1997, 3 étages, grand terrain. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

635, QUATRE-H, SAINT-BRUNO: 4 c.c., garage annexé, beau grand terrain. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

MAISON DE PRESTIGE: Garage, piscine creusée, 3 étages aménagés, 4 faces brique. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

LE PRIX D'UN CONDO

2005, AV. DU MUGUET: Construction 2000, 2 chambres, grand terrain. À qui la chance? Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

180, HONFLEUR: 2 logements. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

NOUVEAU, 69 000 $

LIBRE IMMÉDIATEMENT: 1875, Melançon, bungalow, 4 chambres, remises, grand terrain. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

PRIX RÉDUIT

RUE BEAUVOIR: 5 c.c., verrière, 2 salles de bain, terrain 7000 pi car. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

RUE BEAUVOIR: 3 logements. Impeccable! Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

TERRAIN

Pour bâtir 2 x 4 logements sur boul. des Cascades en face de la rivière.

André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

ST-LÉON, LABRECQUE

IDÉAL POUR PREMIÈRE MAISON: 3 chambres, 1330, rue Gilbert, construction 1998. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

L'ASCENSION, NOUVEAU BORD DE L'EAU

LAC RICHARD, 3082: Maison avec verrière, piscine 24 pieds, grand terrain 133 000 pi car. À voir! Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

NOUVEAU! NOUVEAU!

15-19, BOUCHARD, ALMA: Semi-détaché, décoration de rêve, foyer, bois franc, clôturé. Venez voir, ça en vaut la peine! Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

278, CH. DE LA RANDONNÉE: 2 c.c., flanc de montagne, site enchanteur. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

MAISON SPACIEUSE

750, DE LA PICARDIE: 32x44, abri d'auto, foyer, garage, piscine creusée, terrain clôturé. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

SUPER AUBAINE

4 1/2 PIÈCES - 2 LOGEMENTS: Dequen, Saint-Gédéon, 49 000 $. Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

CONDO SUR 2 ÉTAGES: 2 salles de bain, bois franc, 2 chambres à coucher, très luxueux. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

NOUVEAU! NOUVEAU!

BELLE PLAGE: Petite rivière, 10 minutes d'Alma, Mont Lac-Vert à proximité.

Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

NOUVEAU, 3 LOGEMENTS

ALMA, 80, AV. FRANCOEUR NORD: Idéal pour propriétaire occupant plus 2x 4,5 pièces à l'étage. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

NOUVEAU, MAISON SPACIEUSE

930, RUE TOULOUSE: 4 chambres, foyer, poêle à combustion lente, terrain paysager. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

406, RUE HÔTEL DE VILLE, ST-HENRI-DE-TAILLON: Bungalow, 60 000 $. Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

2 LOGEMENTS: 5 1/2 pièces, 160-164 Albert-Naud, très propre. Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

4 LOGEMENTS

Brique, 2952, av. du Pont Nord, près de Métro Dubé. Très propre, 145 000 $.

Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

ÉCURIE

10, 4e rang HÉBERTVILLE-STATION

Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

AVIS ÉLECTIONS SCOLAIRES CANDIDATS AUTORISÉS

Conformément à l'article 206.16 de la Loi sur les élections scolaires, le Directeur général des élections désire vous informer que les candidats suivants ont été autorisés pour les élections générales du 16 novembre 2003.

COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE

CANDIDAT OU CANDIDATE	DATE D'AUTORISATION
Aubin, Gaston	2003/10/15
Barrette, Raymond	2003/10/17
Bergeron, Lina	2003/10/16
Bergeron, Marlène	2003/10/19
Brassard, David	2003/10/16
Chayer, Francine	2003/10/15
Chayer, Claire	2003/10/14
Desjardins, Maude	2003/10/14
Devost, Antonia	2003/10/14
Émond, Steeve	2003/10/06
Gagnon, Véronique	2003/10/24
Gaudreault, Nicolas	2003/10/24
Girard, Régis	2003/10/15
Girard, Martine	2003/10/19
Guay, André	2003/10/18
L. Morin, Josette	2003/10/14
Laforest-Deschênes, Olga	2003/10/14
Lapointe, Huguette	2003/10/02
Lepage, Brigitte	2003/10/20
Lessard, Myriam	2003/10/16
Maltais Gagnon, Suzanne	2003/10/06
Michaud, Bernard	2003/10/18
Néron, Sophie	2003/10/17
Paradis, Jean-François	2003/10/20
Pelletier, Lise	2003/10/24
Potvin, Gilles	2003/09/25
Tremblay, Patricia	2003/10/27
Tremblay, Deny	2003/10/15
Tremblay, Sylvie	2003/10/17
Tremblay, Thérèse	2003/10/18
Villeneuve, Monique	2003/10/14
Villeneuve, Annie	2003/10/18

COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN

CANDIDAT OU CANDIDATE	DATE D'AUTORISATION
Angers, Bernard	2003/10/15
Bergeron, Claire	2003/10/14
Bouchard, Josée	2003/10/14
Boudreault, Lyne	2003/10/14
Charest, Sylvie	2003/10/14
Côté, Sébastien	2003/10/16
Côté, Nathalie	2003/10/17
Dassylva, Danielle	2003/10/15
Duchesne, Linda	2003/10/18
Dufour, José	2003/10/17
Gauthier, Alain	2003/10/15
Girard, Marjolaine	2003/10/16
Larouche, Annie	2003/10/15
Munger, Danielle	2003/10/16
Pelletier, Lucie	2003/10/16
Perron, Marc	2003/10/17
Thibault, Roxanne	2003/10/15
Tremblay, Manon	2003/10/16
Tremblay Poulin, Lise	2003/10/14
Vachon, Yves	2003/10/16
Verreault, Andrée	2003/10/14
Villeneuve, Jeanne-Mance	2003/10/14

COMMISSION SCOLAIRE DU PAYS-DES-BLEUETS

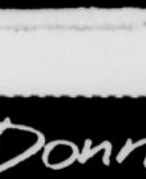
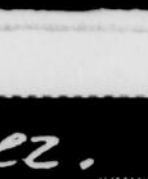
CANDIDAT OU CANDIDATE	DATE D'AUTORISATION
Arnold, Chantale	2003/10/14
Boily, Doris	2003/10/19
Boutin, Jenny	2003/10/14
Caouette, Jeanine	2003/10/15
Côté, Annie	2003/10/15
Doré, Sylvain	2003/10/14
Dufour, Gaétan	2003/10/14
Dufour, Antonin	2003/10/15
Dufour, Carole	2003/10/16
Gagné, Brigitte	2003/10/14
Guérin, Carmelle	2003/10/15
Imbeau, Jean	2003/10/19
Lapointe, Lina	2003/10/15
Larouche, Claude	2003/10/14
Lavoie, Michel	2003/10/14
Néron, Claire	2003/10/15
Perron, Louise	2003/10/14
Potvin, Bernard	2003/10/19
Richer, Carole	2003/10/14
Tremblay, Suzie	2003/10/18
Tremblay, Christian	2003/10/19

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

L'autorisation donne au candidat le droit de recueillir des contributions et d'effectuer des dépenses électorales suivant les dispositions de cette loi. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez composer sans frais le 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

Donnez.
Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux causent chaque année 37% des décès au pays.
(418) 543-8959
FONDATION DES MALADIES DU COEUR

MANUFACTURIER
• Fenêtres 100% PVC
• Portes d'acier QUALITÉ SUPÉRIEURE
• Porte patio
• Fenêtres hybrides
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VENDREDI 9 h à 17 h
669-0000 • 979, av. du Pont Nord, Alma
LES PORTES ET FENÊTRES POLAIR
Licence RBQ: 8005/4802/33
312/29/ 84947.3

Bérubé&fils
Depuis trois générations
COMPLEXE FUNÉRAIRE

Marc Bérubé
THANATOLOGUE

Christien Bérubé
DIRECTEUR
• Service de crémation
• Columbarium
• Pré-arrangement
• Dépôts de volonté
Une entreprise renommée
Dignité

620, boul. Dequen Nord, Alma (QC) G8B 6R7
Tél.: (418) 662-6576 Téléc.: (418) 662-3132
info@berubeetfils.com
210/29/ 85184.1

SOLI•CAN
Lac Saint-Jean Est
solidarité cancer
remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont généreusement fait parvenir des dons à la **Maison Soli-Can** lors du décès de
Madame Lisette Brisson
Madame Aurore Goulet
Monsieur Domptail Hudon
Monsieur Ernest Munger
Monsieur Daniel Villeneuve
Soyez assuré(e)s que les sommes recueillies serviront à offrir des soins et services de qualité aux personnes atteintes de cancer et à leurs proches dans la région Lac-Saint-Jean-Est.
300, boul. Champlain Sud,
Alma (QC) G8B 5W3
Téléphone: (418) 662-8306
413/29/ 85168.1

Recevez sans obligation de votre part la brochure « Une approche responsable »
Des services de haute qualité pour tous
Résidence funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché, Alma
668-8409 (bur.) • 668-9200 (téléc.)
courriel : refulsj@al.cgocable.ca
Notre engagement :
Compassion - Qualité - Discrétion
Une histoire de confiance depuis 1973
Membre du Réseau coopératif des réseaux funéraires
Hébertville: 410, rue Turgeon, Hébertville

M. Marc Richard,
directeur général
212/29/ 84946.3

995 Avis de décès

M. Omer Daigle

Les membres de la famille de M. Omer Daigle fils de feu M. Léo Daigle et de feu Dame Jeanne-d'Arc Dionne soit sa conjointe Dame Marielle Fortin, ses frères et soeurs: Réal, feu Rachelle, Francine (Victor Cloutier), Lisette (Rémi Tremblay), Sylvain, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Omer Daigle demeurant au 282, Archambeault soit par visite au salon, offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Direction des funérailles: Complexe Funéraire Bérubé & Fils, réseau Dignité.

Mme Henriette Tremblay

Les membres de la famille de Mme Henriette Tremblay soit son époux M. Roland Lavoie, se enfants: Monique (Jean Lebreux), Eric (Marie Faustin), son petit-fils Samuel, ses frères et soeurs: Jean-Yves, Yolande, Gisèle, Marcelle, Gilbert, Claude et Serge, ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Tremblay et Lavoie remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Henriette Tremblay demeurant au 1030, rue des Oeillets, Alma, soit par visite au salon, offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Direction des funérailles: Complexe Funéraire Bérubé & Fils, réseau Dignité.

Mme Marie-Rose Tremblay

Les membres de la famille de Mme Marie-Rose Tremblay épouse de Monsieur Yvonneau Maltais, soit ses enfants: Sylvain, Sylvie (Serge Harvey), Gilles, Guylaine (Raynald Gagnon), Gaétan (Julie Simard), Suzie (Réjean Blais), Suzanne (Jocelyn Beaupré), Régis (Lise St-Pierre), Rose-Anne (Michel Dupéré), Jean-Yves (Karine Roux), ses petits-enfants: Carl, Alex, Jonathan, Frédéric, Simon-Pierre, Josée, Steeve, Karine, Stéphanie, Myriam, Valérie, Mathieu, Sébastien, Mélissa, Pascal, Gabriel, Patricia, Guillaume, ses frères et soeurs: Jean-Paul (Murielle Durand), feu Fernand (feu Rita Harvey), Jeannine (feu Henri), Madeleine (Henri Bérubé), Gérard (feu Ernestine Ouellet), feu Lucien (Yvonne Savard), Emilien (Géraldine Chiasson), feu Jean-Jacques, Régina (Bertrand Tremblay), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Maltais: Daniel, Jean-Marie (Hélène Gaboury), Rachelle, feu Gustave (Gemma Harvey), feu Ludovic (feu Ghyslaine Tanguay), Ghyslaine (feu Ghyslain Coudé, Léo Rivet), feu Yvon (Jacqueline Levasseur) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Rose Tremblay demeurant au 791, rue St-Paul, Chicoutimi, soit par visite au salon, offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Direction des funérailles: Complexe Funéraire Bérubé & Fils, réseau Dignité.

SINCÈRES CONDOLÉANCES AUX FAMILLES ÉPROUVÉES
Le Lac-St-Jean

996 Services anniversaires

M. Benoit Simard

Il y a un an déjà, tu nous quittais pour retourner à la maison de Dieu. Pour célébrer tous ensemble la mémoire de notre père bien-aimé M. Benoit Simard, compagnon de Dame Pierrette Bouchard, une messe sera célébrée le dimanche 16 novembre 2003, à 10h en l'église St-Jude d'Alma. Chaleureusement, parents et amis(es) sont invités(es) à y assister.

M. Jean-Paul Lapointe

La messe anniversaire de M. Jean-Paul Lapointe époux de feu Mme Yvonne St-Pierre sera chantée dimanche le 16 novembre 2003 à 9h30 AM en l'église St-Pierre d'Alma. Parents et amis(es) sont invités(es) à y assister. Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils, réseau Dignité. Fils,

M. Normand Maltais

La messe anniversaire de M. Normand Maltais fils de M. Paul-Guy Maltais et de Dame Dorys Tremblay, sera célébrée le samedi 15 novembre 2003 à 19h en l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis(es) sont invités(es) à y assister. Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils, réseau Dignité. Fils,

Mme Armandine Larouche Gagnon

A la douce mémoire d'une épouse, d'une mère, ainsi que d'une soeur bien aimée. Déjà un an que tu nous as quittés. Ton départ a laissé un grand vide en chacun de nous. Tu seras toujours présente dans nos coeurs et nos souvenirs. Le temps étant notre meilleur allié, laissons le faire son travail et mettre un baume sur notre coeur affligé de peine. En mémoire de Mme Armandine Larouche, épouse de M. Robert Gagnon, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 15 novembre 2003 à 19h30 en l'église St-Coeur de Marie d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

Mme Ida Boucher Maltais

En mémoire de Mme Ida Boucher, épouse de feu M. Armand Maltais, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 16 novembre 2003 à 8h30 en l'église de Ste-Marie d'Isle-Maligne d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister.

Mme Rolande Fournier Morin

La messe anniversaire de Mme Rolande Fournier épouse de M. Raymond Morin, sera célébrée le samedi 15 novembre 2003 à 19h, en l'église St-Joseph d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

AGENDA communautaire

Ateliers sur la discipline à Parenfant

Il est 21 h et votre enfant pleure pour ne pas aller au lit ? Ce genre de situation vous rappele quelque chose ? Parenfant peut vous aider grâce au programme «Vie de famille, de la discipline à l'amour !», une série de six rencontres débutant bientôt et offrant des outils sur la discipline et l'encadrement des enfants âgés de 0 à 12 ans. Pour renseignements : 662-8454.

Club Âge d'Or St-Sacrement

Un souper dansant country aura lieu le 15 novembre à 17 h au coût de 16$ souper et soirée inclus, soirée seulent 5$. L'animatrice musicale sera Élisabeth. Pour réserver (date limite 12 novembre) : 668-5988 ou 668-2176.

Club d'Âge d'Or St-Sacrement

Un tournoi de canesta aura lieu dimanche le 16 novembre au coût de 3$. L'inscription se fera à 12 h 30. Pour information : 668-5988 ou 668-5716.

Cercle des fermières St-Joseph

La réunion mensuelle aura lieu jeudi le 13 novembre à 19 h 30 au Centre culturel d'Alma. La réunion sera suivie d'une séance d'informations donnée par madame Guay, infirmière au CLSC sur la télésurveillance. Bienvenue à toutes ! Suzanne Bernier, 662-5736.

Comptoir vestimentaire

La saison hivernale est arrivée. Venez voir notre grand choix de vêtements à très petit prix, pour toute la famille en très bon état et bien classée ! Du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h . Bienvenue à tous !

Club de l'Âge d'Or Saint-Coeur-de-Marie

Il y aura une soirée de danse samedi le 8 novembre à 21 h à la salle communautaire avec le groupe Romance. Bienvenue ! 347-3187.

Le cercle des fermières de l'Ascension

L'assemblée mensuelle aura lieu mercredi le 12 novembre à 19 h 30 au local habituel au centre communautaire. Bienvenue à toutes ! 347-5403.

Eckankar

La religion de la lumière et du son vous invite à un office spirituel Eck dimanche le 8 novembre à 10 h. 30 au Motel Cascades, Alma.

2e anniversaire

Il y a 2 ans, tu nous quittais pour un monde d'amour et de paix. Ton départ a laissé une impression de grand vide et tu nous manques toujours autant.

Ton absence, cependant, n'efface pas tous les beaux souvenirs et tout l'amour que tu nous as laissés en héritage.

En mémoire de M. Paul-Armand Villeneuve.

Tes enfants qui pensent à toi sans cesse. Nos coeurs t'appartiennent.

Déjeuner FGBMFI-Alma

Le déjeuner-causerie aura lieu samedi 15 novembre à l'hôtel Universel du complexe Jacques-Gagnon à Alma. La rencontre débute à 9 h. Notre invité est monsieur Léonard Tremblay de Saguenay. Bienvenue à tous !

Club de l'Âge d'Or St-Bruno

Nous vous informons qu'il y a toujours de la danse le dimanche à 20 h 30 au 555, ave 4-H. Il y en a pour tous les goûts. Venez nous rencontrer. Bienvenue à tous !

Le cercle des fermières St-Georges

L'assemblée aura lieu le 11 novembre à 13 h 30 au local habituel. Bienvenue ! 668-2919.

A.R.E.Q. région 02 secteur D

Le déjeuner mensuel se tiendra le jeudi 13 novembre à 9 h 30 au restaurant Marchand de St-Bruno, Il y aura une conférence donné par monsieur Magella Potvin, thérapeute de l'U.Q.A.C. sur le thème «Les grands-parents». Bienvenue à tous !

Le Centre Les gens oubliés d'Hébertville

Le Centre est à la recherche de personnes qui voudraient parrainer ou se faire parrainer dans le cadre d'une activité qui aura lieu le 19 décembre. Pour information : 344-4115.

Offres d'emploi

CUISINIER (ÈRE)
SERVEUR (EUSE)

Depuis 1982 since

668-5662

214/29/ 85117.2

OFFRE D'EMPLOI

REPRÉSENTANT (E) VÉHICULES NEUFS ET USAGÉS

Saguenay Volkswagen, votre nouveau concessionnaire VOLKSWAGEN pour la région, situé au 1910 boulevard St-Paul à Chicoutimi et au Complexe Jacques Gagnon à Alma, est à la recherche d'un représentant pour la vente de véhicules neufs ou usagés pour sa succursale d'Alma.

Le candidat recherché doit posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience dans la vente au détail, être dynamique, avoir de l'entregent, faire preuve d'initiative et ayant le goût de relever un nouveau défi.

Conditions : Salaire de base plus commissions à taux avantageux, automobile fournie.

Faire parvenir votre curriculum vitae aux coordonnées ci-dessous :

Sylvain Varvaresso
Saguenay Volkswagen
1910 boul St-Paul
Chicoutimi, G7H 5E8
sylvain.varvaresso@saguenayvolkswagen.com

214/29/ 85198.1

MUNICIPALITÉ DE SAINT-NAZAIRE
199, rue Principale,
Saint-Nazaire (Québec)
G0W 2V0 -
Tél.: 662-4154 - Téléc.: 662-5467

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par la soussignée, en conformité avec les articles 73 et 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, que le rôle d'évaluation triennal tel que préparé par les évaluateurs de la MRC de Lac St-Jean Est est maintenant déposé et servira à l'imposition 2004-2005 et 2006.

Quiconque veut prendre connaissance du rôle d'évaluation peut le faire au bureau de la Municipalité de St-Nazaire aux heures habituelles d'ouverture, situé au 199 rue Principale St-Nazaire.

Toute demande de révision, prévue par la section I du chapitre X, concernant le rôle doit être déposée avant le 1er mai suivant, au bureau de la MRC de Lac St-Jean Est au 625 rue Bergeron Ouest Alma au moyen de la formule prescrite à cet effet, et, à en acquitter les frais prévus par le règlement, le cas échéant.

DONNÉ à St-Nazaire,
ce 4e jour du mois de novembre 2003 .

Kathy Tremblay
Secrétaire-Trésorière

113/29/ 85190.1

Coiffeuse d'expérience demandée

COIFFURE DESIGN

- Conditions intéressantes
- Base de clientèle fournie
- Salon déjà établi

668-3279
668-8980
(Brigitte)

210/29/ 85220.1

ESPACES D'ENTREPOSAGE

Plus de 15 000 pieds carrés de plancher pouvant être divisés en petites, moyennes ou grandes cases (grandeur selon vos besoins). Court ou long terme. Idéal pour ménage et autres surplus.

Exemple : case de 10' x 20', 20' x 20', 20' x 40',50' x 50'.

LOCAL CHAUFFÉ • SÉCURITAIRE
SYSTÈME D'ALARME

• sous-sol 1710, av. Du Pont Sud

Pour information
662-7032 **Cellulaire : 487-0689**

110/29/ 85211.1

Message d'intérêt public

Le Comité de travail de rue d'Alma avise toute la population qu'il n'est associé d'aucune façon avec « **SAUVE ÉCOUTE** », et que ce service, après vérification, n'est reconnu par aucune instance publique.

Le Comité de travail de rue d'Alma se dissocie également de la sollicitation en cours pour l'abonnement au « **JOURNAL DE LA RUE** », journal qui est produit à Montréal. Nous ne recevons aucun profit de cette vente.

Le Comité de travail de rue d'Alma inc.
Pierre Bourdeau, président

210/29/ 85210.1

MUNICIPALITÉ DE SAINT-NAZAIRE
199, rue Principale,
Saint-Nazaire (Québec)
G0W 2V0 -
Tél.: 662-4154 - Téléc.: 662-5467

Appel de candidatures

COMITÉ ACTION JEUNESSE AÎNÉS DE SAINT-NAZAIRE

BÉNÉVOLES ÂGÉS ENTRE 18 ET 29 ANS
BÉNÉVOLES ÂGÉS DE 65 ANS ET PLUS

DEMANDÉS

La Bivoie, Carrefour Jeunesse Emploi Lac-Saint-Jean-Est a reçu le mandat de procéder à la sélection de jeunes de 18 à 29 ans et d'aînés pour siéger sur les comités consultatifs, rattachés au conseil municipal de Saint-Nazaire. Ces comités ont pour mandat de formuler des recommandations au conseil municipal.

Les bénévoles, jeunes et aînés, seront réunis au sein du comité **Action Jeunesse Aînés**. Ils seront supportés dans leur intégration par deux conseillers responsables. Leur expérience au sein de la municipalité sera officiellement reconnue.

Critères de sélection :

- Demeurer à Saint-Nazaire;
- Être âgé(e) entre dix-huit et vingt-neuf ans ou avoir soixante-cinq ans et plus;
- Démontrer de l'intérêt pour les affaires municipales;
- Être consentant à prêter un serment de discrétion envers la municipalité;

Veuillez déposer votre candidature à l'Hôtel de Ville de Saint-Nazaire, au plus tard le **28 novembre 2003 à midi** ou la faire parvenir à :

Mme Kathy Tremblay
Municipalité de Saint-Nazaire
199, rue Principale
Saint-Nazaire, G0W 2V0

N.B. :Votre document devra contenir vos nom et adresse, votre numéro de téléphone, votre âge ainsi qu'un court texte sur les raisons qui motivent votre intérêt à participer au comité Action Jeunesse Aînés.

513/29/ 85167.1

Offre d'emploi

• BONS EMPLOIS • BIEN PAYÉS

VOUS ÊTES DYNAMIQUE, TRAVAILLANT ET AMBITIEUX?

Besoin immédiat pour compléter notre équipe d'Alma:

Livreur(euse) demandé(e)

Postes: • temps plein
• temps partiel

Si intéressé, demandez Mélissa au 668-1111 ou rendez-vous au: 890, du Pont Sud, Alma

SALVATORE

513/29/ 85156.1

FESTIRAME RECHERCHE

ADMINISTRATEURS BÉNÉVOLES

- **Directeur des activités familiales**
- **Directeur des activités parallèles**

Vous êtes intéressé(e), communiquez avec nous avant le 18 novembre au

Festirame

LA MAGIE DE L'ÉTÉ 2004

662-4083

110/29/ 85212.1

VILLE D'ALMA

140, rue St-Joseph Sud,
Alma (Québec) G8B 3R1

ÉLECTION 2003
BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION

AVIS PUBLIC

DU RÉSULTAT DE L'ÉLECTION
SCRUTIN DU 2 NOVEMBRE 2003

Après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection, je soussigné, Président d'élection donne l'avis public suivant :

Les personnes suivantes ont été proclamées élues aux postes ci-après mentionnés :

POSTE DE	NOM DE LA PERSONNE ÉLUE
Maire	Monsieur Gérald Scullion
Conseiller District # 1	Monsieur Lucien Boily
Conseiller District # 2	Monsieur Michel Néron
Conseiller District # 3	Monsieur Claude Garneau
Conseiller District # 4	Monsieur Frédéric Tremblay
Conseiller District # 5	Monsieur Jean-Rock Pedneault
Conseiller District # 6	Madame Sylvie Beaumont
Conseiller District # 7	Monsieur Jean-Luc Maltais
Conseiller District # 8	Monsieur Marc Asselin

DONNÉ À ALMA
CE 8 NOVEMBRE 2003

Me Jean Paradis
Président d'élection

210/29/ 85183.1

Sports

Fondation Thérèse Lavoie

ON ATTEND UN RECORD DE 200 QUILLEURS

Page 37

PASCAL HUDON, NOUVEL ENTRAÎNEUR DES PATRIOTES

Les joueurs reviennent au bercail

Normand Simard

Les Patriotes de Saint-Bruno ont officiellement annoncé la nomination de Pascal Hudon au poste d'entraîneur-chef , lundi dernier, lors d'un point de presse tenu au Centre sportif de Saint-Bruno. Hudon vient ainsi remplacer le démissionnaire Gaétan Gagnon. Sa nomination constitue l'une des principales ficelles de la relance de l'équipe.

Déjà entraîneur-chef du Royal de Métabetchouan, Hudon a indiqué qu'il continuera à remplir sa tâche au sein de cette formation, précisant que tout avait été réglé avec les propriétaires des Patriotes au niveau des horaires des matches et des séances d'entraînement.

« Nous nous sommes bien entendus avec Pascal. Il nous a assuré qu'en demeurant l'entraineur-chef du Royal, cela ne nuira en rien son travail avec nous. Nous connaissons ses qualités de meneur», a souligné Robin Labonté, le président des Patriotes et nouveau copropriétaire aux côtés de Gina Beaudoin.

Hudon a reconnu qu'il avait eu le mandat de remettre les Patriotes sur les rails et il livrera la marchandise: «La confiance que m'ont donnée les nouveaux dirigeants des Patriotes ne décevra personne. Je suis conscient du travail à faire. Nous formons un bon noyau de joueurs et je suis assuré qu'on va pouvoir présenter très rapidement une équipe qui saura bien rivaliser avec les adversaires », a mentionné Hudon.

Concernant sa double implication, comme entraineur-chef des équipes du Royal junior et des Patriotes senior, Hudon a été très clair: «J'ai un emploi à demi-temps comme travailleur autonome et j'ai beaucoup de temps à consacrer au hockey. C'est ma passion. Je ne pouvais pas laisser le Royal où nous avons bâti un club de premier plan et où la chimie frise la perfection. Je ne pouvais pas laisser tomber mes joueurs. Nous avons mis un système où mes deux adjoints auront plus de responsabilités. Au niveau de ma présence dans l'une ou l'autre des formations, c'est certain que la priorité ira aux Patriotes» , a renchéri le nouvel entraîneur de l'équipe senior de St-Bruno.

Lui-même un joueur qui faisait partie des Patriotes, l'an dernier, il a fait part qu'il avait refusé d'être un joueur-entraîneur. Toutefois, il n'a pas fermé la porte à disputer quelques parties.

Concernant son coaching, Pascal Hudon a expliqué que les Patriotes, sous sa gouverne, auront un style nouveau: « Je vais tirer les choses au clair. Oui, nous aurons un goone et même deux. Ces deux joueurs auront le rôle de faire respecter l'ordre et ils seront envoyés dans la mêlée pour affronter le goone de l'autre équipe, pour le show. Je suis certain que nos rapides patineurs et marqueurs pourront être meilleurs et pourront mieux faire valoir leur talent.», a dit Pascal Hudon.

Selon lui, les situations où les équipes adverses venaient faire la loi au Centre sportif de Saint-Bruno, c'est révolu: «Les autres équipes ne viendront plus imposer leur tempo sur notre patinoire et nous faire la loi comme ce fut souvent le cas l'an dernier. Nous aurons une équipe disciplinée et capable de rivaliser avec tous les autres clubs pour marquer des buts et pour répliquer à l'intimidation, s'il le faut», a ajouté Pascal Hudon

Nouveaux joueurs

Les Patriotes qui ne pouvaient compter que sur une dizaine de joueurs en début de saison, auront un surplus d'effectifs selon les dirigeants de l'équipe qui sont très optimistes. Le meilleur joueur de la Ligue «junior» du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'an dernier, Éric Dufour, a signé un contrat. On voit en lui un leader offensif.

En outre, les pourparlers avec Stéphane Ouellet et Mathieu Bouchard étaient très positifs. Et on a indiqué qu'il y avait eu un accord avec l'ex-attaquant du Royal «junior», Pascal Vandal. Au moins cinq autres joueurs seront de l'alignement des Patriotes lors de la reprise des activités le 16 novembre, à La Baie et le 22 novembre au Centre sportif de Saint-Bruno dans le cadre de la visite de la formation de Forestville.

D'autre part, chez les Patriotes, le nouvel entraîneur, Pascal Hudon, espère toujours que l'excellent attaquant et capitaine, Martin Tremblay, réintègre l'équipe. Tremblay avait annoncé son départ la semaine dernière pour des raisons personnelles: «Je connais bien Martin Tremblay. C'est le genre de joueurs qui me plaît. C'est certain que j'espère son retour. Je suis prêt à l'accueillir. J'attends de ses nouvelles», a précisé le nouveau pilote des Patriotes.

L'avenir des Patriotes s'annonce donc bien meilleur suite à ce point de presse tenu lundi. Selon le président Robin Labonté, le plaisir de faire partie de l'équipe est revenu. Toutes les ressources sont bien en place, tant du côté des joueurs que du personnel hockey.

« Je suis content de ce que je vois depuis une semaine. À tous les échelons, nous voyons du positif. On a tourné la page. On est très optimiste. Moi, je veux souligner le travail et l'appui des dirigeants de la ligue et des autres équipes dans ce dossier. Claude Thibeault qui fait partie des dirigeants du circuit, nous a été d'une aide précieuse. C'est un gentleman et ce fut fort intéressant de travailler avec lui. Je n'hésite pas à dire qu'il a été, depuis les dernières semaines, un rouage très important concernant la relance des Patriotes», a conclu Robin Labonté.

ROBIN LABONTÉ, LE NOUVEAU président du c.a. des Patriotes était fier, lundi d'être photographié en compagnie d'Éric Dufour (centre), le meilleur joueur de la Ligue junior l'an dernier et du nouvel entraîneur-chef, Pascal Hudon.

(Photo: Normand Simard)

Bouchard, Fortin et Ouellet sur un trio

Les Patriotes un peu euphoriques

Normand Simard

S'il ne faut pas crier victoire trop vite, les choses ont l'air de se replacer drôlement chez les Patriotes de Saint-Bruno. Le bureau des relations publiques de l'équipe, jeudi matin, a annoncé que Stéphane Ouellet, Éric Fortin et Mathieu Bouchard ont participé au camp d'entraînement de mercredi soir où il y avait 22 joueurs, du jamais vu depuis belle lurette.

Considérés comme trois des meilleurs joueurs de tout le circuit, Ouellet, Fortin et Bouchard se sont donnés jusqu'à aujourd'hui (samedi) pour accepter de signer un contrat avec les nouveaux dirigeants de l'équipe.

«J'ai rencontré les trois joueurs après la pratique. Ils m'ont semblé très heureux de voir ce qui se passait dans notre club. Dans ma tête, nous avons une entente de principe pour qu'ils signent leur contrat. Les salaires, c'est réglé. Il nous reste des points secondaires à statuer, comme les assurances parce que les trois joueurs ont chacun un emploi comme policier ou enseignant. Je puis dire que nous avons mis le paquet. Pour nous, il ést primordial de faire signer ces trois joueurs. C'est fort important pour ramener nos partisans au Centre sportif de Saint-Bruno», a lancé le président Robin Labonté.

Ce dernier s'est dit fort optimiste de voir les trois attaquants en uniforme lors de la reprise des activités contre La Baie et Forestville, en fin de semaine.

Une pratique hors de l'ordinaire

Labonté a indiqué que les Patriotes ont probablement eu la meilleure séance d'entraînement de leur jeune histoire, mercredi dernier: «C'était beau à voir. Tout le monde travaillait fort. J'ai été impressionné. Il y du talent dans cette équipe, c'est évident et je puis dire que notre nouvel entraîneur en a mis plein la vue», a renchéri Labonté.

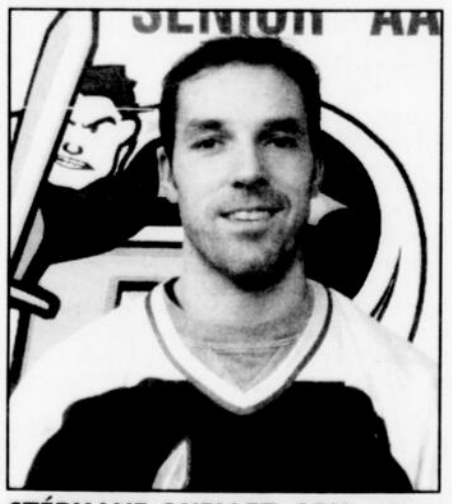
Le meilleur défenseur des Patriotes, Pier-Luc Martel, a même lancé, à l'issue de cette éreintante pratique, que ce fut la meilleure depuis qu'il joue au hockey (une dizaine d'années).

Si les bonnes nouvelles continuent ainsi chez les Patriotes, il ne faudra pas être surpris de revoir une équipe encore meilleure que celle qui est passée à un cheveu de remporter le championnat des séries éliminatoires au printemps dernier.

Et, concernant les goones, deux mastodontes étaient à la pratique de mercredi. Les deux joueurs qui viennent de l'extérieur ont accepté les offres salariales des Patriotes et ils se sont donné jusqu'à samedi (aujourd'hui) pour donner une réponse définitive aux nouveaux dirigeants de l'équipe.

Enfin, suite à la rumeur lancée par Phil Desgagné et Michel Thiffeault à leur émission sportive, à CKRS, en fin d'après-midi, mercredi, voulant qu'une transaction était dans l'air entre le Zinc de Jonquière et les Patriotes, le président Robin Labonté a nié le tout, disant que c'était de la foutaise et qu'il n'en était pas question.

La teneur de cette rumeur: le Zinc aurait offert six joueurs en retour de Stéphane Ouellet et Mathieu Bouchard. Labonté aurait signifié un non catégorique.



STÉPHANE OUELLET, SON retour avec les Patriotes devrait être rendu officiel, avant lundi.

(Photo:Courtoisie,

Les P'tites Vites

Normand Simard

RETOUR À VALLEYFIELD—L'entraîneur-chef des Aiglons, Jimmy LABELLE, a remis sa démission aux responsables du comité de transition. Labelle et sa famille retourne dans leur patelin, à Valleyfield. Il a confié en début de semaine ses fortes chances de se joindre à l'équipe des entraîneurs des Braves «junior AAA» de Valleyfield, dirigée ar Jean PRONOVOST, un ancien joueur des Pingouins de Pittsburgh...

RENÉ FLEURY—Le directeur des sports à la C.S. du Lac Saint-Jean et animateur sportif au Pavillon Wilbrod Dufour, René FLEURY, d'un côté, était content de voir ses LYNX du PWD passer en finale, mais il n'a pas caché son amère déception, signalant que les joueurs de Patrice BOUDREAULT n'avait pas joué à la hauteur de leur talent: «On va se faire planter par les SENTIERS DE CHARLESBOURG si l'on ne revient pas au jeu qui nous a fait gagner pendant toute la saison», a confié Fleury... Cette finale a lieu cet après-midi, à compter de 13h30, au terrain des PLAINES VERTES D'ALMA.

CLAUDE THIBEAULT— Un ex-résident de Saint-Bruno devenu un Saguenéen pour ses occupations professionnelles, dans le monde de l'enseignement, Claude THIBEAULT, profite bien de sa retraite. Il a joint les rangs de la Ligue de hockey JMS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, au poste de préfet de discipline. Il a travaillé fort ces dernières semaines dans le dossier des Patriotes de Saint-Bruno. Le président de cette équipe, Robin LABONTÉ, s'est dit fortement impressionné par ce nouveau venu au sein du hockey régional...

LES PATRIOTES—Les Patriotes déménageront-ils au Centre Mario-Tremblay d'Alma, l'an prochain? Robin Labonté, le président du c.a. de l'équipe ainsi que Marcel Maltais, le commissaire de la Ligue JMS, ont été clairs: ce n'est pas dans les plans ni de l'équipe ni de la ligue. Toutefois, l'idée sera poussée plus loin si la relance des Patriotes ne connaît pas de succès aux guichets du Centre sportif de Saint-Bruno...

CLAUDE JULIEN—Le site INTERNET de Radio-Canada, mardi soir, a lancé la rumeur (elle venait d'une agence de presse newyorkaise) du congédiement de l'entraîneur du Canadien, Claude JULIEN. Souvent, quand la rumeur est partie, on ne peut plus passer outre à la suite. Les déboires du Canadien qui ne marquent plus de buts (quatre dans les cinq dernières parties) n'ont rien à voir avec l'entraîneur. À 500 km de Montréal, de ce côté-ci de la Réserve faunique des Laurentides, je ne suis pas le seul à dire que le problème de ce club, c'est plus de la moitié des joueurs: ça dure depuis des années. Qu'attend Bob GAINEY pour faire le ménage dans cette chambre, geste qu'aucun de ses prédécesseurs n'a eu le courage de faire. Un premier geste serait d'enlever le «C» à Saku KOIVU qui n'a jamais montré de leadership... Pourquoi pas QUINTAL, comme nouveau capitaine...?

INTERBOX—Interbox a reporté son gala du 15 novembre, à Montréal, au 22 novembre. Ce changement a pour but de satisfaire le réseau TVA. En association avec cette télévision privée, Interbox produira une émission spéciale de trois heures le 22 novembre. Le gala à Montréal sera suivi de la présentation du combat revanche entre Éric LUCAS et Markus BEYER, en direct de Riesa en Allemagne. Rappelons qu'Otis Grant doit faire les frais de la finale, il sera opposé à Dingaan Thobela.

LES JEUNES PATINENT—Mon espion m'a souligné, mercredi, que plusieurs jeunes retraités étaient régulièrement vus aux séances de patinage de la petite glace du CMT. Ils ont pour nom Walter COSTELLO (l'un des meilleurs lanceurs de balle molle au Québec à la fin des années 50 et au début des années 60 avec l'équipe de l'Hôtel Royal du manager Claude Lavoie); Régis HARVEY (Monsieur O'Keefe); Jean-Claude LINDSAY (retraité du monde de l'éducation) ainsi que Rémi SIMARD (retraité d'Abitibi Price). Y parait que d'autres vont joindre le groupe et qu'on formera une équipe de OLD TIMERS...

SUZANNE PRIVÉE—Je suis très heureux de ce qui se passe chez les Aiglons «atome» de la présidente Suzanne PRIVÉ. Mme Privé qui dirige cette équipe avec un doigté efficace, récolte les fruits d'un travail qui n'a jamais cessé depuis les 13 dernières années. On peut dire sans se tromper qu'elle est la mère de cette formation. Cette année, elle a eu la main heureuse d'aller dénicher Marc SAINT-JEAN de Saint-Bruno comme entraîneur-chef. L'équipe est toujours sans défaite depuis le début de la saison...

LES GOONES—Le vétéran des Patriotes, Jean-Philippe Gagnon (33 ans), a été le premier joueur de l'équipe à dire officiellement son accord avec la philosophie des nouveaux dirigeants de l'équipe qui ont embauché deux goones, mercredi: « Je n'ai rien contre ça. On sait maintenant que les goones de chacune des équipes vont s'affronter dans une bataille: c'est du show. Ce sera bon pour les joueurs plus talentueux et plus rapides qui pourront avoir plus d'espace pour faire valoir leur talent», a scandé Gagnon.

THÉBERGE—L'un des meilleurs défenseurs à avoir joué pour les Aiglons, Harold THÉBERGE doit vivre avec une fracture au poignet qui le fait encore souffrir. Des proches d'HAROLD (un joueur sympathique et qui fut très apprécié par ses coéquipiers des Patriotes l''an dernier) pensent qu'Harold n'a pas encore complètement abandonné l'idée de faire un retour au jeu. Le défenseur qui a eu 40 ans, en juin dernier, pourrait revenir au senior AA, après les Fêtes...

L'ENTRAÎNEUR-CHEF JEAN-MARC BOURDAGES CONGÉDIÉ

Du lynchage au club les Satellites?

Normand Simard

Jean-Marc Bourdages, le co-fondateur du club de patinage de vitesse «Les Satellites» d'Alma, en 1975, ne fait plus partie de cette organisation qui s'illustre de plus en plus au plan provincial, avec des athlètes de pointe.

Le journal le Lac Saint-Jean a appris la nouvelle, jeudi midi, à la limite de l'heure de tombée. Rejoint au téléphone, Yves Beaumont, le président du c.a. des «Satellites», a confirmé le congédiement de l'entraîneur-chef du club, survenu le 16 octobre dernier.

Beaumont s'est dit surpris qu'un journaliste ait été mis au courant de ce congédiement, précisant qu'au sein du c.a., on ne voulait pas que cette nouvelle soit étalée dans le public par le biais d'un organisme de presse: «Je vais consulter tous les membres de notre c.a. et on va prendre une décision concernant le dévoilement des raisons qui nous ont motivées à congédier notre entraineur», a indiqué Yes Beaumont.

Concernant la version de Jean-Marc Bourdages, il s'est dit prêt à accepter une entrevue en début de semaine pour la préciser de long et en large. Son seul commentaire, pour le moment, a été le suivant: «Moi, mon épouse et nos enfants qui qui patinaient chez les Satellites, nous sommes encore sous le choc et consternés».

Rappelons que les deux meilleurs patineurs du groupe des élites chez les Satellites, Amélie et Louis Bourdages, ont également quitté le club. Dans leur cas, ils ont déjà demandé à faire partie du club de Chicoutimi et ont même demandé leur libération. Mercredi, les membres du c.a. des Satellites n'avaient pas encore accepté de signer la lettre de dérogation permettant à Amélie et Louis Bourdages d'aller s'entrainer sous la férule d'un autre club.

Dans les officines des Satellites, il semble que ce remerciement ne fasse pas l'unanimité. Un membre du c.a. a d'ailleurs confié au journaliste du Lac Saint-Jean que ce congédiement était du lynchage pur et simple et qu'il n'y avait pas de légitimité parce que des membres du dit c.a. ont des enfants qui patinent chez les Satellites et qu'ils sont en conflits d'intérêts.

La vraie question qu'il faut se poser: comment le fondateur d'un club qui a 28 ans d'existence, et qui a démontré au fil des ans toute sa passion et sa compétence pour le patinage de vitesse, a-t-il pu être congédié par des parents qui administrent ce club?

C'est avec intérêt qu'on va attendre de Yves Beaumont et ses pairs qu'ils nous livrent les vraies raisons qui ont amené le congédiement de l'un des bons entraîneurs en patinage de vitesse au Québec, en Jean-Marc Bourdages.

Les Lynx «juvénile AA» accèdent à la finale

Ils ont failli être éliminés

Normand Simard

Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour de la Ligue de football «juvénile AA» de la région de Québec-Chaudière-Appalache-Saguenay-Lac-Saint-Jean ont dû puiser dans toutes leurs ressources, dimanche dernier, au terrain des Plaines Vertes, pour venir à bout de l'équipe des Alérions du Petit Séminaire de Québec, dans le cadre de la demi-finale «A».

Personne ne saura ce qui s'est passé lors des 15 minutes de la pose après la première demie. Il faut croire que l'entraineur-chef des Lynx, Patrice Boudreault, a dû intervenir. Les Lynx ont joué avec le feu. Ils tiraient de l'arrière 20 à 15 après les deux premiers quarts.

David Boivin, avec deux majeurs ainsi que Benoit Girard avec l'autre avaient donné une priorité intéressante aux visiteurs. Chez les Lynx, un touché de sûreté de deux points de Warren Cauchon, des touchés de Michel Dorval (course de 70 verges) et de Daniel Naud (course de 5 verges) ainsi qu'une transformation d'un point de Dave Roy avaient permis à l'équipe locale, championne de la saison, d'enregistrer les 15 points.

Plus efficaces à la reprise de la 2e demie, les Lynx ont ajouté un touché au 3e quart , celui de David Mailloux (course de 6 verges) ainsi qu'une transformation de Dave Roy (1 point) et un touché de sûreté de deux points de Patrice Boudreault.

Les Lynx ont entamé le 4e quart avec un avantage de 24 à 20. Les deux clubs ont chacun ajouté un touché à cette deuxième tranche de la 2e demie. Le Petit Séminaire a marqué ses six points suite au touché de David Boivin (son 3e du match) alors que les Lynx ont pu sceller l'issue de la rencontre avec celui de Daniel Naud (course de 35 verges) et la transformation de Dave Roy, avec le score final de 32 à 26.

L'équipe de l'entraîneur-chef, Patrice Boudreault, n'a certes pas joué son meilleur match de la saison même si l'opposition de l'équipe des Alérions fut des plus coriaces. Au chapitre des gains, les visiteurs ont été meilleurs que les Lynx avec 365 verges, dont 274 sur des courses. Les joueurs de l'équipe de la C.S. du Lac Saint-Jean ont répliqué avec 334 verges, dont 294 sur des courses et 40 suite aux jeux aériens.

Dans l'entourage des Lynx, on semble s'entendre sur un point, les champions de la saison subiront une dégelée face aux Sentiers de Charlesbourg, lors de la grande finale qui débutera à 13h30, dimanche (demain) au terrain des Plaines Vertes d'Alma s'ils ne retrouvent pas l'excellent jeu qui leur a permis de terminer au premier rang, ex aequo aux côtés de l'équipe de la poly Benoit-Vachon et de celle des Sentiers de Charlesbourg. Ces deux formations se sont affrontées samedi dernier, en finale «B» et les Sentiers ont gagné 21 è 14.

LES LYNX DU PWD ET LES COUGUARS DE L'ESCL VONT S'AFFRONTER

La finale 2003 de la Coupe Lindsay

Normand Simard

Une fois de plus, comme c'est souvent la coutume, la finale de la Coupe Lindsay au Circuit de football « cadet » de la C.S. du Lac Saint-Jean mettra aux prises les deux formations des Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour et des Couguars de l'École secondaire Camille-Lavoie.

Samedi dernier, au match de la demi-finale « B », les Couguars de l'ÉSCL ont difficilement vaincu les Tigres de l'ÉSJG, au terrain des Plaines Verges, avec le pointage final de 20 à 18. C'est le touché de Jean-Philippe Lebel, au 4e quart qui a donné la victoire aux Couguars, sur une course d'une verge. Christian Durand (course de 50 verges) et David Lapointe (course de 11 verges) ainsi qu'une transformation de deux points de Pier-Olivier Bergeron avaient permis de compléter le pointage chez les vainqueurs.

La réplique des Tigres est venue de Marc-André Tremblay qui a réussi tous les touchés de son équipe. Pour montrer l'importance des transformations dans un match de football, les Tigres auraient gagné 21 à 20 s'ils avaient transformé leurs trois touchés. Au chapitre des statistiques, les Couguars ont totalisé 219 verges alors que les Tigres ont fait mieux, avec 233 verges.

Par ailleurs, lors de l'autre demi-finale entre les Lynx du PWD et les Centurions de la poly Quatre-Vents de Saint-Félicien, la partie s'est disputée à sens unique avec une victoire facile des locaux qui ont complètement dominé leur adversaire avec un compte final de 44 à 6. Alexandre Lapointe a été le seul joueur des visiteurs à marquer un touché.

Chez les Lynx, Dany Touzin a totalisé 20 points avec deux touchés et quatre transformations de 2 points. Pour sa part, Jean-Benoit Harvey a réussi 12 points (deux touchés) alors que Jean-Martin Lessard ajoutait 12 autres points (deux touchés). Concernant les gains, les Lynx ont obtenu 250 verges sur des courses au sol et 82 suite à des jeux aériens. Pour leur part, les Centurions ont dû se contenter de 106 verges devant la forteresse défensive des champions de la saison.

La finale de la Coupe Lindsay aura lieu à 10h, au terrain des Plaines Vertes, ce samedi. Elle va précéder la finale de la Ligue «juvénile AA» des Appalaches (13h30) entre les Lynx du PWD et les Sentiers de la poly de Charlesbourg.

Les quilles à la télé de Cogéco de retour

Des classifications jusqu'au 16 novembre

Normand Simard

Les quilles à la télé de Cogéco seront de retour. Depuis les dernières semaines, les séances de classification vont bon train dans les trois salons-participants, soit Saint-Luc d'Alma, Renaud de l'Ascension ainsi que Saint-Nazaire.

Ces compétitions en vue de dénicher les finalistes se poursuivent. Les duos doivent totaliser une moyenne de 385 pour avoir droit de s'inscrire, s'exécutant dans quatre parties sous la formule télé-quilles. huit équipes pour les pré-classements sont déjà connues.

Concernant le deuxième volet, les autres huit équipes ont jusqu'au 16 novembre pour se classer et ça se passe au Salon Renaud. Les organisateurs s'attendent à ce que 300 joueurs répartis dans 150 équipes auront tenté de faire partie du groupe des 16.

Le 30e anniversaire

Au Salon de quilles Renaud de l'Ascension, l'an 2003 constitue le 30e anniversaire. Une activité monstre s'est déroulée le week-end dernier, soit «Les retrouvailles de la Ligue senior de compétition du samedi matin». Le succès a été non équivoque avec la participation de 180 joueuses et joueurs.

D'autres activités sont prévues pour souligner le 30e anniversaire d'existence du Centre de quilles Renaud de l'Ascension.

LE RECORD DES SCORES PARFAITS— Jean-François Renaud et Guillaume Lemieux, les deux seuls joueurs qui ont réussi chacun trois parties parfaites, dans les trente années d'histoire de la Ligue « senior » du Centre de quilles Renaud de l'Ascension. *(Photo:Courtoisie)*

LES NEUF PRÉSIDENTS QUI SE sont succédés dans l'histoire de la Ligue « senior ». Rangée avant: Denis Boily, Claude Renaud, Normand Renaud et Bernard Dorval. Rangée arrière: Gérard Temblay, Lucienne Gagnon, Clément Tremblay, Guillaume Lemieux et Guy Harvey. *(Photo:Courtoisie)*

Agenda sportif

Match de la Coupe Grey pour aider Daniel Girard

Le match de la Coupe Grey 2003 qui aura lieu le dimanche 16 novembre prochain sera présenté sur écran géant, à la Loge des Élans d'Alma (sous-sol du Palais des quilles). Le coût de l'entrée sera gratuit. Il y aura divers jeux comme la roulette chanceuse, la piscine (surprise). Des prix de présence et gueuleton (ailes de poulet, oignons français et saucisses au bacon seront offerts). Cette activité est tenue dans le cadre de la campagne de levée de fonds visant à venir en aide au jeune Daniel Girard (17 ans) qui a subi la greffe d'un rein à l'hôpital général de Montréal, mardi dernier. Les organisateurs principaux, Pierre Tremblay et Gilles Boudreault, espèrent remettre un chèque de 3000$ à cet ado qui doit demeurer à Montréal encore trois mois pour des traitements. Pour plus d'info: 668-6285 ou 668-7694.

Journée de corvée à la Cité du Quad

La direction du club vtt La Cité du Quad Lac St-Jean avise ses membres qu'il y aura deux journées de corvée ce samedi et dimanche, les 8 et 9 novembre afin de réparer un tronçon de sentier entre Labrecque et bégin. Tous ceux qui sont intéressés à venir donner un coup de main sont les bienvenus avec leur vtt, leur remorque s'ils en possèdent et leur pelle. Les intéressés devront se rendre au relais des lacs de Labrecque à 8h30 pour les instructions. Il est à noter que les diners seront gratuit pour les bénévoles.

Festival de chasse « Castor »

Le Club de chasse et pêche Castor rappelle la tenue de son Festival d'automne 2003, le 15 novembre, de 9h à 15h30 (enregistrement) et son souper du chasseur à 18h. Pour plus d'info: Robert Harvey, 668-2827, ou André Gilbert, 662-2671.

Consultez le portail régional : www.saguenaylacsaintjean.gouv.qc.ca
Pour tout renseignement sur les services gouvernementaux : 1 800 363-1363 (sans frais)

Communication-Québec
Il suffit d'y penser!

Certificat de naissance et votre passeport
Si vous pensez demander un passeport, vous aurez besoin d'un certificat de naissance émis par le Directeur de l'état civil. Il vous suffit de remplir le formulaire *Demande de certificat* auquel vous joindrez une photocopie de deux documents d'identification. Vous pouvez le poster, ou le télécopier au Directeur de l'état civil. Les frais sont de 15$ par certificat. Vous devez compter **12 jours ouvrables**, excluant le délai de livraison par la poste. Pour connaître le format correspondant à votre besoin ou pour commander le formulaire, contactez Communication-Québec ou le Directeur de l'état civil au www.etatcivil.gouv.qc.ca

Services de santé assurés hors du Québec par la RAMQ
Pour avoir droit à ces services, vous devez être un résident du Québec et être admissible au régime d'assurance maladie du Québec; vous devez posséder une carte d'assurance maladie valide; vous ne devez pas séjourner hors Québec 183 jours ou plus, consécutifs ou non, par année civile et vous devez être en mesure d'en faire la preuve.

Assurance voyage : Lorsque vous quittez le Québec, que ce soit pour quelques heures, quelques semaines ou quelques mois, vous devriez compléter la protection que vous accorde la Régie d'assurance maladie du Québec **en contractant une assurance** qui couvre les frais que la Régie ne paie pas. Pour en savoir plus vous pouvez joindre la Régie au numéro sans frais 1 800 561-9749 ou sur le site Internet www.ramq.gouv.qc.ca.

CONCOURS
Prix à gagner (tirage mensuel) :
Volume des ***Publications du Québec****.*

Adressez votre réponse par :
Courriel : cqjonquiere@mrci.gouv.qc.ca
Courrier : 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec) G7X 8L6
Télécopieur : (418) 695-7861

Question de la semaine : **Une demande de certificat de naissance exige des frais de ...?**

Relations avec les citoyens et Immigration
Québec

ON CROIT POUVOIR ACCUEILLIR 200 PARTICIPANTS

La 10e édition du Tournoi de quilles de la Fondation Thérèse Lavoie

Normand Simard

L'année 2003 marque le 10e anniversaire du Tournoi de quilles de la Fondation Thérèse Lavoie. L'événement aura lieu cette année les 29 et 30 novembre au Centre de quilles et de billard Saint-Luc d'Alma.

Thérèse Lavoie, la présidente du comité organisateur du Tournoi de quilles de la Fondation qui porte son nom, espère la participation de 50 équipes de quatre joueurs, ce qui permettrait d'atteindre, pour la première fois, le chiffre magique de 200 participants. Les profits de ce tournoi sont entièrement remis à des organismes à but non lucratif ou des causes humanitaires.

Chaque année, cet événement permet des surplus de 4000$ à 5000$: «Nous avons toujours été satisfaits de la participation et de la collaboration des quilleuses et quilleurs et de tous les commanditaires que l'on sollicite chaque année. Je serais comblée si on atteignait les 200 inscriptions dans le cadre de la 10e reprise de notre tournoi », a mentionné Mme Lavoie.

Signalons que les donateurs, quels qu'ils soient, qui veulent faire un don à la Fondation, doivent remettre le tout au Salon de quilles de Place Saint-Luc. Il n'y a pas de sollicitation dans les résidences par qui que ce soit. En 2001, des fraudeurs s'étaient servis du nom de la Fondation Thérèse Lavoie pour récolter des fonds en visitant des résidences.

Au cours des neuf années d'histoire du Tournoi, près de 50 000 $ ont été versés à des gens dans le besoin, démunis physiquement ou simplement défavorisés monétairement: « De participer à notre tournoi et de se joindre à tous les quilleurs et quilleuses, c'est une occasion privilégiée de faire partie d'un événement chaleureux et émouvant, par moment », a scandé Thérèse Lavoie, lors d'un entretien, en début de semaine.

La formule du tournoi

Le tournoi se déroulera sous la formule « Abat 9 » avec deux rondes de trois parties. Les équipes seront formées de quatre joueurs avec 75% d'handicap basé sur la plus haute équipe (moyennes de mai dernier). Le coût de l'inscription, en 2003, est demeuré le même, soit 25$ par joueur, ce qui comprend le coût du tournoi ainsi que le déjeuner-brunch (une nouveauté), le dimanche 30 novembre.

Seize équipes feront les frais de la finale. Un total de 1000$ sera remis en bourse, basé sur la participation de 50 équipes.

Dans le cadre de l'événement, il y aura tirage de deux grands prix, soit une toile de l'artiste-peintre Mo-Jean et un billet de la Maison Festirame. Au chapitre des activités entourant ce tournoi, on note une soirée musicale, le samedi, à compter de 21h. On peut s'inscrire en communiquant aux 668-6141, ou 662-6307.

THÉRÈSE LAVOIE, LA PRÉSIDENTE du comité organisateur, la fondatrice du tournoi qui porte son nom.

(Photo: Normand Simard)

tous les pneus d'hiver Bridgestone en stock sont en solde

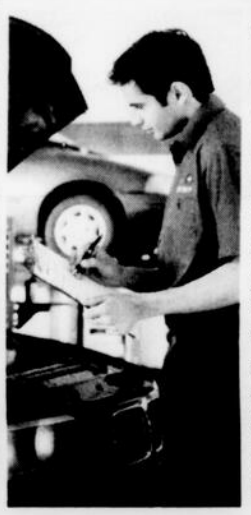
PAS DE PAIEMENT AVANT 6 MOIS
pour les produits et services automobiles de plus de 200$
avec la carte Sears

Pas de paiement avant mai 2004. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 $.
Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Renseignez-vous.
À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation.
Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées sans préavis.

soldé, à partir de 62,99 chacun. P155/80R13.
PNEUS D'HIVER BRIDGESTONE BLIZZAK WS-50
rabais 10%. Série n° 20000.
Avec garantie contre les avaries routières*.

soldé, à partir de 103,49 chacun. P205/75R15.
PNEUS D'HIVER BLIZZAK DMZ2 POUR CAMIONNETTES
rabais 10%. Série n° 21000.

49,99
la plupart des véhicules
ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
Aide à protéger et à prolonger la durée des pièces de refroidissement et de chauffage. Comprend l'inspection du radiateur, des courroies, des tuyaux et du bouchon de radiateur. Changement du fluide du système de refroidissement, vérification de la pression.



39,99
la plupart des véhicules
ENTRETIEN D'HIVER
Comprend lubrification, huile et filtre (filtre jusqu'à 4,99), permutation des pneus, inspection des freins, en 24 points et du régulateur automatique de tension. Ajout de fluides pour les freins, le radiateur, la transmission et le pare-brise.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 15 novembre 2003, dans la limite des stocks
*Details complets chez Sears

Service de mécanique disponible le samedi

SEARS ALMA
662-2222

OUVERT le dimanche de 10 h à 17 h

service auto SEARS

NE113A303 © 2003. Sears Canada Inc.

JEAN-PAUL GIMAÏEL ACCEPTE LA PRÉSIDENCE D'HONNEUR

Le 34e Mérite sportif régional

Normand Simard

Peut-être qu'un jour on dira de Jean-Paul Gimaïel qu'il fut la légende sportive de Métabetchouan. On ne compte plus les présidences d'honneur et organismes de sports auxquels il s'est associé depuis les 30 dernières années. À quelques mois d'avoir 60 ans, Gimaïel continue à s'impliquer. Il a accepté la présidence d'honneur du 34e Mérite sportif.

L'événement aura lieu le jeudi 27 novembre prochain à la Salle La Genèse de Métabetchouan et devrait regrouper quelque 300 intervenants du monde sportif régional, que ce soit les athlètes, les entraineurs ainsi que les administrateurs des divers clubs et organismes.

Gimaïel a tenu à remercier le comité organisateur patronné par le Regroupement loisirs et sports de lui avoir offert la présidence d'honneur de ce Gala: «Comment aurais-je pu refuser cette occasion de venir célébrer la cause sportive avec notre belle jeunesse du Saguenay-Lac-Saint-Jean? Pour moi, c'est non seulement un honneur mais aussi une grande joie. Depuis 45 ans, l'activité sportive me passionne et ce, qu'elle soit pratiquée au plan amateur ou professionnel par nos athlètes régionaux», a fait part Gimaïel.

Le président d'honneur a renchéri: «Depuis mon jeune âge, j'ai toujours considéré la pratique du sport comme essentielle pour une vie en santé et une meilleure discipline de chaque jour. Pendant toutes ces années de bénévolat auprès de notre jeunesse sportive, j'ai pu constater en maintes occasions que la pratique du sport avait été, pour certains, une planche de salut fort utile».

Les honneurs

Un total de 92 candidatures ont été épiées par le jury de sélection. Ces athlètes et administrateurs sportifs viennent de 29 des 39 organismes qui ont répondu à l'appel. C'est une légère augmentation comparativement au Mérite sportif 2002.

Sur la liste des finalistes, plusieurs proviennent du secteur LSJE. Ainsi, Guy Hébert de Saint-Bruno est nominé au titre d'administrateur bénévole de l'année Il œuvre au baseball. Du côté de l'athlète de la relève, on note le tireur à l'arc, Sylvain Collard.

Concernant le titre prestigieux de l'athlète de l'année, quatre des 16 nominés sont de LSJE, soit Marie-Astrid Claveau (équitation classique); Sophie Villeneuve (natation); Ginette Maltais (tir à l'arc) et non la moindre, Audrey Lemieux (cyclisme sur route).

Par ailleurs, pour le titre de Club sportif de l'année, on note le Club Juvaqua, nominé aux côtés du Club de patinage de vitesses les Éclairs et du Club de soccer de Chicoutimi. Pour sa part, Sébastien Guillemette est nominé au titre de coéquipier de l'année. Le jeune athlète évolue avec le Club d'aviron olympique d'Alma.

Du côté de entraîneurs, Stéphane Pagès d'Hébertville (soccer)est en nomination pour les sports collectifs alors que Dominic Parent (Juvaqua) figure sur la liste des trois nominés pour les sports individuels.

Deux autres nominations viennent de LSJE, soit Amélie Bonenfant (natation) pour l'athlète de l'année chez les athlètes vivant avec un handicap ainsi que le Grand Prix cycliste féminin international du Canada, comme événement sportif de l'année.

Le coup de cœur

Pour une 2e année, le public pourra voter en ligne sur Internet pour son «Coup de cœur» parmi les 22 athlètes par excellence de leur discipline. Les internautes pourront voter en allant au site: www.rlsslsj.qc.ca .

Rappelons que c'est le RLS (Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean) qui est l'organisateur du Mérite sportif: «Le Mérite, c'est la fête du sport amateur. Ça marque la fin d'une année. Pour nous du RLS, le défi demeure la concertation et le développement régional continu du loisir et du sport. C'est notre philosophie depuis cinq ans», a conclu le d.g. du RLS, Steves Simard.

JEAN-PAUL GIMAÏEL (CENTRE), le président d'honneur du 34e Mérite sportif, entouré de Steves Simard (gauche), directeur général du RLS ainsi que de Benoît Boudreault, pro-maire de la Ville-hôtesse de l'événement.

(Photo: Normand Simard)

LES SEPT JOURS DU HOCKEY RÉGIONAL

Normand Simard

Les Aiglons « midget »

Les Aiglons «midget BB» ont joué pour ,500, le week end dernier, face aux deux meneurs au classement. D'abord, samedi, ce fut une victoire de 5 à 3 face aux Marquis à Arvida. Le lendemain, les joueurs de Serge Gauthier ont raté une occasion de grimper au 2e rang suite à une défaite de 5 à 4, au CMT, face aux Castors de Dolbeau. Les Aiglons s'étaient donné une priorité de quatre à zéro lors de ce revers crève-cœur.

Les meilleurs à l'attaque lors des deux rencontres furent Nicolas Régnier (doublé face aux Marquis) et Marc-Alexandre Côté (doublé contre les Castors). La fiche des Aiglons est de 5 victoires et 7 défaites (18 points). Ils sont à seulement trois points du premier rang détenu par les Castors (21 points) et les Marquis, 2e, (20 points). Demain (dimanche), les Aiglons sont les hôtes des Marquis de Jonquière (CMT), à 19h30.

Jeannois «midget»

Les Jeannois «midget CC» du Circuit régional JMS ont raté une belle occasion de demeurer seuls au premier rang du classement général, perdant leur unique rencontre de la dernière fin de semaine. Les joueurs de Yves Lapointe ont été défaits 4 à 2 par les Loups de Dolbeau-Mistassini. Nicolas Brodeur et Renaud Gagnon ont été les deux seuls marqueurs des Jeannois. Le match a eu lieu au CMT, samedi dernier.

Au classement, les Jeannois occupent ainsi la 2e place avec 13 points, position, cependant, qu'ils doivent partager avec les Orioles de Jonquière et les Loups de Dolbeau. Roberval domine avec 14 points. Ce samedi, à 19h, les Jeannois sont les hôtes de Roberval à 19h. Une victoire leur permettrait de grimper au premier rang. Demain, les Jeannois seront encore actifs lors de leur visite à Dolbeau pour affronter les Loups.

Bantam

Les Aiglons «bantam BB LSJE» se sont maintenus au plus fort de la course pour le premier rang du circuit régional, remportant la victoire à l'unique rencontre qu'ils ont disputée en fin le dimanche 2 novembre dernier. Les joueurs de l'entraîneur-chef, Martin Simard, ont vaincu les Marquis de Jonquière, 5 à 3. Félix Riverin a été le meilleur avec un doublé. Stéphane Blackburn, Pierre-Hugues Roy et Mathieu Tremblay ont marqué les trois autres buts.

Avec 11 matches de joués, un de moins que les meneurs, Roberval, les Aiglons montrent une fiche de 28 points, soit un de moins que les détenteurs du premier rang: la fiche de l'équipe est de 9 victoires et seulement 2 défaites.

Les Aiglons «atome»

La lune de miel s'est poursuivie chez les Aiglons «atome», lors de la séquence des deux derniers matches. Les joueurs dirigés par l'entraîneur-chef Marc St-Jean ont ajouté deux autres victoires, portant leur fiche à 5 victoires et une nulle. Samedi le premier novembre, les Aiglons ont vaincu les Éperviers de Normandin, 7 à 0. Encore une fois, c'est Nicolas Pilote qui s'est chargé de l'offensive, participant à 5 des 7 buts de son équipe (2 buts, 3 passes). Maxime St-Jean, Philippe Tremblay, Andy Goyette, Anthony Boudreault et Yves Vaillancourt ont été les autres compteurs. Jean-Philippe Fortin a été crédité de la victoire devant le filet.

Le lendemain, à Mistouk, les Aiglons ont encore passé le peigne fin à leur même adversaire, les Éperviers de Normandin, dans une victoire de 4 à 1. Andy Goyette (2 buts), Daniel Mailloux et Samuel Renaud, avec chacun un, ont été les deux autres buteurs. Cette fois, la victoire est allée au gardien Marc-Antoine Harvey.

Demain (dimanche), les Aiglons accueilleront le Royal de Métabetchouan au Centre sportif Mistouk du secteur Saint-Coeur-de-Marie. L'enjeu de la rencontre: le premier rang. Avant les parties du présent week-end, les Aiglons avaient 17 points et le Royal, 15 points.

Pee wee

Les Aiglons d'Alma de la Ligue «pee-wee» ont laissé filer une avance de 3 buts dimanche au Centre Mario Tremblay alors qu'ils recevaient le National de La Baie pour ainsi se contenter d'un verdict nul de 3 à 3. Les protégés de Jean Bouchard avaient pourtant débuté le match en lion en prenant l'avance à 3 à 0 en première période.

Christian Martel-Ouellet, Étienne Gagnon et David Lavoie ont été les marqueurs des Aiglons qui occupent le 4e rang avec quelques matches en main sur Dolbeau qui sont en troisième position.

L'équipe «22X» s'est imposée

Normand Simard

L'Équipe de courses «22X» d'Alma a remporté le championnat du Circuit de motoneige SCM (super compétition motorisée) 2003. Cinq épreuves sur pelouse ont été présentées dans le cadre de ce circuit.

Pierre Turcotte de «22 X» a été désigné le meilleur pilote recrue, conduisant son équipe à quatre victoires dans autant de tranches, ce qui a donné le premier rang au cumulatif des points des 5 courses, dans les catégories «Open Mod», «Heve Mod», «1000 Improve» et «100 Pro-Stock».

Mentionnons que 3600$ ont été remis pour le fonds de points lors de la soirée fin de saison qui a eu lieu à Victoriaville, en fin de semaine dernière. Cinq villes avaient accueilli l'une des cinq tranches, soit St-Georges-de-Beauce, St-Vallier, Normandin, Cookshire et Huntindgon.

Le club Jeannois: 27 ans

Normand Simard

Le club d'Athlétisme Jeannois d'Alma, a amorcé sa 27e saison le mardi 4 novembre dernier, aux gymnases du CMT. Les entraînements se tiennent les mardis et jeudi à 18h et 19h.

Il est encore possible de s'inscrire en se rendant sur place aux heures d'entraînement ou contacter M. René Couture au 343-3840. L'organisme accueille des membres de tous les âges alors que chacune et chacun y vont d'un entraînement à leur rythme à l'exception du volet «compétitif» des jeunes.

Les disciplines sont : les courses sprint, haies, demi-fond, les sauts hauteur, longueur, triple-sauts, les lancers poids, disque, javelot et bien sûr la mise en forme de tous.

Par ailleurs, le Club d'athlétisme Jeannois annonce la tenue de son Assemblée générale annuelle, le mardi 11 novembre prochain, à compter de 20h, au Centre Mario-Tremblay.

Soirée reconnaissance

À un autre chapitre, la soirée reconnaissance de la course à pied se tiendra le samedi le 15 novembre 2003 à La Municipalité de Labrecque . Tous les coureurs de la région sont invités à y assister. Toute personne désirant profiter du transport gratuit en autobus pour se rendre à Labrecque devra se présenter au Centre Mario Tremblay pour 16h30.

Pour plus d'information concernant cette activité, on peut s'adresser à René Couture au 343-3840.

Ligue de billard «Piscine Pro»

Normand Simard

L'équipe de Jean-Guy Côté s'échappe du peloton dans la Ligue de billard «Piscine Pro» du Centre Dooly's d'Alma, avec 99 points, une nette priorité de 16 points sur l'équipe de Bertrand Michaud.

Six équipes complètent le classement: «Patrice Lavoie», 82; «Robin Côté, 80; «Marius Ouellet», 79; «Pierre Simard», 74; «Denis Savard», 72; enfin, «Alain Côté», 71 points. Concernant les honneurs individuels, au volet «tapis verts», Patrice Lavoie, Rémi Hudon, Alain Côté et Marius Ouellet dominent alors que, du côté des positions individuelles, c'est Marius Ouellet qui vient en tête avec une fiche de 82%. Il est suivi de Léopold Girard, 71% et Jean-Guy Côté, 69%.

Le Tournoi éponge de Métabetchouan

Normand Simard

La 27e édition du Tournoi de hockey éponge du Centre sportif de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix aura lieu du 14 au 16 novembre prochain. Seize équipes feront les frais de cette compétition.

Ce tournoi d'envergure provinciale accueillera des formations de Pointe-Bleue, Roberval, Métabetchouan, Delisle, Ascension, Alma, Chicoutimi, Charlevoix, La Beauce et Québec.

Dans le cadre de ce tournoi, il y aura une compétition de cartes (ruf), le samedi 15 novembre, à compter de 19h, au secteur du Hall d'entrée de l'aréna. Cette activité est ouverte à toute la population du secteur. Il est possible de s'inscrire à ce tournoi de cartes, au 349-8552.

Les trois finales du tournoi au hockey auront lieu à 14h (finale du C); à 15h (finale du B) et à 16h (finale du A). Mentionnons que 1500$ seront remis pour le volet hockey éponge alors que le volet des cartes (ruf) remettra 800$ aux joueuses et joueurs les plus méritants.

SKI BAZAR
15 ET 16 NOVEMBRE
Samedi et dimanche
VENTE BILLETS DE SAISON AU MÊME PRIX IMBATTABLE QUE L'AN DERNIER.
Étudiants : 68,50 $ taxes incluses
Adultes : 75 $ taxes incluses
Familial 3 pers. : 180 $ taxes incluses
Familial 4 pers. : 195 $ taxes incluses
En collaboration avec : INTERSPORT PLAZA II ALMA
Horaire
Samedi: 10 h à 16 h
Dim.: 10 h à 16 h
TRÈS IMPORTANT
Cueillette des équipements
vendredi le 14 seulement
9 h à 16 h
Inscription cours du samedi matin: 50 $
Début 10 janv. 2004
Au centre de ma ville, à deux pas de chez-moi
Moniteurs niveau 1 en ski ou planche demandés
Mont Vila Saguenay
RUE BELVÉDÈRE ALMA
668-3473

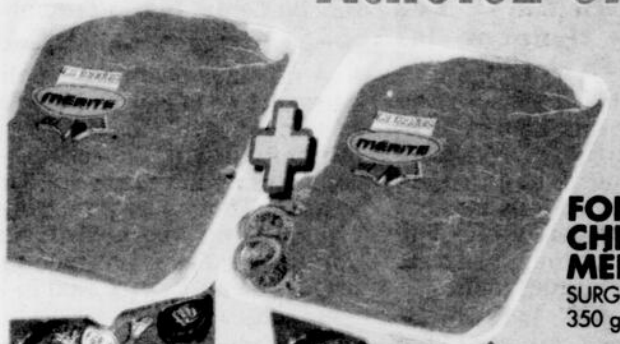
Le marché des gens de chez nous depuis 55 ans

METRO Dubé ALMA/DELISLE

Vous méritez ce qu'il y a de mieux
SERVICE-VARIÉTÉ
QUALITÉ-PRIX

DU LUNDI 10 NOVEMBRE
AU DIMANCHE 16 NOVEMBRE 2003

Achetez-en 2, le 3e est GRATUIT



FONDUE CHINOISE MÉRITE
SURGELÉE, BOEUF, 350 g

2/7.99

CROUSTILLES HUMPTY DUMPTY
SAC 235-270 g
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

2/3.78

BOISSONS GAZEUSES SELECTION MÉRITE
CAISSE, CANETTES CONSIGNÉES 12/355 ml

2/5.98

MÉLANGE À SOUPE LIPTON
BTE 4 ENV., CHEZ-NOUS ENV. 105-160 g, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

2/4.98

CREVETTES NORDIQUES LES IRRÉSISTIBLES DE SÉLECTION MÉRITE
CUITES, SURGELÉES, 150-200 UNITÉS À LA LIVRE, SAC 200 g

2/8.98

Offre de dernière minute

WOW!

BROCOLI
PRODUIT DE LA CALIFORNIE
GR 18 OU
CHOU-FLEUR
PRODUIT DES É.-U.,
CAT. N° 1, GR 12

99¢ ch.

110/29/ 85196.1

OUVERT TOUS LES JOURS
Alma, de 7 h à 23 h
Delisle, de 8 h à 22 h
370, av. Bégin Sud, Alma
2892, av. du Pont Nord, Delisle